



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES  
ACATLÁN**

**LA VOZ Y EL MENSAJE:**

**ACERCAMIENTO A UNA EXPERIENCIA RADIOFÓNICA**

**TESINA**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:  
LICENCIADA EN PERIODISMO Y COMUNICACIÓN COLECTIVA**

**PRESENTA:**

**MARÍA ESTHER RAMÍREZ GONZÁLEZ**

**ASESORA: MAESTRA LETICIA URBINA ORDUÑA**

**MARZO 2006**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A MI HIJA,

A MIS PADRES,

A MI HERMANO,

A MIS AMIGAS Y AMIGOS,

A MI ASESORA, LA MAESTRA LETICIA URBINA ORDUÑA.

## ÍNDICE

### INTRODUCCIÓN

### CAPÍTULO 1. LA VOZ RADIOFÓNICA: SUS FUNCIONES, USOS Y RIESGOS

<b>1.1. Historia de la radio en México y sus voces más representativas.....</b>	<b>página 1</b>
1.1.1. La radiodifusión	
1.1.2. La radio en México.....	2
1.1.3. ¿Qué es un radio de galena?.....	3
1.1.4. La Liga Central Mexicana de la Radio	
1.1.5. La XEB, la “B” Grande de México.....	6
1.1.6. XEW, la Voz de la América Latina desde México.....	7
1.1.7. La Estación del PNR, Radio Nacional.....	9
1.1.8. La “Q”.....	10
1.1.9. Radio Mil.....	11
1.1.10. CRC, Cadena Radio Continental	
1.1.11. XEX, la Voz de México	
1.1.12. Las estaciones pequeñas.....	12
1.1.13. Las cadenas radiofónicas.....	14
1.1.14. La Frecuencia Modulada	
1.1.15. Estaciones culturales.....	15
<b>1.2. Funciones del locutor.....</b>	<b>16</b>
1.2.1. Locutor de noticiarios.....	18
1.2.2. Locutor de continuidades.....	19
1.2.3. Locutor de comedias	
1.2.4. Locutor de programas humorísticos.....	20
1.2.5. Locutor de programas formales	
1.2.6. Locutor de programas de preguntas y respuestas.....	21
1.2.7. Locutor de actos y desfiles	
1.2.8. Locutor de entrevistas o charlas	
1.2.9. Locutor de espectáculos deportivos.....	22
1.2.10. Locutor de sucesos periodísticos.....	23
1.2.11. Locutor de televisión.....	24
1.2.12. Locutor de cine	
1.2.13. Locutor de equipos amplificadores.....	25

<b>1.3. La voz, capacidad exclusivamente humana.....</b>	<b>26</b>
1.3.1. El caso Washoe	
1.3.2. La faringe	
1.3.3. El cerebro marca la diferencia.....	29
1.3.4. Área de Broca	
1.3.5. Área de Wernicke	
1.3.6. ¿Que dice Noam Chomsky?.....	30
<b>1.4. Producción de la Voz</b>	
1.4.1. Propiedades de la voz.....	32
1.4.2. Volumen	
1.4.3. Timbre.....	33
1.4.4. Tono	
1.4.5. Entonación.....	34
1.4.6. Acento	
1.4.7. La intención.....	35
1.4.8. Matices emocionales	
<b>1.5. Enfermedades de la voz.....</b>	<b>37</b>
1.5.1. Recomendaciones para el profesional de la palabra.....	42
<b>CAPÍTULO 2. HABILIDADES DE UN LOCUTOR O LOCUTORA.....</b>	<b>45</b>
2.1.1. Serenidad	
2.1.2. Seguridad.....	46
2.1.3. Agilidad Mental.....	47
<b>2.2. Preparación de un locutor o locutora.....</b>	<b>48</b>
2.2.1. La cultura general.....	52
2.2.2. La Ley Federal de Radio y Televisión.....	55
2.2.3. La redacción.....	56
2.2.4. Lenguas extranjeras.....	59
2.2.4.1. Pronunciación en Alemán.....	60
2.2.4.2. Pronunciación en Francés.....	63
2.2.4.3. Pronunciación en Italiano.....	68
2.2.4.4. Pronunciación en Inglés.....	71
2.2.5. La importancia de manejar varias lenguas.....	76

<b>CAPÍTULO 3. EL CONOCIMIENTO DE NUESTRO IDIOMA.....</b>	<b>79</b>
3.1. La opinión de los expertos	
3.2. Proyección de nuestro idioma.....	82
3.2.1. El compromiso con nuestro idioma.....	84
3.3. Mi experiencia.....	87
3.3.1. Las dificultades.....	91
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>93</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>96</b>
<b>HEMEROGRAFÍA.....</b>	<b>97</b>
<b>AUDIOGRAFIA.....</b>	<b>98</b>
<b>INTERNET</b>	
<b>ENTREVISTAS.....</b>	<b>99</b>
Anexo 1. Entrevistas transcritas	
Anexo 2. Documentos	

## INTRODUCCIÓN

Es un hecho que el profesional del periodismo y la comunicación que ejerce particularmente en el terreno radiofónico, despliega sus habilidades en una amplia gama de actividades que le demanda su entorno laboral. Se encarga de proyectar un programa, de elaborar un guión, de redactar una noticia y de emitir con su propia voz un mensaje, entre otras tareas.

El comunicador hace de la palabra hablada una herramienta más de trabajo, y ésta, junto con la música y los diferentes sonidos, conforman el singular lenguaje de la radio. Con estos elementos, en nuestras emisiones radiofónicas habremos de suscitar una variada gama de imágenes auditivas, se trata de que el radioescucha “vea” con su imaginación lo que deseamos describir.

Puesto que la radio se basa en el sonido y la voz es su elemento principal, resulta imprescindible exigir a quien habla frente al micrófono determinadas cualidades. En el caso particular del presente trabajo hacemos énfasis en la voz radiofónica informativa, en lo importante que es manejarla para que sea agradable para los oyentes.

Si bien es cierto que la voz se encuentra condicionada por sus propias cualidades acústicas, también es verdad que puede afinar sus capacidades vocales.

A la voz radiofónica informativa se le exige ser agradable, pero también que sea adaptable al mensaje informativo.

La voz radiofónica es una voz ejercitada, lo que permite que se pueda hablar durante un tiempo prolongado sin fatigarse y sin afectar la laringe y las cuerdas vocales.

Se denomina locutor a quien habla ante un micrófono, sin embargo es un hecho que en la actualidad, quien se ha formado como comunicador y/o en el periodismo, desempeña múltiples funciones y una de ellas es la de dar voz a la información de diversa índole.

A partir del ejercicio en el terreno radiofónico que hemos venido realizando, hemos podido observar la importancia de que el comunicador entrene su voz para que no se quede al margen de emitir la información que previamente conoce y maneja. Al contar con su voz como una de sus herramientas de trabajo, ya no tiene que redactar para que otro lo lea, y al difundirlo él mismo, se gana en inmediatez y oportunidad.

Al confiar en su voz y aprovecharla como uno más de sus recursos, la información que presente tendrá no sólo sustento, actualidad y oportunidad, sino que será presentada con una voz agradable, inteligente, natural, y no con una voz engolada, viciada y/o petulante.

En el presente trabajo se incluyen consideraciones y experiencias de autoridades en el terreno radiofónico que explican lo relevante que es aprender a modular nuestra voz y a mejorar nuestro lenguaje en beneficio de un mensaje informativo que es susceptible de ser escuchado por un gran número de personas, lo que conlleva un gran compromiso y una enorme responsabilidad.

Cultura general y entrenamiento mínimo de la voz se hacen necesarios para que el comunicador emita con nitidez la información que desea hacerle llegar al público. Así, en su quehacer cotidiano tendrá la voz, siempre lista como una de sus herramientas a utilizar en beneficio de la claridad del mensaje.

Este trabajo contiene consideraciones sobre el manejo de la voz y la responsabilidad que implica dirigirse al público.

En el capítulo uno, *La voz radiofónica: sus funciones, usos y riesgos*, apartado *Historia de la radio en México y sus voces más representativas*, presentamos una breve historia de la radio en nuestro país, de cómo se pasó de la magia de los radios de galena a las radiodifusoras que hicieron historia y que en la actualidad conservan un lugar en la preferencia de los radioescuchas. Y aparejada a las formas cambiantes de hacer radio, está la historia de quienes hablan frente al micrófono.

Quienes se expresaban ante el micrófono primero fueron presentadores, luego anunciantes, después vino una mayor diversificación de la locución: se conduce, se informa, se narra, se interpreta. En el apartado *Funciones de locutor*, se presentan especificaciones del trabajo frente al micrófono.

El lenguaje articulado constituye una capacidad exclusiva del ser humano. Conocer el funcionamiento de este mecanismo nos permite reconocer sus potencialidades y nos lleva a tomar conciencia de la importancia de hacer de éste un uso racional y adecuado. Este tema se aborda en el apartado titulado *La voz, capacidad exclusivamente humana*.

El apartado *Propiedades de la voz*, contiene recomendaciones para manejar la respiración, la presencia y proyección de la voz, el ritmo, la modulación y la acentuación.

En el segmento *Enfermedades de la voz*, se presentan las afecciones más frecuentes ocasionadas por los descuidos y abusos, situaciones que limitan el espectro de emociones que puede transmitir un ser humano mediante la palabra hablada. Aquí se hacen recomendaciones elementales sobre los cuidados que merece esta área tan delicada.

En el capítulo 2, titulado *Habilidades de un locutor o locutora*, revisamos los elementos que enriquecen el trabajo frente al micrófono, que van desde habilidades indispensables como la actitud, la seguridad y la agilidad mental, hasta la formación académica y cultural que influyen en el buen desempeño profesional. Elementos que sin duda enriquecen nuestra comprensión de los acontecimientos y nuestra capacidad de devolverlos, como mensaje, en un lenguaje claro, sencillo y directo a los radioescuchas.

En el apartado *Lenguas extranjeras*, se aborda la importancia de conocer las reglas de pronunciación de los idiomas más comunes, ya que la actividad en los medios tiene que ver con presentar información de interés de otros países. Mucho mejor será si se domina otra u otras lenguas, porque ello permitirá apreciar desde otra perspectiva la propia y porque ello nos llevará a comprender mejor otras culturas.



Conocer nuestra lengua es amarla y defenderla. En el capítulo 3, *El conocimiento de nuestro idioma*, presentamos algunas consideraciones de varios compañeros comunicadores sobre cuáles creen que son los errores más frecuentes de quienes hablamos ante un micrófono y sus sugerencias para evitarlos. Reflexionamos sobre el enorme compromiso que asume el informador radiofónico, pues no hay duda que los medios forman, educan, de ahí que se imponga la responsabilidad del ejemplo.

También compartimos la experiencia, lo aprendido y los obstáculos enfrentados en la actividad que hemos venido realizando en el terreno radiofónico.

El presente trabajo busca acercar al lector a una comprensión práctica de la amplia gama de posibilidades de la voz humana, de su propia voz, una herramienta de trabajo de actores, cantantes, maestros y del comunicador radiofónico.

La voz humana y la palabra, son dos elementos esenciales que el comunicador de medios audiovisuales amasa, moldea y dirige para precisar un mensaje. En el lenguaje radiofónico la voz, es un elemento fundamental, así que vale la pena cuidar que su emisión sea adecuada y agradable para quien la escuche, para ello habrá de cuidarse desde la respiración, la posición del cuerpo, la distancia ante el micrófono, la dicción y la expresión.

El locutor debe modular su voz; hacer que sus sonidos sigan una línea ondulada, cambiante, con matices. Si la voz se emite en un tono parejo y uniforme, el mensaje llegará monótono y aburrido. En la radio no tenemos la ayuda del gesto, debemos decirlo todo con las inflexiones y matices de la voz.

Nunca debemos olvidar para quién estamos hablando. Lo hacemos para personas vivas, no para nosotros mismos, así que debemos tratar de visualizar a nuestro interlocutor y hablar con él, buscando transmitirle nuestra convicción.

Y aunque hablemos para una multitud debemos hacerlo siempre como si nos dirigiéramos a una sola persona, nuestro tono debe ser coloquial, de conversación. Los textos deben ser leídos sin parecer que lo son, hay que dar la impresión de que estamos platicando, naturalmente, sin solemnidades ni discursos. Así que el gran reto es convertir un texto escrito en señales auditivas, entre estas señales no olvidemos el lugar preponderante de la voz. Y no olvidemos que un texto se puede ver malogrado si está realizado de manera rutinaria, inexpresiva, negligente o viciada.

El comunicador, como entidad multimedia, pone al servicio de un mensaje su cultura general, su conocimiento del lenguaje, de los géneros periodísticos y optimiza los recursos que le ofrece la voz, ya sea la propia o la de quien dirige, así gana en inmediatez, oportunidad, claridad y vigor.

Este trabajo ofrece reflexiones y sugerencias para mejorar nuestra voz con el fin de adaptarla al medio radiofónico, sin embargo, quedará al juicio crítico de quien atienda a estas recomendaciones ejecutarlas de la mejor manera posible mediante la auto-observación o bajo la guía de un curso de locución.

## **CAPÍTULO 1. LA VOZ RADIOFÓNICA: SUS FUNCIONES, USOS Y RIESGOS**

### **1.1. Historia de la radio en México y sus voces más representativas**

No cabe duda que Monterrey fue la cuna de la radiodifusión mexicana y no deja de ser sorprendente revisar la importancia que tuvieron los radios de galena en la historia de la radiodifusión.

Estos aparatos eran sencillos y ecológicos. Se trataba de una simple bobina de hilo de cobre, unos auriculares y una piedra de galena, elementos suficientes para llevar a cualquier rincón del mundo los sonidos que se producían a miles de kilómetros sin consumir energía eléctrica.<sup>1</sup>

Gracias a la entusiasta actividad de los clubes de radioaficionados emerge la radio. En medio de esta historia de las nuevas tecnologías de la época, el locutor inició como un mero lanzador de discos, después se convirtió en presentador y anunciante. Luego, en su tarea de comunicador requirió de diversas herramientas y desplegar diversas habilidades para sumarlas al quehacer profesional de todo un equipo de trabajo.

En este apartado veremos cómo las grandes estaciones como la XEW y la XEB pronto descubrieron los beneficios económicos que reportaba la publicidad, así el ingenio y la creatividad fueron dispuestos para atender a sus publicistas. Las voces de los locutores eran, y aún hoy lo son, el alma del anuncio.

En las estaciones pequeñas, el locutor no sólo fue anunciante y presentador, sino también carpintero y hasta barrendero.

Vino después la unión de esfuerzos de las grandes cadenas, la novedosa nitidez de la frecuencia modulada, el nacimiento y desaparición de estaciones y demás movimientos de una entidad viva y cambiante: la radio.

Y en medio de la gran actividad radiofónica la voz ha permanecido como materia prima indispensable con la que trabaja e impacta este medio.

#### **1.1.1. La radiodifusión**

Jorge Mejía Prieto, en su libro *Historia de la Radio y la Televisión en México*, nos recuerda que la comunicación radiofónica se consigue a través de las ondas electromagnéticas. Éstas fueron producidas artificialmente por Heinrich Hertz en 1888 y utilizadas por Guillermo Marconi a principios del siglo veinte para comunicarse a larga distancia.<sup>2</sup>

La radiodifusión como industria, dio inicio en los primeros años de la década de 1920 en los Estados Unidos y muy pronto en otros países, entre ellos México.

---

1. SAURA, López Salvador. 2000. "*Historia de un receptor contada por sí mismo*" (crónica) <http://www.enantena.net/articulos/historiadeunreceptor>

2. MEJIA, Prieto Jorge. *Historia de la Radio y la Televisión en México*. Editores Asociados S. De R.L. México DF p.8

Durante la Segunda Guerra Mundial, la radio sirvió para la propagación de mensajes ideológicos. Tanto los países del Eje como los Aliados emitían propaganda destinada a desmoralizar, desorientar y ganar, cada quien para su causa, a la población y ejército de los países enemigos.

Al concluir la contienda, los mismos que vaticinaban la extinción del cine anunciaban la muerte de la radio ante el embate de la reciente maravilla: la televisión.

Sin embargo, eso no ocurrió porque la radio supo renovarse. En esa etapa las radiodifusoras se volvieron disqueras y concedieron mayor importancia al teléfono como elemento de enlace entre el auditorio y locutor. Así, la radio manejada por “disc-jockeys”, se hizo compañía individual para estudiantes, automovilistas, amas de casa y empleados, entre otros. El fenómeno se incrementó con la aparición de radiorreceptores transistorizados, fáciles de manejar y baratos.

### 1.1.2. La radio en México

Según el texto titulado *Antecedentes y Evolución de la Hora Nacional*, en el que se presenta una cronología de la radio en México, se coloca al año 1921 como punto de inicio, ya que es la fecha en la que se instala la primera estación de radio en la ciudad de Monterrey con fines de experimentación.<sup>3</sup>

Pero ¿cómo se llegó a ese punto? El país era aún gobernado por el general Porfirio Díaz, cuando en 1909, en Monterrey, un niño de once años mostraba precoz interés en la construcción de un equipo para transmitir mensajes, su nombre: Constantino de Tárnava.

Constantino fue enviado a los Estados Unidos a estudiar la carrera de ingeniero electricista. Cuando regresó a Monterrey, instaló, en 1919, una estación experimental a la que bautizó con las siglas TND, que significa Tárnava-Notre Dame.

A partir de octubre de 1921 el ingeniero Constantino de Tárnava empezó a difundir con regularidad y horario fijo, de 20:30 a 24:00. En 1923, recibida la autorización oficial 24-A, continuó con sus transmisiones iniciadas en 1921 identificándose al aire como “24 A experimental”.

En ese mismo año, 1923, el gobierno autorizó las primeras radiodifusoras. Constantino de Tárnava, tenía ya un buen tiempo de estar siendo captado por los rudimentarios **radios de galena** de sus coterráneos.<sup>4</sup>

---

3. *Antecedentes y Evolución de la Hora Nacional*. Documento sin fecha. Proporcionado en RTC por el Licenciado Pedro Fuerte Rivera. México DF p.3

4. MEJÍA, Prieto Jorge. Op. cit. p. 15

### 1.1.3. ¿Qué es un radio de galena?

La galena es el principal mineral del plomo y entre sus usos está la creación de receptores de radio, pues es un semiconductor para detectar señales radioeléctricas.<sup>5</sup>

El radio de galena fue el receptor de radio para muchas generaciones. Lo comenzaron a usar los radioaficionados allá por 1910. Se trataba de construcciones sencillas de gran efectividad que no requerían de pilas, baterías o corriente alguna. Mediante unos cascos auriculares las emisoras eran sintonizadas con claridad. En su elaboración participaron ebanistas, muchos eran verdaderas obras de arte.<sup>6</sup>

Ya hemos dicho que los radios de galena eran aparatos sencillos que no consumían energía eléctrica. Les llamaron primero radios de galena, después, simplemente, galenas.

Para que un radio de galena funcionara era necesario ir tocando una piedrecilla de galena con una especie de aguja parecida a un bigote de gato hasta lograr escuchar algo a través de unos auriculares negros.

En los años veinte una familia de seis personas podía estar sentada a la mesa y escuchar con sus respectivos auriculares la música y las noticias venidas desde muy lejos.

En una emisión del programa La Hora Nacional Federal, transmitido el domingo 3 de enero de 1998, Fernando Mejía Barquera, periodista e investigador de los medios de comunicación, nos da cuenta de la historia de la radio en un estilo muy ameno y comenta que en el origen de la radio la forma de escuchar era a través de los llamados radios de galena, que algunos, incluso, se vendían comercialmente y algunos periódicos traían instructivos para hacerlos.

Luego llegaron las válvulas termoiónicas, que eran unas lámparas que permitieron escuchar más alto y más claro. Los auriculares fueron sustituidos por una especie de trompetas o bocinas que permitían escuchar las emisiones en una habitación sin emplear los auriculares.<sup>7</sup>

### 1.1.4. La Liga Central Mexicana de Radio

No faltaron en nuestro país entusiastas que compraron o construyeron sus propios aparatos receptores y llenos de afición se dedicaron a buscar la señal de emisoras de Estados Unidos. Estos apasionados de la radiofonía pronto tuvieron la inquietud de transmitir, por lo que

---

5. “Galena”. Sin fecha. [http://redescolar.ILCE.edu.mx/redescolar/pub\\_licaciones/publi-rocas/galena.htm](http://redescolar.ILCE.edu.mx/redescolar/pub_licaciones/publi-rocas/galena.htm) (consultado el 17 de agosto de 2004)

6. “Radio de galena”. Sin fecha. <http://www.arrakis.es/~fjdavila/rademp.htm> (consultado el 17 de agosto 2004).

7. SAURA, López Salvador. Op. cit.

decidieron agruparse y formar el **Club Central de Radiotelefonía**, que se estableció en el segundo callejón de Cinco de Mayo, número 25.

En la inauguración, llevada a cabo el 7 de marzo de 1923, se hizo funcionar un “potente aparato” en el que se captaron conciertos y conferencias provenientes de diversos puntos de Estados Unidos.

Esta agrupación se volvió a reunir el 17 de marzo resolviendo cambiar su nombre por **Liga Central Mexicana de Radio**.

El gusto por la radio prendió con fuerza. Dos días después de que la Liga Mexicana de la Radio tomara ese nombre, se produjo el hecho que marcó el punto de arranque de la radiodifusión originada en el Distrito Federal al realizarse la primera radiotransmisión el 19 de marzo de 1923 a las 20:00 en la casa marcada con el número 45 de la calle de República de Argentina. Esta transmisión se hizo con equipo hecho en México y con recursos de la iniciativa privada. J.Fernando Ramírez, hizo la aportación económica y José de la Herrán Pau, construyó la planta transmisora. Poco después la estación fue adquirida por la Secretaría de Guerra y Marina que difundía audiciones semanales de música clásica.

Por aquellos días, Raúl Azcárraga tenía dos negocios: El Garage Alameda, en donde se atendían problemas técnicos automovilísticos y La Casa del Radio, en el que se vendían aparatos de radio. Raúl Azcárraga consiguió asociarse con los editores del periódico El Universal y fundar la estación transmisora El Universal Ilustrado-La Casa del Radio.

Se adquirió un transmisor RCA y a las ocho de la noche del 8 de mayo de 1923 hicieron su primera emisión formal. A la inauguración asistieron el director de El Universal, Carlos Noriega Hope y los hermanos Azcárraga. El programa lo inició el poeta estridentista Manuel Maples Arce, quien recitó el poema de la radiofonía, escrito para la ocasión. Luego tomó la palabra Carlos Noriega Hope y Raúl Azcárraga disertó sobre la trascendencia de la radio y su significado en el progreso del país.

En la parte musical participó el famoso guitarrista español Andrés Segovia, al piano, el compositor mexicano Manuel M. Ponce; la típica Torreblanca, la cantante Julia Wilson de Chávez y el pianista Manuel Barajas.

La CYL, “El Universal Ilustrado-La Casa del Radio”, fijó su horario de transmisión para los martes y viernes sólo por la noche.

El 16 de junio de 1923 tuvo lugar la Feria de la Radio en el antiguo Palacio de Minería, en la calle de Tacuba. Ésta fue organizada por la Liga Mexicana de Radio. El evento fue inaugurado por el presidente Álvaro Obregón y miembros de su gabinete.

Esta feria fue muy visitada. En ella se instalaron vistosos pabellones de la CYZ, la transmisora experimental de los Establecimientos Fabriles y Militares y la estación recién adquirida por la Secretaría de Guerra y Marina.

También estuvieron presentes la firma Hubard y Bourlon, importadores de aparatos radiofónicos; Productos Forest, representantes del inventor del tubo de triple electrodo; J.M. Velasco, constructor mexicano de transmisiones de radiotelefonía y la casa Westinghouse, especialista en aparatos de radio.

En esta feria fueron premiados los mejores constructores de transmisores y receptores de bulbo y galena hechos en México. Los primeros premios fueron para los ingenieros Julio García y Jorge E. Peredo.

A los asistentes a la feria se les obsequiaba un refresco embotellado de nombre **Radio**, elaborado por Raúl Azcárraga. Por su parte la compañía cigarrera El Buen Tono, lanzó su marca de cigarros **El Radio**.<sup>8</sup>

Fue en 1923 cuando en México creció el interés general por la radiodifusión.

En ese año, el entonces subsecretario de agricultura, Ramón P. Denegri, tenía la intención de cubrir el territorio nacional con una red radiofónica para informar a los agricultores sobre el estado del tiempo, los precios del mercado y otras noticias relevantes para ese sector. Aunque esta medida no prosperó, deja ver el enorme interés de las instancias gubernamentales por la radiodifusión.

En ese radiofónico 1923 se lanzaron al aire la CYA y CYZ, dos estaciones de gobierno: la CZA y la CZZ, y se instaló la CYB, emisora de la compañía de cigarros El Buen Tono, que regalaba radiorreceptores a cambio de los registros de sus marcas, causando sensación entre los habitantes de la ciudad con esta medida.

El año de 1924 fue difícil para la transmisión por radio. La gente se quejaba de recibir en sus aparatos una mezcla de ruidos. Las difusoras sufrían frecuentes descomposturas y las frecuencias se invadían unas a las otras. Algunas transmisoras dejaron de funcionar y se sumieron para siempre en el olvido. Sin embargo, la radiodifusión no claudicó.

En ese difícil 1924 la estación CZE, de la Secretaría de Educación Pública, se estableció como la primera emisora de carácter cultural.<sup>9</sup>

En 1925 operaban en el país 11 radiodifusoras, 7 en la capital y 4 en el interior del país, instaladas en Mazatlán, Sinaloa; en Monterrey, Nuevo León; en Oaxaca, Oaxaca, y en Mérida, Yucatán.

Para el año de 1929 se encontraban en el cuadrante capitalino las estaciones comerciales XEG, XEO, XETA, una primera XEX del periódico Excélsior además de una difusora cultural y otra de la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo.

En ese mismo año México se adhirió a los acuerdos de la Conferencia Internacional de Telecomunicaciones celebrada en Washington, en la que se le adjudicó a nuestro país el uso

---

8. Mejía, Op.cit. p. 29

9. Antecedentes...Op. cit. p.3

de los indicativos nominales XE a XF para radiodifusión. En ese 1929 la estación más escuchada de todas las del país era la XEB, (antes CYB), la de *El Buen Tono*, que operaba en la frecuencia de 665 kilociclos.<sup>10</sup>

### 1.1.5. La XEB, La “B” Grande de México

La época esplendorosa de la “B”, que inició sus transmisiones en 1923, comprende los años 30 y 40. La estación tenía sus estudios frente a la cigarrera *El Buen Tono*. Más tarde inauguró un teatro estudio en la avenida Madero número 20. Se trataba de un local encortinado a la usanza de las típicas carpas que por aquellos años se esparcían por las calles de la ciudad. La entrada a los programas era gratuita o bien a cambio de cajetillas vacías de las marcas del *El Buen Tono*.

Los artistas, idealistas y generosos, cobraban un peso cincuenta centavos por actuación, una caja de chocolates o tal vez un paquete de cigarros o un ramo de flores. Lo que valía era el aplauso del respetable, que era espontáneo y real, no había aplausos grabados.

Aquí, el presentador es el claro antecedente de lo que conocemos como locutor, hoy comunicador.

En 1931 destacan personalidades como Gabriel Galán, Leobardo Castro, Leobardo González, Enrique W. Curtiss y Jorge Marrón se encuentran entre otros locutores llenos de anhelo y vocación. Destaca el caso de Julián Morán, quien a principios de 1933 fue nombrado director artístico, puesto que ocupó hasta poco después de 1950.

Esta estación incorporó la onda corta a sus transmisiones con la XEBT. Uno de sus mayores orgullos fue el reporte de Roald Amundsen, un famoso explorador noruego que desde el polo sur, había captado la señal de *El Buen Tono*.

De esta manera los artistas encontraron una estupenda plataforma de lanzamiento a nivel internacional a través de la XEB y la XEBT, esto fue lo que permitió que el Doctor Alfonso Ortiz Tirado fuera conocido en otras latitudes y contratado para cantar en Argentina.

Como un dato anecdótico, cabe señalar que Pedro Infante pidió una oportunidad a Julián Morán para actuar ante los micrófonos. Pedro, un joven que iba acompañado de su esposa María Luisa, se limitó a silbar la melodía que el piano de Ernesto Belloc le acompañaba. Morán le dijo que silbaba muy bonito, pero que eso no era suficiente para actuar en la radio. Pedro dijo que también sabía cantar. Morán, ya molesto, le pidió que lo hiciera. Ese fue el comienzo de la carrera de un ídolo nacional.

*El Buen Tono*, trajo a grandes artistas a nuestro país como Rafael Hernández y Ernesto Lecuona, fomentó el radioteatro con la transmisión dominical de obras completas en las que destacaron las voces de Pura Córdoba y Abraham Galán. Brillaron en la “B” Josefina Aguilar, Fanny Anitúa, Joaquín Pardavé y Cantinflas.

---

10. MEJÍA, Op. cit. p 32

Figuraron locutores como Alfonso de Alvarado, Jesús Bennetts, Horacio Uzeta, Javier Manzanera, Rafael Rubio, Edmundo García, Humberto G. Tamayo, Enrique W. Curtiss, Pedro Moreno, Guillermo Núñez Keith, Jorge Marrón, Raymundo Muciño Arroyo, Francisco Moreno y Joaquín Gamboa, quien debido a su voz y dicción fue seleccionado para anunciar en español, desde Inglaterra, durante la Segunda Guerra Mundial y publicó un libro de memorias.

La responsiva técnica de la estación la tuvo hasta su muerte el destacado ingeniero Juan Buchanan. Para 1950 llegaba la televisión a los hogares mexicanos. La radio debía explorar nuevas zonas para seguir penetrando.<sup>11</sup>

### **1.1.6. XEW, la voz de la América Latina desde México**

En 1930 iniciaron transmisiones la XEJ en Ciudad Juárez, la XET en Monterrey, la XES en Tampico y la XEV, en el puerto de Veracruz.

En la capital se inauguraron la XEL, la XEJP y la XELZ.

Los receptores de galena y audífonos eran definitivamente cosa del pasado.

El 18 de septiembre de 1930 la XEW cuyo lema era “La Voz de la América Latina desde México”, inició sus labores en sus estudios ubicados en la calle de 16 de septiembre número 3, altos del cine Olimpia.

En el concierto de inauguración participó la banda de policía bajo la batuta de Miguel Lerdo de Tejada, actuaron Josefina Aguilar, Alfonso Ortiz Tirado, Juan Arvizu, Agustín Lara, Jorge del Moral, Ofelia Euroza y Francisco Salinas. La XEW, se localizaba en los 780 kilociclos, onda de 384.7 metros.

Emilio Azcárraga, hijo de Raúl Azcárraga, antes mencionado, fue su cerebro y ejecutor. Llegó con su XEW a multiplicar potencia y ganancias, a unificar a la “gran familia mexicana”, a crear una formidable fuente de trabajo y a fundar una colosal fábrica de ídolos. Esa estación comenzó con el servicio gratuito de localización de personas extraviadas, que mantuvo luego alguno de los canales de su concesión.

El dinámico impulsor de la XEW no dudaba ni escatimaba en gastos. Los recursos y esfuerzos eran canalizados a su cada vez más aceptada emisora, creando en la industria y el comercio nacional una nueva y rentable necesidad: el anuncio radiofónico.

Como a los tres años de su inauguración la XEW estrenó hermosos y funcionales estudios en Ayuntamiento número 54. Por ellos desfilaron personalidades nacionales e internacionales de los medios artísticos, políticos y sociales. A principios de 1937 agregó la onda corta a sus transmisiones con la XEWW, y al año siguiente, en ocasión de su octavo aniversario, aumentó su potencia a cien mil watts.

---

11. Ibid p.36



La poderosa transmisión fue solemnemente inaugurada por el secretario de Comunicaciones y Obras Públicas, general Francisco J. Múgica. A nombre de la estación habló Alonso Sordo Noriega, considerado un gigante de la palabra.

En el evento participó la banda del ejército de Cuba, con 63 profesores bajo la batuta del capitán Luis Casas Romero, el tenor Wsevolod Osmanchuck y el cantante bajo Vladimir Fedschenko, afamados artistas rusos. Actuaron también el barítono Carlo Morelli y el tenor Armando Tokatián, enviados por el Metropolitan Opera House de Nueva York. También estuvieron Cantinflas, Roberto Soto, Delia Magaña, Joaquín Pardavé, Enrique Herrera, Agustín Lara, Toña la Negra, Emilio Tuero, Fernando Fernández y Lupita Palomera, entre otros.

La XEW, brindó mejores oportunidades al talento. Un ejemplo es el caso de Francisco Gabilondo Soler, que actuaba en la emisora XETR y era conocido como “el guasón del teclado” y a quien la “W” colocó en su arrolladora personalidad de Cri-Cri, “el Grillito Cantor”, compositor e intérprete de canciones infantiles que han alcanzado fama internacional.

Otras personalidades que adquirieron brillo y personalidad a través de la “W” fueron Ana María Fernández, Manuel Bernal, Juan Arvizu, Emilio Tuero, Jorge Negrete, Fanny Anitúa, Toña la Negra, Pedro Vargas, Lucha Reyes, Guty Cárdenas y Agustín Lara, por mencionar sólo algunos.<sup>12</sup>

La radio habla a las mayorías en la voz del locutor. La XEW concedió especial importancia a sus locutores. La “W” convirtió a sus anunciadores en nuevos tipos de ídolos. Eran eficaz demostración de la importancia de la palabra hablada en el proceso de la sugestión colectiva.

El primer locutor cuya voz se escuchó en la XEW fue Leopoldo Samaniego, quien años más tarde se convirtió en cónsul de México en Eagle Pass.

Otros locutores importantes fueron Alonso Sordo Noriega, genio de la crónica y la narración; Pedro de Lille, hombre caballeroso y culto, creador del programa “La Hora Azul”; el yucateco Ricardo López Méndez; Manuel Bernal, cantante, declamador y relator de cuentos infantiles bajo el seudónimo de Tío Polito.

Arturo García, “el locutor de las elegancias”, quien se inició con transmisiones deportivas en la XEFC y en la XEZ de Mérida, fue corresponsal para la United Press y en la XEW se dio a conocer como uno de los grandes actores del cine nacional bajo el nombre artístico de Arturo de Córdova. ¿Lo recuerdan?

¿Más locutores? Jorge Vélez, conocido como “el novio de México”; Luis Cáceres, “El Cocuyo”; Luis Farías, quien ocupó la gubernatura de Nuevo León; Guillermo Morales Blumenkron, senador por el estado de Puebla; Álvaro Gálvez, Luis Ignacio Santibáñez y

---

12. Ibid p. 50

Guillermo Núñez Keith, Jorge de Valdés, Alfonso García, Dante Aguilar, Jaime Manrique, Francisco Javier Camargo, Joaquín Grajales, Edmundo García, Carlos Amador, Sergio García Villarreal, Alfonso Herrera, Pedro Moreno y Alfredo Jiménez.

Otros más recientes: Luis Cáceres, Ramiro Gamboa, Roberto Figueroa, Héctor Martínez, José Sánchez, Javier P. Berdeja, Enrique Bermúdez, José Salvatella y Alejandro Rodríguez Morán, entre otros.

De la “W” salieron Agustín Barrios Gómez, Jacobo Zabludowsky, Guillermo Vela, Enrique Rosado, José Hernández Chávez, Ángel Fernández, Pepe Alameda y Federico Bracamontes.<sup>13</sup>

### **1.1.7. La estación del PNR, Radio Nacional**

Poco después de estrenarse la “W” de Emilio Azcárraga, inició sus labores la radiodifusora del Partido Nacional Revolucionario. El primero de enero de 1931 fue solemnemente inaugurada por el entonces Presidente de la República, ingeniero Pascual Ortiz Rubio la XE del Partido de Nacional Revolucionario, designación que culminaría en los nominativos XEFO y XEUZ, Radio Nacional de México.

El diputado Manuel Jaso, secretario de cultura y propaganda del partido pronunció un discurso en el que explicaba los objetivos de la emisora.

Esta radiodifusora alternó propaganda política con publicidad comercial.

La transmisión original se llevó a cabo en la esquina de Revillagigedo y Avenida Juárez. El General Lázaro Cárdenas, quien era presidente de ese partido no asistió por cuestiones de salud y en su lugar acudió el Secretario General, Licenciado Silvestre Guerrero.<sup>14</sup>

En su frecuencia de 940 kilociclos se podía escuchar a personalidades como Miguel Lerdo de Tejada, Pedro Vargas y Alfonso Esparza Oteo.

El 31 de enero de 1931 a las ocho de la noche, a control remoto, desde el Anfiteatro Simón Bolívar de la Escuela Nacional Preparatoria, se transmitió el concierto “Sonido Trece”, del maestro Julián Carrillo, bajo la batuta de Leopoldo Stokowski como director huésped.

En esa estación, entre cada número se leían conceptos revolucionarios y notas de interés general auspiciadas por la Oficina General de Transmisiones.

Guillermo Portillo fue durante años la voz que se escuchó en Radio Nacional.

La XEFO fue una de las estaciones precursoras de las radionovelas. También fue la primera en transmitir una campaña política.<sup>15</sup>

---

13. Ibid p.54

14. Ibid p. 53

15. Ibid p. 59

De los mejores radio reportajes transmitidos por esa emisora, Mejía Prieto señala el control remoto, el 7 de julio de 1937, del recibimiento en Veracruz, de los quinientos niños que el gobierno español confió en tutela a nuestro país.<sup>16</sup>

Locutores importantes en la XEFO fueron Juan Roca, José Rodríguez Garza, Raúl Ortiz Ávila y Emilio Karma.

A finales de 1937, el PNR cambia su nombre por el de PRM, Partido de la Revolución Mexicana. La estación continuó como vocera de ese partido.

El 18 de enero de 1946, el PRM cambia a PRI, Partido Revolucionario Institucional, e inmediatamente se deshace de la XEFO. La estación quedó en manos de la iniciativa privada a cargo de Francisco Aguirre. Luego desapareció de aquella frecuencia.

### **1.1.8. La “Q”**

En 1938, año en el que se lleva a cabo la expropiación petrolera, el 17 de mayo, la “Q” inició sus transmisiones de prueba. Fue inaugurada el 31 de octubre.

Enrique Contel y Emilio Balli fueron designados sus directivos. Enrique Contel consideraba que los locutores eran un factor decisivo para el triunfo o el fracaso de un programa de radio, por lo que buscaba voces claras, medidas y cordiales.<sup>17</sup>

Las cabinas y estudios de la “Q” se encontraban en el edificio del cine Alameda, en la calle de José María Marroquí número 11.

En los años cuarenta esta estación fue considerada como una de las mejores de Latinoamérica y hasta del mundo.

Ante sus micrófonos hablaron Alfonso Flores López, Eduardo González Pliego, Rafael Rubio, Carlos Pickering, Dionisio González, Ramiro Gamboa, Pedro Muro, Jorge Labardini, Humberto G. Tamayo, Francisco Javier Camargo, Sergio García Villarreal, José Hernández Chávez, Rogelio González, Salvador Pliego Montes, Mario Seoane, Bernardo Marrón Franyutti, Leonel de Cervantes, Ignacio Hernández Lumbreras, Mario Rincón, Luis Ángel Cisneros, Raúl Raygadas, Jorge Zúñiga, Mario Agredano, Joaquín Gamboa, Rubén Marín y Enrique Bermúdez.<sup>18</sup>

Todos los domingos de 20:30 a 21:30 de la noche, la “Q” transmitía “Quiero Trabajar”, un programa muy escuchado conducido por Ramiro Gamboa, quien reconocía la función social de la radio. En ese programa Amparo Meza fue descubierta como cantante. Luego fue conocida con el nombre artístico de Amparo Montes.<sup>19</sup>

---

16. Ibid p. 59

17. Ibid p.62

18. Ibid p.66

19. Ibid p.68

### **1.1.9. Radio Mil**

El martes 26 de marzo de 1942, José Iturbe lanza al aire su radiodifusora, la XEOY, Radio Mil, que años más tarde sería la más fuerte competidora de las estaciones de Azcárraga.

La estación se inauguró con los locutores Nacho Carral, Joaquín Bauche Alcalde, Eduardo Orvañanos, Dante Aguilar y Luis Cervantes.

El cuerpo fue reforzado por Jorge de Valdés, Rafael Águila, Carlos Albert, Eduardo de Núñez. Brillaron Gabriel Oliva, Ernesto Sandoval Rojas, Joaquín Ortiz Galván y José Francisco Díaz. Colaboraron en esa emisora Octavio Colmenares, periodista, y Ángel Fernández, cronista deportivo.

De Radio Mil salió Francisco Ibarra, ex presidente de la Cámara Nacional de la Industria de la Radiodifusión y fundador de grupo ACIR.

El escritor Salvador Novo tuvo un espacio de comentarios cuyo lema era “instruir deleitando”.<sup>20</sup>

Con sus diez mil watts de potencia, Radio Mil de los años cuarenta era todo un éxito. En 1949 la estación pasó a otras manos.

### **1.1.10. CRC, Cadena Radio Continental**

En 1942, año del inicio de actividades de Radio Mil, surge, en el mes de diciembre Radio Continental. En la calle de Bolívar número 30, altos del Teatro Principal, se montaron los estudios de esta organización que contaba con diez emisoras.<sup>21</sup>

Daniel Pérez Alcaráz conducía un programa que era el antecedente del “Club del Hogar”. Ahí dio sus primeros pasos Jacobo Zabludovsky y Eulalio González, “El Piporro” estaba entre sus locutores.

Otra voz importante fue la de Emilio Ygartúa, precursor del movimiento sindical de los trabajadores de la radio.

### **1.1.11. XEX, la voz de México**

Alonso Sordo Noriega, considerado uno de los grandes valores de la radiodifusión mexicana, cristaliza su sueño de crear una gran radiodifusora el 30 de octubre de 1947, fecha en la que inicia sus transmisiones la XEX, La voz de México. Sus estudios se encontraban en la calle de Córdoba 48, en la Ciudad de México.

---

20. Ibid p. 73

21. Ibid p. 76

A los pocos días de su inauguración la XEX expidió una lista de canciones, que por inmorales, no debían ser transmitidas. Entre ellas estaba La última noche, Diez minutos más, Tú ya no soplas, Juan Charrasqueado, Aventurera, El Hijo desobediente, Pervertida, Pecadora, Toda una vida, Frío en el alma y Traigo mi 45.

La radiodifusora contrató a Irma González, Hermilo Novelo, Higinio Ruvalcaba, Oralia Domínguez, Fernando Fernández, Lupita Palomera, Dick y Biondi, Tin Tan y Marcelo, Amanda Ledesma, Palillo, Pedro Infante, Luis Aguilar, Cuco Sánchez, Manolín y Shilinsky, Rafael Baledón, María Victoria y otros artistas.<sup>22</sup>

Alonso Sordo Noriega, quien fuera director general de la estación y considerado un maestro del micrófono, buscaba a locutores con iniciativa y gran capacidad de improvisar.

Entre las voces que se escucharon en la XEX, destacan la de Raúl Raygadas, Carlos Fradera Brunet, Ricardo Merino, Joaquín Gamboa, Rubén Santos, Rafael Águila, Gabriel Olivas, Raymundo Muciño Arroyo, Adrián Fournier, Gonzalo Castellot, Rafael Vidal, Aurelio Pérez, Germán Figaredo, Pedro de Lille, Jacobo Zabludovsky, Joaquín Villasana, Félix Herce, Agustín Barrios Gómez (padre), Martha Luisa Algarra, Pedro Estrada.

“Charlistas” especializados fueron Guillermo Vela, Manuel Ángel Vayardi, Elvira Vargas, Julio Teissier, Lotario Coli, Don Dificultades, Felix F. Palavicini y Pedro Ferríz.<sup>23</sup>

La XEX fue la única estación nacional que transmitió la olimpiada de Helsinki desde Finlandia en 1952.

Alonso Sordo Noriega murió el 20 de mayo de 1949.

En 1972 la XEX estaba íntimamente vinculada al diario Novedades. Entre sus colaboradores estaba Pedro Ferríz, Carlos León, Guillermo Vela, Flavio Zavala Millet, Fernando Marcos, José Miñón, Rogelio Rodríguez de Breaña y Alfredo Ruiz del Río. Voces memorables: Carlos Fradera Brunet, Raciél López Varela, Miguel Ángel Morado, Luis Ángel Cisneros, Ignacio Hernández, Carlos O’Farril, Eduardo Allen y Francisco Stanley.<sup>24</sup>

### **1.1.12. Las estaciones pequeñas**

También las estaciones pequeñas tuvieron sus aciertos y curiosidades.

Mejía Prieto señala que la XEK era “deliciosa y divertida”. Por años transmitió desde el bullicioso cabaret “Waikiki”, ubicado en Paseo de la Reforma número 13. Esta estación transmitió una Hora Israelita, hablada en yiddish por Ignacio Lach, una Hora Italiana,

---

22. Ibid p. 81

23. Ibid p. 83.

24. Ibid p. 85

dirigida por Cecilio Morales y una Introducción a la Música Selecta, con el locutor Jaime Blasio.<sup>25</sup>

La XEN, *Radio Mundial* de la Cervecería Modelo daba oportunidad a todo aquel que consideraba tener talento.<sup>26</sup>

La FZ, ocupaba unos minúsculos estudios en la calle de La Rosa 92, colonia Santa María La Ribera, y tenía entre sus locutores a Enrique Salvador Flores, quien dejó la lucha olímpica para entregarse a la locución.

Por la XEBZ pasó Rafael Camacho Guzmán, quien fue fundador y líder del Sindicato de Trabajadores de la Industria de la Radio y la Televisión de la República Mexicana. También participó Luis Farías, quien luego se convirtió en gobernador de Nuevo León. Por ahí desfilaron Edmundo García, Joaquín Gamboa, Carlos Albert, Ernesto Finke, Eduardo Orvañanos y Pedro Armendáriz, el actor.<sup>27</sup>

En la BZ como en la mayoría de las pequeñas radiodifusoras, el locutor anunciaba, programaba, hacía las veces de publicista, operador, telefonista, carpintero y hasta de barrendero.<sup>28</sup>

La QK por años brindó, minuto a minuto, la hora exacta del Observatorio Astronómico Nacional, servicio indispensable en una ciudad con tanta actividad como la capital del país.

En la XEBS, una estación estrenada en 1937 colaboraba Arrigo Cohen Anitúa, con su *Enciclopedia del Aire*.<sup>29</sup>

En los años cincuenta, la XEMX, a cargo del Juan Egurrola, ingeniero electrónico español radicado en México y quien la bautizó como *Radio Club, La Voz del Amateur*, cedía el micrófono a clubes, asociaciones y cuantos consideraban tener algo que decir. El señor Egurrola no cobrara un centavo por ello, además consideraba que “los programas sin anuncios gustan más a la gente”. Sus instalaciones estaban en Paseo de la Reforma número 20.<sup>30</sup>

La XEDA, Radio Trece estuvo dirigida por José Luis Fernández y Guillermo Morales. Durante años Radio Trece contó con una programación de música instrumental, como lo dijera en entrevista Don Jorge Salazar Padrón, conductor del programa Las Trece Grandes de Radio Trece y quien fue parte importante de la selección musical de aquella época cuyo lema era “Lo más selecto de la música popular y lo más popular de la música selecta”.

---

25. Ibid p. 91

26. Ibid p. 92

27. Ibid p.25

28. Ibid p. 95

29. Ibid p.96

30. Ibid p.107

La XELA, fundada en 1940, fue la primera en difundir música clásica a toda Latinoamérica. Ahí trabajaron Pedro Ferríz, Dante Aguilar y Edmundo García.<sup>31</sup>

La XEARN, inaugurada el 12 de diciembre de 1954, tras sus paredes de cristal arremolinaba a curiosos que deseaban ver al locutor. Luego, pasada la novedad, la gente se divertía haciéndoles gestos y malas señas. Decían que la estación “estaba en la calle”, que era “la televisión de los pobres” o “el escaparate de los changos”.<sup>32</sup>

Hubo una Radio Femenina, totalmente anunciada y operada por mujeres. Se trataba de la extinta XEMX, que era del Ingeniero Egurrola.

La XEML, se convirtió en 1950 en Radio Complacencias, tocando a todas horas melodías solicitadas por teléfono.

### **1.1.13. Las cadenas radiofónicas**

Algunas radiodifusoras decidieron agruparse para adquirir mayor fuerza. Así Radio Programas de México, la primera cadena radiofónica, inició operaciones el 31 de mayo de 1941. La idea fue de Emilio Azcárraga y del experimentado radiodifusor Clemente Serna Martínez. El plan primario consistió en la producción de programas grabados en disco para su distribución entre sus estaciones afiliadas. Esto permitió que las emisoras del interior de la República, en general débiles económicamente, adquirieran prestigio con producciones de calidad.<sup>33</sup>

En 1948 se funda Radio Cadena Nacional, impulsada por Rafael Cutberto Navarro.

En 1956, el General Ramón Rodríguez funda la Cadena Independiente de Radio, con un grupo de 25 estaciones foráneas.

En julio de 1956 surgió la Red Mexicana, con tres emisoras en el Distrito Federal y 23 asociadas en el interior de la República.

### **1.1.14. La Frecuencia Modulada**

La XEX, “La voz de México”, fue la primera estación en el país en valerse de la frecuencia modulada, transmitiendo en un sonido más claro y fiel.

El 31 de diciembre de 1953 sale al aire XHFM, Radio Joya de México, impulsada por Federico Obregón Cruces. El sismo del 28 de julio de 1957 echó abajo las instalaciones y el equipo de esta estación ubicados en Paseo de la Reforma.<sup>34</sup>

---

31.Ibid p.108

32.Ibid p.108

33.Ibid p.150

34.Ibid p.171

### 1.1.15. Estaciones culturales

Entre las estaciones de tipo cultural se encontraba la de la Secretaría de Educación Pública creada en 1924 bajo la dirección de María Luisa Ross. También se encontraba la radiodifusora del Departamento Autónomo de Prensa y Propaganda, DAPP, la XEFO del PNR, la XEYU, que cambia a XEUN, cuando el Doctor Nabor Carrillo fue rector de la UNAM.

En el mes de diciembre de 1936, cuando la radio era un medio de gran impacto informativo y de entretenimiento, se había creado el Departamento Autónomo de Prensa y Propaganda, DAPP, órgano que fue determinante para la creación del programa radiofónico La Hora Nacional Federal que se transmite hasta nuestros días los domingos a las diez de la noche en red nacional. Este departamento fungía “como director de radiodifusión para todas las emisoras oficiales, excepto para las operadas por la Secretaría de Guerra y Marina y regulaba la propaganda y la publicidad destinada a las estaciones comerciales y culturales del país”.

Para el año de 1937 nuestro país contaba con 91 estaciones comerciales, 3 culturales y 13 estaciones oficiales, y aunque éstas últimas eran muy pocas cubrían importantes áreas de la población.<sup>35</sup>

Actualmente, Radio Educación y Radio Universidad se distinguen por ser las estaciones culturales por excelencia en el cuadrante radiofónico.

Las voces de Emilio Ebergengy, Armando de León, José González Márquez, Eugenio Sánchez Aldana, Mario Díaz Mercado, Enrique Rivas Paniagua, Tito Vasconcelos, María Eugenia Pulido, Andrea Fernández, Patricia Kelly, Ludmilla Martínez, Víctor Guerrero, entre muchos otros, han sido distintivas de Radio Educación.

En cuanto a Radio UNAM, mencionemos a Héctor Castro Gurría, Alberto Justiniani, Rolando de Castro, Juan López Moctezuma, Juan Stack, Napoleón Glockner, Germán Palomares, Abraham Orozco, Rolando de Castro, Margarita Castillo, Adriana Pérez Cañedo y Norma del Rivero, entre otros, quienes nos han acompañado con sus agradables voces y nos han participado de contenidos de promoción educativa y cultural.

Este es un somero recuento de la historia de la radio en nuestro país. En esta historia general faltan nombres y anécdotas, pues el mundo de la radio está lleno de historias maravillosas, increíbles y hasta dramáticas. Cada emisora guarda infinidad de datos, recuerdos y acontecimientos inverosímiles. Quién sabe cuántas de ellas llegaremos a conocer.

---

35. Cole, Norris Renfro. *A history of la Hora Nacional*. 1962. Universidad de Michigan. USA. Microfilmina .Colegio de México. p.98



## 1.2. Funciones del Locutor

En este apartado veremos cuáles son las tareas que realiza quien se dedica al habla radial.

Cultura, dominio, agilidad mental así como el buen uso del lenguaje y de la voz, son el compromiso del que habla frente a un micrófono.

Revisemos algunos conceptos.

Para Fernando Curiel, en su libro *La escritura radiofónica. Manual para guionistas*, “la calidad de la voz humana constituye por sí misma un componente del habla radial: y merece ser empleada como tal”.<sup>36</sup>

Por su parte, Cristina Romo Gil, en *Introducción al Conocimiento y Práctica de la radio*, señala que la voz, sonido que produce el aire expelido por los pulmones al hacer vibrar las cuerdas vocales, es el elemento radiofónico por excelencia. Señala que las ondas sonoras impresionan de manera peculiar al micrófono y a todos los elementos técnicos de la radio ampliando el sonido. Romo Gil señala que son cualidades de la voz el tono, el timbre, la intensidad y la cantidad.<sup>37</sup>

Modesto Vázquez, autor cubano, en *Oratoria Radial. Cómo hablar y Escribir para Radio y TV*. nos explica de manera muy clara, concreta y sencilla las características de la oratoria radial.<sup>38</sup>

Un locutor o locutora, del latín “orem”, “el que habla”, es la persona que se expresa verbalmente en los aparatos telefónicos y radiotelefónicos. Desde sus inicios el locutor es considerado como el que habla ante un micrófono conectado a cualquier equipo fonoelectrónico, ya sea por la reproducción en otro equipo, unido por conexiones o a través del éter.

Un locutor o locutora es quien profesionalmente habla ante un micrófono conectado a un equipo fonoelectrónico, con excepción de los actores y actrices quienes interpretan personajes en monólogos, diálogos y radionovelas.

Según el Diccionario de la Comunicación, de Ignacio H. De la Mota, un locutor es el “sujeto o emisor que habla o produce mensajes. Comunicador que habla ante un micrófono, en las estaciones de radio para dar avisos, noticias, presentar programas, transmitir acontecimientos, etc, o en las de televisión y que se dividen en locutores de cabina o de continuidad, locutores presentadores o animadores y locutores relatores. En cine, el

---

36. CURIEL, Fernando. 1984. *La escritura Radiofónica. Manual para guionistas*. UNAM. México. Primera Edición. p.32

37. ROMO, Gil Cristina. 1989. *Introducción al Conocimiento y Práctica de la radio*. Editorial Diana. 2a. impresión. 1989. p.50

38. VÁZQUEZ, Modesto. 1985 *Oratoria Radial. Cómo hablar y Escribir para Radio y TV*. Ediciones e Impresiones Rodimex. p 111

39. H. DE LA MOTA, IGNACIO. 1988. *Diccionario de la Comunicación. Televisión, publicidad, prensa, radio*. Editorial Paraninfo, Madrid, España. Tomo II. p.73

comentarista del contenido de una película, especialmente de noticiarios, documentales, reportajes y otros filmes de corto metraje”.<sup>39</sup>

Revisemos los siguientes conceptos:

“Locutor animador: Locutor presentador.”<sup>40</sup>

“Locutor de continuidad”: El perteneciente a la plantilla de una emisora con cumplimiento fijo de horario, cuya misión es la de anunciar o despedir los programas que se vayan sucediendo, dar lectura a cualquier incidencia que pueda surgir o participar en cualquier programa en directo durante su jornada laboral. También se llama locutor de turno”.<sup>41</sup>

“Locutor de imagen: El que aparece en pantalla durante su locución”.<sup>42</sup>

“Locutor en “off”: El que habla fuera de pantalla, y, profesionalmente, clasificado como los de continuidad”.<sup>43</sup>

“Locutor presentador: El que con especialidades cualidades artísticas y carisma realiza los programas de radio y televisión de tipo concurso y espectáculo, con entrevistas y actuaciones de diferente índole, por lo general con presencia de público en el estudio. Se le llama, también, locutor animador”.<sup>44</sup>

“Locutor relator: El que, con gran dominio de la repentización, agilidad mental y amplia cultura, además de sentido periodístico, realiza en directo la retransmisión de los grandes acontecimientos políticos, culturales, religiosos y sociales de la más diversa índole, con gran sentido periodístico en todas sus facetas por cuanto alterna, en un mismo programa, la noticia y el reportaje con la entrevista y el comentario. Dentro de esta categoría se producen las naturales especializaciones: deportes, toros, etc”.

En el anterior concepto, entiéndase repentización, como lo que llamamos capacidad de improvisar.<sup>45</sup>

“Locutor de turno: El que cumple una jornada laboral regular y en cuyo período participa en todos los programas para los que es requerido y dentro de las funciones de locutorio, llamado, también locutor de continuidad”.<sup>46</sup>

Entiéndase por locutorio el acto de hablar bajo un código determinado para comunicar alguna información.

---

40. Ibid p.73

41. Ibid p. 74

42. Ibid p. 74

43. Ibid p. 74

44. Ibid p. 74

45. Ibid p. 74

46. Ibid p. 74

En muchas ocasiones el locutor realiza la función de ser la voz oficial de una empresa ante el micrófono. Y llega a ser tal el nexo de identificación entre la emisora y sus locutores que ellos, con sus voces en los cambios y dentro de los programas, son el marco del cuadro sonoro. El cuadro varía constantemente, el marco, siempre es el mismo. De esta manera, el radioescucha al dar la vuelta al dial, capta la emisora que desea, más que por la observación de número de kilociclos, por la identificación de las voces de sus locutores, se ha llegado a considerar que una emisora sin locutor, es como una iglesia sin cura.

Modesto Vázquez, hace una división o taxonomía en cuanto a los tipos de locución.<sup>47</sup>

### **1.2.1. Locutor de noticiarios**

La considera una de las ramas más difíciles de la oratoria radial porque la lectura de los noticiarios se hace por lo general a primera vista, requiriéndose una gran seguridad. De ahí que la escritura de este material se cuide minuciosamente.

El texto debe estar correctamente acentuado, puntualizado, sin tachaduras ni letras enmendadas, las cifras escritas con palabras y no con números y sin abreviaturas. Las palabras extranjeras deben pronunciarse correctamente, en caso de que no estén castellanizadas, y por ello debe acostumbrarse escribir en forma figurada la pronunciaciones extranjeras cuando los locutores que van a leerlas no son expertos conocedores del idioma.

Este tipo de locutor debe conocer ampliamente de geografía universal y de actualidad política, científica, artística y deportiva. El registro que debe emplearse en la lectura de noticieros es el normal y la velocidad no debe ser mayor de 175 palabras por minuto para cualquier clase de noticias.

Algunos locutores leen los noticieros, sobre todo los internacionales con una agitación y elevación de voz que llaman los norteamericanos tipo “ametralladora” engañándose a sí mismos, porque esta tensión causa fatiga en el oyente y a fin de cuentas si le cronometran las noticias, no ha leído en cinco minutos más que otro locutor con su tono reposado, aligerando en las partes intrascendentes y recalando los puntos más sobresalientes de la información.

En caso de listas de muertos en un accidente, se deben dar de la manera más clara los nombres de las víctimas y demás generalidades de las que se disponga, pensemos siempre que una equivocación en uno de estos nombres o la pronunciación que se preste a confusión con nombres parecidos de otra persona puede provocar alarma en sus familiares o amigos. Si nos equivocamos debemos rectificar claramente.

El locutor jamás debe emocionarse con una noticia ni hacer énfasis intencionales ni partidistas sobre cualquier información. El locutor debe limitarse a interpretar debidamente lo escrito sin desvirtuarlo, aunque pugne con sus propias convicciones. Cuanto más grave y trascendental sea un hecho, más ecuanimidad y serenidad debe mantener la voz del locutor.

---

47. VÁZQUEZ, Op. cit. p.111

El locutor debe influir en el oyente con su serenidad y no contribuir con inflexiones melodramáticas y alarmistas a agravar la situación sembrando aún más pánico.

No debe extremarse el sensacionalismo del “última hora”, con ese énfasis exagerado que en la mayoría de las veces precede a la nota de un señor que se cayó en la esquina.

El editorial debe leerse con un registro normal de la voz, sin perderse nunca de vista que los tres puntos básicos de la lectura de un editorial son las pausas, los énfasis y la velocidad lenta para dar tiempo a la comprensión de las ideas. De acuerdo con la materia que trate será vibrante, solemne, irónico. Nunca ha de emplearse la entonación del discurso.

### **1.2.2. Locutor de continuidades**

Se le llama continuidad en radio al libreto o guión en que van escritas las presentaciones de los distintos números que integran un programa. Por lo regular es sencilla y sin mayores complicaciones. En las emisoras organizadas todas las presentaciones, aún las de los programas de discos, están escritas. Muchas veces el mismo locutor comercial hace a la vez la lectura de la continuidad, pero en programas vivos de cierto rango se utiliza otro locutor.<sup>48</sup>

La manera de leer la continuidad está de acuerdo con la índole del programa. En una audición de música seria, conciertos, programas de canciones selectas, selecciones de operetas, debe persistir el matiz emocional amable con el registro grave. Cuando se trate de audiciones de melodías populares como canciones, boleros, guarachas, debe emplearse el matiz entusiasta, el timbre relativo brillante y el registro normal. A veces se utiliza el registro agudo al presentar por primera vez al intérprete.

### **1.2.3. Locutor de comedias**

El locutor de comedias sustituye la escena y el movimiento en el radioteatro. A través de su voz ve el oyente la escena, la acción de los personajes. Es la voz quien describe dónde, cuándo y cómo se produce el diálogo que constituye la trama.<sup>49</sup>

Podríamos decir que en la voz de este locutor especializado al que se le denomina “narrador”, está el decorado, el mobiliario, el telón, el maquillaje y los movimientos del cuadro de comedias radial. Por él, pueden ver los oyentes lo que está sucediendo en escena puesto que el receptor sólo les permite oír.

El narrador de acción es utilizado en series episódicas de aventuras donde se explota la acción y el dinamismo, en documentales y en dramatizaciones de estampas históricas. Normalmente se emplea el registro normal de la voz y en ocasiones grave. El matiz emocional predominante es el categórico y el timbre relativo más usado es el rotundo.

---

48.Ibid p. 148

49.Ibid p. 149

La narración romántica es la que más se utiliza en la radio. Este tipo de narrador tiene que ser más completo que el dinámico o de acción, pues además de tener que participar en ciertas escenas de condiciones propias de aquél, tiene que poseer una mayor ductilidad emocional para otras múltiples situaciones que se presentan a través de la trama. Su labor requiere de mayor número de matices emocionales y timbres relativos.

#### **1.2.4. Locutor de programas humorísticos**

El locutor de programas humorísticos tiene que estar dotado de cierta “chispa” cómica y una gran agilidad mental que le permita salir airoso de cualquier situación.<sup>50</sup>

Los dos tipos clásicos de programas en los que se utiliza este tipo de animador humorístico son el *variety show* y el programa de aficionados, cuando a éste se le quiere dar un toque de buen humor.

El locutor hace sus presentaciones y en determinados casos conversa con algunos de los participantes haciendo chistes. Cuando se trata de programas de aficionados el animador entabla charla con cada uno de los participantes provocando situaciones humorísticas. Es muy delicada esta labor porque el animador jamás debe provocar la risa a costa de los defectos del concursante o haciendo burlas que lo humillen. El chiste debe ser elaborado de tal forma que lo acepte el auditorio, pues la radio audiencia no perdona a los animadores que sólo son capaces de provocar chistes burlándose de los concursantes. Más que diversión en el oyente, producen un estado de repulsión.

#### **1.2.5. Locutor de programas formales**

Modesto Vázquez los denomina “programas serios”, y nos dice que en contraste con el locutor o animador de programas humorísticos, en esta especialidad predomina la circunspección, la caballerosidad o diplomacia en nuestra charla con el oyente debiendo el locutor cuidarse de proferir expresiones populacheras.<sup>51</sup>

El animador de programas serios debe estar dotado de amplios conocimientos generales. Este tipo de locutor tiene sus principales manifestaciones en transmisiones de programas especiales y también en controles remotos de conciertos, operas y actos patrióticos.

En ocasiones también participa con el maestro de ceremonias en programas culturales o de preguntas y respuestas. Es recomendable que el locutor tenga información sobre la materia.

#### **1.2.6. Locutor de programas de preguntas y respuestas**

Este locutor es al que se le conoce como maestro de ceremonias. En todas las especialidades de la locución ésta es la que requiere mayor preparación cultural y un mayor tacto en la conducción del programa. La mayoría de las audiciones las preguntas y

---

50.Ibid p.151

51.Ibid p.153

respuestas las tiene ya escritas en forma escueta así como un guión para seguir el desarrollo de la audición. El maestro de ceremonias es quien tiene que conducir propiamente el programa. Su conocimiento sobre las respuestas debe ser mucho más amplio que el que sintéticamente encierran las ya escritas.<sup>52</sup>

No se deben adoptar entonaciones de catedrático regañón en este tipo de locución, sino más bien de amigo, de modo que inspire confianza al concursante. De ser posible ha de prestársele ayuda al participante en forma indirecta cuando la pregunta sea demasiado difícil.

### **1.2.7. Locutor de actos y desfiles.**

El locutor de actos y desfiles debe ser poseedor de una gran amplitud de vocabulario y suficientes conocimientos generales para poder mantener el interés del oyente en todo momento haciendo referencia a situaciones según se vayan presentando. Debe hacerse a la idea que su labor es convertirse en ojos del oyente, que su charla debe ser eminentemente objetiva, describir hasta los detalles. Debe evitar adjetivos exagerados y abstenerse de hacer comentarios en uno u otro sentido, sobre todo en eventos en los que la opinión de la audiencia se divide en bandos.

Recordemos que no transmitimos para un grupo de los oyentes, sino para la generalidad y el comentario particular que pueda agradar a unos, a otros podría resultar desagradable. El locutor no debe olvidar que se está dirigiendo a una, dos o tres personas situadas próximas a su receptor y no sólo al conglomerado que posiblemente tenga adelante, por lo que jamás debe gritar por mucho que sea el ruido. Su maestría en el manejo del micrófono, que en este caso será especial para esos actos, hará posible que por mucho ruido que se oiga su voz sea escuchada claramente sin necesidad de ser estridente ni chillona.

### **1.2.8. Locutor de entrevistas o charlas**

Hay dos tipos de entrevistas: la que es concertada con tiempo suficiente para redactarla previamente y la que se hace de forma repentina a un funcionario, a los protagonistas de un suceso o a un concursante en un estudio, por ejemplo.<sup>53</sup>

La entrevista escrita se desarrolla igual que una charla siendo por lo regular las preguntas escuetas y concisas. Cuando la entrevista es improvisada entra en juego todo el ingenio y la habilidad del locutor, pues de sus preguntas depende conseguir información interesante de su interlocutor. El locutor debe ir guiando, mediante las preguntas, la elocuencia del entrevistado de manera que vaya teniendo coherencia y unidad. Debe tener siempre presente que el interés de la entrevista se centra en lo que diga el entrevistado y no en lo que diga el entrevistador, por lo que debe mantenerlo hablando por todos los medios posibles. Han de evitarse las preguntas hechas de tal manera que el entrevistado las responda con un no o un sí.

---

52.Ibid p.153

53.Ibid p.157

El locutor de entrevistas debe tener amplios conocimientos generales y hablar con precisión y propiedad. Debe estar dotado de una gran diplomacia y saber cuándo debe y cuándo no insistir sobre algún asunto. En las entrevistas improvisadas no debemos abusar del entrevistado que consecuentemente ya ha accedido a dejarse entrevistar sin conocer previamente lo que le vamos a preguntar.

El locutor entrevistador debe hacerse a la idea, cuando vaya a preguntar, qué es lo que la mayoría de los oyentes desearían saber acerca del individuo entrevistado. Si logramos evidenciar la sinceridad de las respuestas en el individuo, hemos conseguido nuestro objetivo. No es necesario que éste sea una celebridad, en el hombre más humilde hay manifestaciones humanas capaces de mover nuestro sentimiento y llegar a interesarnos.

### **1.2.9. Locutor de espectáculos deportivos**

Este es un modo de locución que requiere gran dominio del micrófono, una extrema serenidad y un gran poder de concentración constante.

Existen tres tipos de narradores deportivos: los que van dando las jugadas después de realizadas, los que van describiendo a la par que se está produciendo la jugada y los que en ocasiones se adelantan a las jugadas queriéndolas adivinar, cometiendo en muchas ocasiones errores lamentables. De los tres sistemas el aceptable es el segundo: describir la jugada según se va produciendo para lo cual el locutor necesita una gran agilidad en la descripción, ecuanimidad y una buena amplitud de vocabulario para evitar la repetición de palabras y de una misma frase. Debe hablar siempre en tiempo presente, su mente y su voz deben responder en perfecta coordinación con la velocidad de su mirada y con la veracidad de sus observaciones. Debe poseer un dominio perfecto de la voz para apoyar las distintas variantes emocionales del juego con diferentes inflexiones, entonaciones y timbres relativos. En los instantes más emocionantes, al emplear el locutor el registro agudo, debe cuidarse mucho de no gritar sino dar la intención emocional del momento, con una adecuada impostación de la voz, con sentencias cortas y matices emocionales apropiados.<sup>54</sup>

A pesar de la emoción del momento, nunca debe perder el campo de captación del micrófono ni dejarse influir por los aplausos o gritos atronadores de las gradas hasta el punto de querer superar con su voz ese ruido.

El narrador debe aprovechar las pausas para aclarar las jugadas que se produjeron demasiado rápidas pero no abrumar al oyente con excesivos datos estadísticos ni descripciones excesivamente técnicas.

### **1.2.10. Locutor de sucesos periodísticos**

Tiene algo de común la reseña de sucesos periodísticos, fuegos, tiroteos, ciclones con lo que hemos indicado con los locutores de actos y desfiles y locutores deportivos. En los

---

54.Ibid p. 158

casos de locución de sucesos, reseñador o animador de noticiarios debemos cuidarnos mucho no alarmar. Por eso se recomienda en un tono, timbre y matiz de voz naturales y reflejar estricta y verídicamente lo que está sucediendo.<sup>55</sup>

En casos de muertos y heridos deben darse los nombres en forma clara y precisa con el mayor número de generales posible para evitar confusiones lamentables.

Generalmente el locutor es asistido en este trabajo por algún reportero de la emisora quien es el que suministra los detalles. Aquí se complementan las funciones.

En cuanto a la locución del mensaje informativo, José Luis Martínez Albertos, en su libro *El mensaje informativo*, señala que existe un cierto grado de distinción entre el lenguaje periodístico de la prensa escrita y el lenguaje periodístico radiofónico siendo la entonación el primer elemento diferencial.<sup>56</sup>

Nos dice que en un texto escrito, los signos de puntuación ayudan, de algún modo, a suplir la carencia de entonación en el lenguaje escrito.

Señala que incluso se ha llegado a establecer el principio de que existe una gramática de la lengua oral y otra de la lengua escrita, ello pese a que etimológicamente gramática significa “el arte de escribir”.<sup>57</sup>

Desde un enfoque psicológico, Martínez Albertos dice que la lengua hablada del periodismo radiofónico vincula más estrechamente al receptor con la realidad de la que trata la noticia que se comunica.

Así, las posibilidades de una entonación modulada al servicio de los contenidos informativos y la evidente identificación psicológica que se establece entre el oyente y el emisor, se convierten en dos elementos fundamentales de la lengua hablada en cuanto a periodismo radiofónico se refiere.

Martínez Albertos nos recuerda que el estilo literario adecuado para el oído está compuesto por la valiosa oración breve, la palabra concreta y sencilla y el hincapié al final de la oración.

Asimismo subraya que la configuración del lenguaje radiofónico es el resultado armónico de la palabra, los sonidos y los efectos.

---

55. Ibid p.161

56. MARTÍNEZ, Albertos José Antonio. 1977. *El mensaje informativo. Periodismo en radio, TV y cine*. Barcelona, España. Editorial ATE (Asesoría Técnica de Ediciones, SA) p. 187

57. Ibid p.188



### **1.2.11. Locutor de televisión**

En cuanto a la técnica de la emisión del locutor de televisión debe manifestarse exactamente igual que en la radio. La televisión presenta al locutor en dos aspectos: el locutor televisado y el locutor fuera de cámara.<sup>58</sup>

En el primer caso es cuando el locutor se reproduce en la pantalla del aparato de televisión al captarlo la cámara en el estudio. Sus gestos y movimientos deben ser controlados en la forma que se hace en el cine, llevando igualmente maquillaje y vestuario apropiados.

En el segundo caso el locutor no aparece en la pantalla, sino que simplemente se escucha su voz como ocurre con algunas películas que hemos visto con narradores en vez de texto o como hemos notado también en muchos comerciales del cine donde su voz está de fondo describiendo en combinación con la imagen. En ocasiones se complementan ambos procedimientos, por ejemplo, noticieros televisados en que a ratos sale la imagen del locutor alternando con imágenes de sucesos. En las narraciones deportivas y reseñas de cualquier clase para buscar variedad se televisa también la imagen del locutor en alguna oportunidad.

### **1.2.12. Locutor de cine**

El cine tiene mucho en común con la radio en cuanto a la emisión de la voz, los locutores de cine que abarcan los narradores de noticias, narradores de documentales y locutores de anuncios cinematográficos, corresponden en cada una de estas especialidades a las siguientes de la radio: locutor de noticieros, narrador de acción y locutor comercial, aplicándose a cada especialidad cinematográfica la mismas indicaciones hechas por las correspondientes especialidades radiales, simplemente la variación que apuntaremos es que en el cine, por la amplitud de las salas y la deficiencia acústica que llega a haber en ellas, debe dárseles una intensidad ligeramente mayor y más cantidad a las letras para facilitar su absoluta comprensión por el oyente que ya no está solo con el oído junto al radio en el hogar sino en grupos numerosos distante del aparato reproductor que se encuentra en la pantalla.<sup>59</sup>

En el momento de grabar no es necesario ver la imagen para sincronizarla con la narración, pues previamente el técnico ha hecho la medición de las distintas escenas y él es quien indica en donde debe detenerse y dónde aplicar los énfasis correspondientes.

Por todo lo demás se siguen las mismas indicaciones dadas para la radio.

---

58. VÁZQUEZ, Modesto, op.cit. p.161

59. Ibid p.162

### **1.2.13. Locutor de equipos amplificadores**

En la locución de equipos amplificadores móviles o fijos, la intensidad en la voz, aunque ligeramente mayor que en la radio nunca debe ser gritada. Hemos observado muchas veces a locutores de carros parlantes que no se dan cuenta que tiene a su disposición potentes equipos y no tienen necesidad de afectarse la garganta profiriendo gritos.<sup>60</sup>

La locución en equipos amplificadores sigue, en lo demás, las mismas reglas que indicamos para la radiodifusión. El registro preferible es el normal y en ocasiones el agudo.



---

<sup>60</sup>.Ibid p. 163

### **1.3. La voz, capacidad exclusivamente humana**

Usamos nuestra voz cotidianamente y poca conciencia tomamos del complejo mecanismo de nuestro cerebro y de nuestro aparato fonador para producir sonidos articulados y con un sentido específico. Al desconocer cómo funciona el maravilloso mecanismo que nos permite hablar, ignoramos cuáles sus potencialidades y cómo aprovecharlas para enriquecer la capacidad de hablar.

En este apartado veremos cómo funciona nuestro aparato fonador, cuya sola existencia nos hace únicos y nos diferencia de todo mamífero sobre el planeta. También revisaremos cuáles son las áreas del cerebro que hacen posible que un mensaje hablado tenga sentido, cómo se produce la voz humana y las características que enriquecen su sonido al hablar.

El lenguaje articulado es una capacidad exclusiva del ser humano. Pasar del gruñido a la palabra debió ser una ardua tarea para nuestros antepasados y si consiguieron hablar, fue gracias a las cualidades particulares del cerebro y el aparato fonador, como se explica de una manera sencilla y amena en el artículo titulado “Origen del Lenguaje. Del gruñido a la palabra”, aparecido en la revista *Muy Interesante*.<sup>61</sup>

#### **1.3.1. El caso Washoe**

Washoe era una chimpancé que recibió educación y entrenamiento especial cuando tenía un año. Le enseñaron a utilizar el Ameslan, (American Sign Language) lenguaje usado por los sordomudos en los Estados Unidos y Canadá.

Aunque el proyecto terminó en 1970, muchos años después Washoe recordaba los ciento treinta signos que había aprendido.

Un primer intento para lograr que un mono hablara se llevó a cabo en 1916. Se trataba de un orangután que sólo aprendió a decir dos palabras sencillas en inglés, “papá” y “taza”.<sup>62</sup>

Washoe y otros chimpancés habladores representan el esfuerzo e interés por averiguar el misterio del origen de nuestro lenguaje.

#### **1.3.2. La faringe**

Nuestro lenguaje constituye la faceta humana más exclusiva. Ninguna otra especie en el planeta ha desarrollado una forma de comunicarse tan peculiar como la nuestra.

---

61. COPERÍAS, Enrique M y Ariza, Luis. Circa 1992. “*Origen del Lenguaje .Del gruñido a la palabra*”. Revista *Muy Interesante*. Editorial Televisa. México, DF p.12

62. *Ibid* p.14

Una de las razones por las que nos hemos convertido en una especie que dejó atrás los gruñidos para descubrir las delicias del habla podemos hallarla si intentamos respirar mientras tomamos un refresco. Nos daremos cuenta que es imposible realizar estas dos acciones al mismo tiempo.

La posición de nuestra laringe explica esta imposibilidad. Ésta se encuentra aproximadamente donde comienza el cuello, ahí donde empieza se encuentra un cartílago: la epiglotis, que al momento de ingerir agua o alimentos cierra la entrada a la tráquea, así lo ingerido pasa directamente al esófago y dejamos momentáneamente de respirar.

La epiglotis se cierra y se abre miles de veces sin que seamos conscientes de ello, ya que coordinamos este movimiento de forma involuntaria. Si el sistema falla, el flujo del aire se interrumpe, no puede llegar a los pulmones, lo que provoca asfixia.

El hombre es el único mamífero que no puede tragar y respirar a la vez. Los demás primates sí pueden hacerlo, sus laringes tiene una posición mucho más elevada. Así disponen de un camino para comer y beber y de otro para respirar.

Los recién nacidos sí pueden beber y respirar sin ningún problema. La laringe se encuentra en una posición muy elevada y todavía no existe la faringe, propiamente dicha. De no ser así les resultaría muy difícil amamantarse respirando por la nariz.

El atragantamiento es un recordatorio de nuestra capacidad de producir y modular sonidos. Un mono atragantándose sería un acontecimiento inusual y extraordinario.

La posición de nuestra laringe deja un espacio que actúa como cámara de resonancia, se trata de **la faringe o espacio faringeo**. Las cuerdas vocales, dos ligamentos elásticos horizontales, se localizan más abajo, unidos por músculos en la parte final de la laringe. Cuando el aire pasa entre ellas, vibran, y esta vibración es transmitida a la capa más próxima del aire, originando una **onda sonora**. El sonido será más grave o más agudo dependiendo de la tensión con la que vibren las cuerdas.

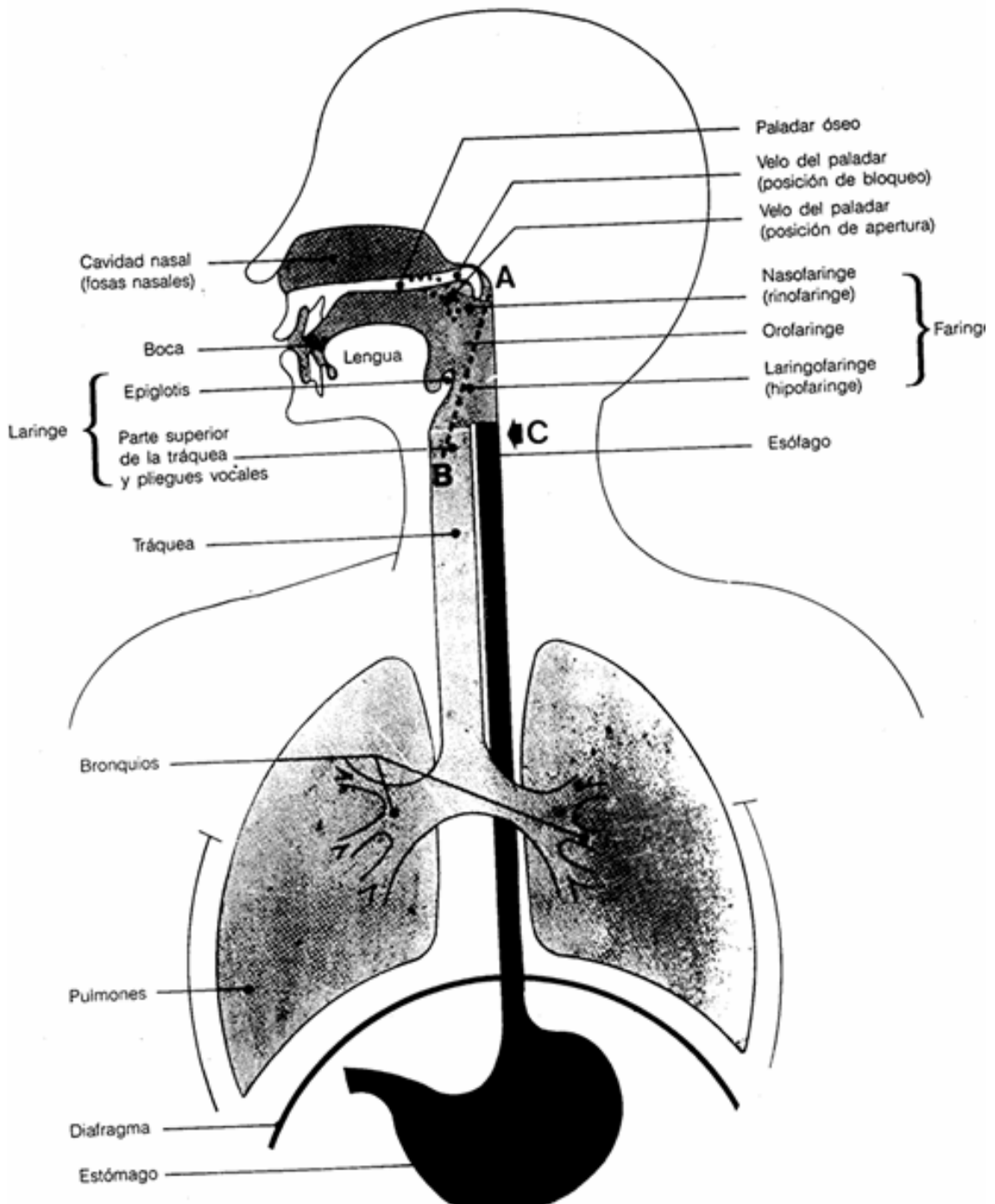
**La faringe** actúa como un amplio espacio donde nos es posible modular y modificar los sonidos que emitimos. Nos permite explorar la riqueza de nuestro lenguaje articulado y es ahí donde un cantante de ópera produce maravillosas notas musicales.

Y aun cuando un chimpancé tuviera una faringe como la nuestra, que le permitiera hablar como un humano, le haría falta un cerebro como el nuestro para combinar palabras y darse a entender. **La palabra** es un invento de la **mente humana**.

La capacidad craneal de un chimpancé apenas llega a los 500 centímetros cúbicos; el cerebro humano es tres veces mayor.<sup>63</sup>

---

63.Ibid p.15



Fuente: Internet

### 1.3.3. El cerebro marca la diferencia

¿A más cerebro más inteligencia? En el ser humano no necesariamente ocurre así. Se sabe de cerebros pequeños, claro, dentro de un promedio, como el de Anatole France, Premio Nobel de Literatura 1921, que demuestran una aguda inteligencia. El cerebro de Albert Einstein era de un tamaño común y corriente.

El cerebro humano se ha ido transformando y se ha hecho más complejo a lo largo de su evolución.

A medida que se hacen más inteligentes y perceptivos se han añadido nuevas capas de tejido cerebral sobre las ya existentes para asumir nuevas funciones. Es algo parecido a una cebolla. La adquisición más reciente es la capa externa a la que se le denomina **neocortex** o corteza cerebral, exclusiva de los mamíferos. Apareció hace más de cien millones de años, pero es en el hombre donde alcanza su mayor desarrollo.

La corteza cerebral está formada por dos hemisferios que piensan de distinta forma. El derecho está más relacionado con el arte, la creatividad y la inspiración, mientras que el izquierdo procesa problemas analíticos y es el lugar en donde los científicos han descubierto las áreas íntimamente relacionadas con el habla y el lenguaje.

### 1.3.4. Área de Broca

En 1860 el médico francés Paul Broca se percató del daño grave en una zona del hemisferio izquierdo, denominada área de Broca, y que provocaba desórdenes en el habla. La persona lesionada presentaba graves dificultades para hablar correctamente, no así para cantar.<sup>64</sup>

### 1.3.5. Área de Wernicke

Carl Wernicke, investigador de origen alemán, descubrió otra zona en el mismo hemisferio cuya lesión provocaba también desórdenes en el habla. El paciente respondía a preguntas con frases gramaticalmente bien construidas, pero sin sentido. Hoy se sabe que el área de Wernicke juega un papel muy importante en la comprensión de la palabra escrita, las neuronas de esa área traducen la imagen a palabras para que adquieran sentido. Esa parte del cerebro nos permite organizar gramaticalmente lo que vamos a decir, y gracias al área de Broca lo expresamos de modo que pueda ser comprendido.<sup>65</sup>

Así que aunque un chimpancé tuviera un aparato fonador como el nuestro, le faltarían las áreas del cerebro humano que nos permiten hablar.

---

64.Ibid p.15

65.Ibid p.16

### 1.3.6.¿Qué dice Noam Chomsky?

Para Noam Chomsky, profesor de Lingüística y Filosofía del Instituto Tecnológico de Massachussets, existe en el cerebro **un órgano de lenguaje genéticamente programado** consistente en estructuras neuronales específicas programadas para aprender gramática y sintaxis de cualquier lenguaje en el mundo. Esto explicaría la asombrosa facilidad e intuición de un menor para utilizar ordenadamente todos los elementos gramaticales sin que nadie le haya enseñado cómo hacerlo.

Este órgano crecería y se adaptaría para aprender las reglas de cada idioma. Después de un periodo ciertas neuronas habrían quedado **marcadas** por la experiencia. Se habrían **habituado** a hablar y entender un idioma determinado.

### 1.4. Producción de la voz

Pero ¿Cómo producimos sonidos?

El actor y director de teatro, Miguel Gómez Checa, en su libro *Estética de la Voz*, explica que la voz humana es un conjunto de sonidos producidos por los órganos del aparato fonador mediante la vibración de las cuerdas vocales. Esta vibración se produce por efecto del aire expelido por los pulmones al ser impulsado por el diafragma.<sup>66</sup>

Al referirse a las virtudes de nuestro aparato fonador señala que “científicamente se ha comprobado que las posibilidades vocálicas del aparato fonador son **innumerables**; sin embargo en cada lengua se limita en virtud del reducido número de fonemas que utiliza para su realización”.<sup>67</sup>

Miguel Gómez Checa nos dice cómo se produce la voz humana: “por medio de los aritenoides y músculos laríngeos que rigen los movimientos continuos de abertura y cierre de la glotis, las cuerdas vocales se acercan una a otra haciendo que se produzca la vibración sonora. Si la glotis no se cierra totalmente y deja pasar el aire proveniente de los pulmones, la sonoridad se convierte en lo que se conoce como cuchicheo. La intensidad sonora y el tono dependen de la presión subglótica originada por el músculo tiroaritenoso para el registro deseado según la presión respiratoria, teniendo en cuenta que la fuerza del aire subglótico tiende a separar las cuerdas vocales comenzando de abajo hacia arriba”.<sup>68</sup>

Modesto Vázquez, reconocido locutor cubano, cuya *Oratoria Radial* hemos estado citando en este trabajo, señala que para hablar, primero aspiramos una cantidad de aire con lo cual se dilatan los pulmones. El aire se introduce por las fosas nasales (de preferencia) o por la boca y atraviesa la faringe, circula por la abertura de la glotis y la separación de las cuerdas vocales luego atraviesa la faringe pasando a la tráquea y de ahí a cada pulmón. A este acto respiratorio se le llama inspiración.

---

66. GÓMEZ, Checa Miguel.1994.*Estética de la voz. Método práctico para actores, conferencistas, locutores, maestros, anunciadores y vendedores*. Segunda edición. Industrias Jogueel, SA de CV México DF p.29

67. Ibid p. 29

68. Ibid.p. 30

En el segundo acto respiratorio, en el que se expulsa el aire aspirado, es cuando se produce la fonación. Este acto comienza por la presión de los músculos abdominales y muy especialmente del diafragma sobre los pulmones haciendo que estos, actuando como fuelles, proyecten una columna de aire a través de la tráquea y la laringe con presión suficiente para hacer vibrar las cuerdas vocales, que oportunamente se han puesto tensas, aproximándose entre sí gracias a los músculos tiroaritenoides. La voz entonces atraviesa la sección resonadora constituida por la región supraglótica de la laringe, las fosas nasales, la bóveda palatina, los carrillos, los dientes y los labios, donde adquiere el timbre. Por las diversas posiciones de la lengua y de los labios se producen mediante la articulación las letras, sílabas y palabras.<sup>69</sup>

Al respecto, Cristián Caballero, actor, cantante de ópera y director de orquesta, señala que el sistema fonador del hombre puede descomponerse para su estudio en tres aparatos diversos, pero íntimamente relacionados entre sí en su funcionamiento.

1. El aparato respiratorio, encargado de proporcionar el aire que, puesto en vibración, se convertirá en sonido.
2. El aparato fonador, que provocando la vibración del aire, produce el sonido.
3. El aparato resonador, que amplifica y modifica el, sonido producido para hacerlo inteligible, sonoro, bello y expresivo.<sup>70</sup>

En un artículo publicado en dos partes, titulado “Todo lo que siempre quisiste saber de tu voz... pero nadie supo contestarte”, escrito por Blanca de Lizaur en el periódico Humanidades, de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, la autora nos explica cómo se produce la voz. Señala que en la laringe tenemos un cofre muy pequeño, de cartílago y hueso, en cuyo interior se encuentran las cuerdas vocales, es decir, dos dobleces gelatinosos que se juntan cuando queremos, cerrando el paso al aire que viene de los pulmones.<sup>71</sup>

En la segunda parte del artículo nos dice cómo aprender a usar nuestra voz y establece una analogía de aparato fonador con un instrumento musical sumamente complejo y difícil.<sup>72</sup>

Blanca de Lizaur señala que quien enseña a manejar la voz, sólo dispone de su oído, su criterio y su ejemplo, es decir, su voz. Asimismo, quien aprende, sólo dispone de su oído para percatarse de que lo está haciendo bien. Si después de dos horas de estar hablando nos cansamos, quiere decir que no lo estamos logrando.

Para ampliar nuestro conocimiento sobre el tema, Blanca de Lizaur nos recomienda todos los libros al respecto de Patsy Rodenburg, en especial **The right to speak** y **The actor**

---

69. VAZQUEZ, Modesto Op.cit. p.26

70. CABALLERO, Cristián.1994. *Cómo Educar la Voz hablada y Cantada*. EDAMEX. Octava Edición. México p.26

71. LIZAUR, Blanca, DE. 2004. “*Todo lo que siempre quisiste saber sobre tu voz... pero nadie supo contestarte I.*” Periódico Humanidades. Miércoles 4 de febrero. p.8.Ciudad Universitaria. DF, México.

72. LIZAUR, Blanca, DE.2004. *Todo lo que siempre quisiste saber sobre tu voz... pero nadie supo contestarte II*” Periódico Humanidades. Miércoles 18 de febrero. p.6.Ciudad Universitaria. DF, México.



**speaks: Voice for the performer.** También nos sugiere el libro de Cristian Caballero, editado por Claudio Lenk, **Cómo educar la voz hablada y cantada**, que ya hemos citado en páginas anteriores y nos aconseja visitar un sitio en internet en donde encontraremos recomendaciones sobre la higiene de la voz, **A guide to vocology**, del Centro nacional para la voz y el lenguaje de Estados Unidos: <http://www.ncvs.org/library/pubs/index.html>

#### **1.4.1. Propiedades de la voz**

La propiedad de los sonidos se relaciona con la cualidad natural con que se emite por medio de los componentes vocálicos y silábicos, y tiene elementos importantes como el timbre, el tono y el volumen.

El hablante debe conocer exactamente lo que quiere comunicar de acuerdo con el código común de su lengua, seleccionar las palabras adecuadas y articularlas coherentemente.<sup>73</sup>

El ser humano, cuando se adiestra para hablar su lengua materna adquiere los matices especiales del grupo social al que pertenece para expresar con claridad sus ideas y sentimientos en un proceso de experimentación que aumenta con el tiempo. Así, cuando hablamos, utilizamos vocales y consonantes.

Las vocales, también llamadas sonantes porque no necesitan del apoyo de otros sonidos, pueden ser pronunciadas en una sola emisión de sonido.

Dentro de los fonemas consonantes se encuentran los llamados sordos, es decir aquellos que no tienen vibración de las cuerdas vocales: /p/, /f/, /t/, /s/, /k/

Los llamados sonoros sí tienen vibración de las cuerdas vocales: /b/, /m/, /l/, /n/, /d/, /r/, /y/, /g/.

Por la posición de la lengua, de los labios y del paladar blando, los fonemas se dividen en labiales como /p/, /b/ m y labiodentales como /f/, /v/, y velares como /g/, /k/.

##### **1.4.1.1. Volumen**

Para un volumen sonoro es indispensable la intensidad, que consiste en el mayor o menor grado de esfuerzo espiratorio controlado por el diafragma. Si se requiere de una emisión íntima, generalmente se utiliza el volumen bajo. Si se requiere levantar el volumen, el esfuerzo articulatorio y espiratorio será de mayor profundidad. La articulación y el esfuerzo espiratorio, cuya salida de aire controla el diafragma, permitirán mejorar la emisión de la voz en lo que a proyección sonora se refiere.

---

73. GÓMEZ, Op.cit. p.26

### 1.4.1.3. Timbre

Éste depende de la configuración anatómica de cada individuo, de las zonas de resonancia de la abertura bucal y de la posición de la lengua. El timbre es la parte musical del sonido que permite reconocer la voz de quien habla, aun cuando no lo estemos viendo. No existe técnica que haga mejorar la naturaleza de la voz, pero sí es posible mejorar las cualidades fónicas mediante la exacta colocación de los órganos que participan en la formación de sonidos.

### 1.4.1.4. Tono

Es una cualidad física del sonido que recorre la gama musical desde el grave hasta el agudo pasando por el tono medio. Los tonos graves son más profundos, tensos y sombríos. Los agudos implican una mayor tensión de las cuerdas vocales y mayor vibración sonora y dan la sensación de claridad, alegría, vivacidad, algarabía y fiesta.

En cuanto al tono y la inflexión, Francisco de Anda y Ramos, en su libro *La radio: el despertar del gigante*, nos señala que el tono determina la edad del personaje y la inflexión su carácter. Afirma que en términos generales hay tonos agudos, centrales y graves.<sup>74</sup>

Nos explica que en el hombre, el tenor ligero representa a un joven de 16 a 20 años; el tenor dramático representa a un hombre de 20 a 40 años; el barítono, representa a un hombre de 40 a 60 años, y el bajo representa a un anciano.

En la mujer, la soprano ligera nos da la idea de una adolescente; la soprano dramática de una mujer joven de 17 a 35 años; la mezzosoprano, nos da la idea de una mujer de 35 a 50 años y la contralto nos remite a una anciana.

En cuanto a la inflexión, Francisco de Anda dice que tanto el actor como el locutor deben vivir el personaje con inflexión. Incluso señala que la imagen de la radioemisora depende, en gran parte, de que todos los locutores posean un tono e inflexión similar.

De Anda nos describe once modos<sup>75</sup>, que son los más comunes:

**Voz estentórea o de trueno:** Es recia, muy fuerte y retumbante. En el hombre se aplica al jefe, al tirano, emperador o caudillo. Es el prototipo del hombre dominador, severo y duro. En la mujer se aplica a aquellas de carecer recio.

**Voz de campana:** Es una voz severa, majestuosa y enérgica. En el hombre, corresponde a la voz del barítono y nos da cuenta de una persona viril, firme y decidida. En la mujer se trata de una persona con carácter, enérgica pero equilibrada.

---

74. ANDA, y Ramos de Francisco.1997. *La radio. El despertar del gigante*. Editorial Trillas. México, DF. p. 279.

75.Ibid p.279

**Voz de plata:** Corresponde al joven alegre y afable. En la mujer se trata de la heroína joven, soñadora y sensible, incluso cursi.

**Voz cálida:** Se trata de una voz melodiosa, agradable y sensual.

**Voz metálica:** Está entre la voz de campana y la de plata. Es una voz más nasal. Es sonora y enérgica y sólo la usa el hombre para un tipo flemático o un narrador poco serio.

**Voz cascada:** Es una voz opaca, carente de fuerza y sonoridad.

**Voz aguardentosa:** Es bronca y nada armoniosa. Se usa para representar al presidiario, al degenerado, al perverso, canalla o traidor.

**Voz dulce:** Es una voz sumisa, acariciadora pero sin ser sensual.

**Voz atiplada:** Ésta es chillona y afeminada.

**Voz de grillo:** Es la voz femenina chillona, de la solterona amargada y de la clásica suegra gruñona.

**Voz blanca:** Es la voz infantil o femenina aguda clara de respiración rápida. Es la que caracteriza a los niños.

#### **1.4.1.5. Entonación**

Es un elemento sonoro que describe la curva melódica de la voz en todo lo que significa el conjunto silábico. Dentro de ella se describen diferentes tonos, desde el grave hasta el agudo, en cadencia armónica. La sensibilidad determina las distintas modulaciones, inflexiones y matices de la voz conjuntando los sonidos para la formación de las palabras que sirven para la expresión del pensamiento, para la aclaración de ideas, la manifestación de los estados de ánimo, hábitos y maneras características colectiva o individuales.<sup>76</sup>

#### **1.4.1.6. Acento**

Existe el fonético general y aquél que es característico de los hablantes de alguna región determinada al que se le llama acento regional o acento extranjero.<sup>77</sup>

---

76. Gómez, Op. cit. p. 67

77. Ibid p. 67

#### **1.4.1.7. La intención**

Lo cierto es que al hablar nos comunicamos y aquellos que lo hacen frente a un micrófono se convierten en actores con la capacidad de imprimir una intención correcta a cada texto que leen. Lo mismo trabajan un texto “serio”, que uno “alegre”.

Podemos enfatizar una palabra o una frase, aumentando o disminuyendo el volumen, dando mayor intensidad con el uso adecuado de la respiración diafragmática ajustando nuestro tono de voz, alargando el sonido inicial de la sílaba sobre la que se hace hincapié sin convertirla en esdrújula, defecto muy frecuente en la lectura de textos noticiosos, haciendo una breve e intencionada pausa antes o después de la palabra que queremos enfatizar. Hasta nos podemos apoyar con una expresión facial o con un pequeño ademán, si con ello logramos la intención que deseamos expresar, de lo contrario, es preferible prescindir del ademán.

La respiración adecuada, la correcta emisión de la voz, la modulación, la gesticulación y los movimientos corporales son elementos que entran en juego en el buen uso de la palabra y en el desarrollo de un tema.

#### **1.4.1.8. Matices Emocionales**

Son las variaciones características de las propiedades del sonido que se producen en la voz, de acuerdo con los distintos estados de ánimo que las palabras exteriorizan.

Los matices emocionales se proyectan inconscientemente en las expresiones cotidianas como un reflejo fidedigno del estado de ánimo en que se encuentra el individuo que habla. Voluntariamente es posible imprimir a la voz matices similares a los que naturalmente exteriorizan las emociones subjetivas con el fin de expresar fielmente idénticos estados anímicos. Del grado de desarrollo de esta facultad, depende básicamente el triunfo de un profesional de la voz. A esta facultad se le denomina intención psicológica, acento emocional, impulso anímico y de muchas otras maneras. Los matices emocionales más utilizados con fines publicitarios son el entusiasta, el amable, el sentencioso y el categórico. Hay quienes usan el irónico y despectivo.<sup>78</sup>

El matiz emocional tiene un carácter anímico. El matiz mencionado como amable, no llega a ser amoroso, que sólo se utiliza en radioteatro, éste representa el estado anímico de la conversación normal.

---

78. VÁZQUEZ, Op. cit. p. 73

El ritmo es para algunos la grata y armoniosa combinación y sucesión de voces y cláusulas, de pausas y cortes. En la mayoría de los casos esta habilidad se adquiere con la práctica.

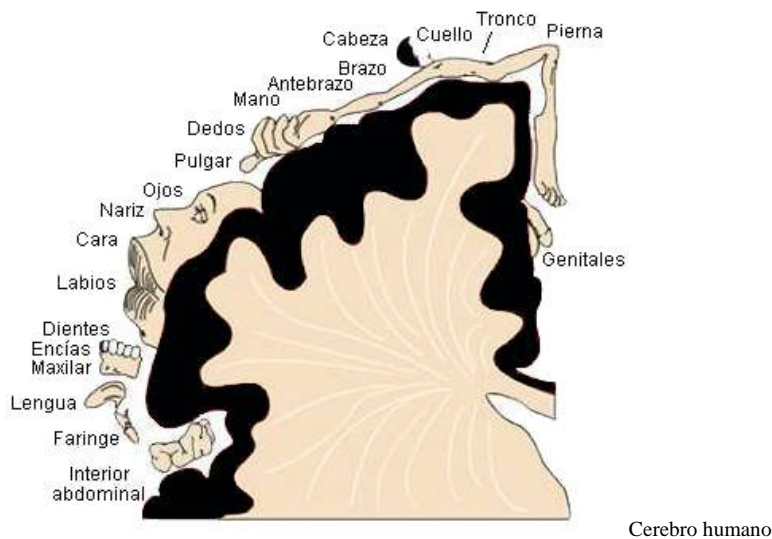
Es necesario que la voz sea bien emitida para que todos escuchen con facilidad. Para que el orador no se fatigue debe tener un volumen adecuado.

Oscar Botello Mier en su libro *Manual de la Palabra*, nos dice que se requiere el desarrollo y la práctica de colocar la laringe, cuello, lengua, labios y nariz en una posición “que es más mental que física”<sup>79</sup> para la emisión diáfana de la voz.

Además de la buena emisión y volumen de la voz, se suman otras características ineludibles del buen orador, conocedor o comunicador. Muy importante es la dicción, que da nitidez al lenguaje. Para conseguir una buena dicción es necesario saber respirar y hacer ejercicios de dicción hasta que se convierta en un hábito.<sup>80</sup>

La modulación da fuerza y vida a las palabras. Ésta nos permite percibir la intención del que habla, lo que piensa, lo que siente, así como lo que pretende hacernos sentir. Una modulación correcta va acompañada de una emisión adecuada, dicción óptima y respiración correcta.<sup>81</sup>

Oscar Botello nos dice que otras cualidades a considerar son la proyección y los recursos oratorios; el buen uso de la palabra, la sensibilidad, la capacidad de síntesis, de análisis, de expresión, de persuasión y la disposición de mejorar.



Fuente: Internet

79. BOTELLO, Mier Oscar. 1989. *Manual de la palabra. El buen uso de la expresión oral en todas partes*. Primera edición. Editorial Limusa. México DF p.22

80. Ibid p.28

81. Ibid p.32

## 1.5. Enfermedades de la voz

Ya hemos visto que el lenguaje es una capacidad exclusivamente humana en la que la faringe, en el caso del lenguaje hablado, y el cerebro juegan un papel primordial. Nos parece tan natural hablar que no reparamos en la maravilla de este acontecimiento y poca importancia le damos a los cuidados que merece.

En este apartado revisaremos cómo los vicios de dicción, de respiración, los malos hábitos y los descuidos, que constituyen también abusos, alteran no sólo la emisión de un mensaje hablado, sino que comprometen nuestra salud.

Abusar de nuestra capacidad de hablar, ya sea por un uso desmedido, un mal manejo o como consecuencia de un exceso, podría traer serias consecuencias no sólo en la calidad de comunicación que entablamos, sino en nuestra salud física y mental.

Esta advertencia es válida para todos y debe ser tomada en cuenta, sobre todo entre quienes el habla es una herramienta de trabajo.

Para quien trabaja frente al micrófono, prácticamente queda prohibido enfermarse, pues los micrófonos son muy sensibles y registran la más leve anomalía.

El pasado 16 de abril de 2004, con motivo del Día Mundial de la Voz, en una nota aparecida en el periódico Reforma, especialistas en esta materia alertan sobre la fragilidad vocal.<sup>82</sup>

Señalaron que dañar la voz empobrece el espectro de emociones que puede transmitir un ser humano, y llevar a cantantes, actores y personas comunes a graves estados de frustración y aislamiento.

La cirujana foníatra Eugenia Chávez afirma que el canto y el habla son las emociones sonoras más complejas en la naturaleza y que su enorme riqueza acústica es directamente proporcional a su fragilidad. Señala que en caso de un daño irreversible en las cuerdas vocales, la incomunicación que experimentan los afectados, los obliga a someterse a tratamientos psiquiátricos, asimismo, se ven forzados a cerrar sus pensamientos y sentimientos, lo que los lleva a experimentar sentimientos de impotencia y aislamiento.

Así que no deben cuidar de la voz sólo los profesionales que la tienen como herramienta, como los cantantes, actores, locutores, maestros y políticos, sino cualquier persona, pues los daños en el habla alteran la fuerza, credibilidad y autoridad de los mensajes.

Dentro de las enfermedades en el aparato fonador, predominan las inflamaciones, que afectan al sesenta por ciento de las personas en diferentes grados. También existen padecimientos graves que pueden llevar a deformaciones permanentes o a la extirpación de

---

82. CRUZ, Artimio.2004. "Celebran hoy Día Mundial de la Voz. Alertan sobre la fragilidad vocal".Reforma. Viernes, 16 de abril. Cultura.3C.DF, México.

las cuerdas vocales.

La afección más dañina es, sin duda, el cáncer, muchas veces consecuencia del tabaquismo, y llega a ser tan invasivo que obliga a la extirpación de las cuerdas, incluso provoca la muerte de quien la padece.

Hay a quienes de tanto gritar, como es el caso de los profesores, se les forman nódulos, es decir, lesiones en el epitelio, que es la capa que cubre las cuerdas y por más que se les opere no pueden recuperar la voz. Afortunadamente, con una endoscopía, hoy se ha hecho más eficiente la detección e intervención oportuna de enfermedades de la voz.

Pero más vale prevenir que lamentar, así que procurémonos cuidados básicos y una higiene adecuada para mantener en condiciones saludables a nuestro aparato fonador.

Toda tensión en el cuerpo es innecesaria, ya sea emocional o postural, pues afecta gravemente nuestra voz. Si alguien carraspea, es probable que lo haga porque padece reflujo gastroesofágico, alergia o quizá padece de las vías respiratorias, por lo que se le aconseja una revisión médica.

Vocalizar es fundamental para quien vive de su voz, esto es, abrir bien la boca cuando hablamos y marcar cada sonido con cuidado. Es importante cuidar la entonación, pues eso impide que nos volvamos “mono-tonos”, monótonos. Hacer pausas permite a quien nos escucha digerir el mensaje que estamos emitiendo.

Beber suficiente agua es sumamente necesario, así como respirar por la nariz cuando no estamos cantando o hablando; de esa manera mantenemos húmedas las mucosas que utilizamos para producir la voz. Evitemos fumar, beber o inhalar sustancias tóxicas, y aunado a todo lo anterior, no debemos olvidar que el contenido de nuestras palabras refleja lo peor y lo mejor que hay en nosotros.

Recordemos que lo que de la boca sale, del corazón procede.

Por su parte, Miguel Gómez Checa en el epílogo de su libro *Estética de la voz* señala que el profesional de la palabra jamás consume más aire del que realmente necesita para la proyección de los sonidos, ya que sabe administrar dicho aire controlándolo debidamente por medio de los movimientos diafragmáticos.<sup>83</sup>

Miguel Gómez Checa indica que el aire debe ser dosificado sin esfuerzo y advierte que cuando existe desorden en la inspiración y en la espiración no sólo se afecta la articulación y la dicción de las sílabas, sino que se corre el riesgo de sufrir desde dolencias leves hasta graves y crónicas.

Nos dice que la respiración nasal ofrece la ventaja de que el aire inspirado es filtrado por las cilias vibrátiles, encargadas de atrapar cualquier impureza que se respire o de expulsarla mediante el estornudo o por higiene de las fosas nasales. Otra de las ventajas de la

---

83. GÓMEZ, Op. cit. p 164

respiración nasal es que el aire se calienta gracias al torrente es sanguíneo del sector facial además las glándulas y mucosas de las amígdalas palatina, faríngea y lingual defienden de gérmenes los órganos nasofaríngeos.

La mala respiración, el medio ambiente saturado de sustancias nocivas, el tabaquismo y los descuidos, en general, afectan los pulmones con graves enfermedades como el **enfisema**, la **tuberculosis**, producido por el bacilo de Koch y que ocasiona constantes expectoraciones y hemoptisis en casos sumamente graves. Es frecuente que las enfermedades pulmonares causen problemas cardiorrespiratorios, fatales en la mayoría de los casos.

También las lesiones en la laringe se asocian a anomalías respiratorias que pueden producir **disnea** y **tos** que entorpecen la fonación con sonidos disminuidos por ronquera y disfonías, que es este apagamiento de la voz al que llamamos incorrectamente “afonía”.

Gómez Checa nos dice que en estos casos el mejor remedio es el descanso para que la laringe y las cuerdas vocales se desinflan. La **faringitis** y la **laringitis** no deben ser tratadas por medio de la automedicación, se debe evitar el abuso de antibióticos los cuales no serán utilizados si no están prescritos por un médico.

También nos recomienda realizar gargarismos con solución de bicarbonato para casos leves de molestias faríngeas.

Gómez Checa, profesor y director de teatro a quien hemos venido citando por su amplia experiencia en el manejo de la voz, señala que algunos malos profesionales de la palabra producen ruidos al realizar una respiración bucal defectuosa y lanzar bocanadas de aire en cada sílaba, y dice que aunque no es recomendable, es posible llenar los pulmones de una aspiración bucal rápida y silenciosa, cuando se ha dominado la técnica de la respiración, y señala que los buenos actores, al calor de la interpretación, aspiran el aire por la boca, pero mientras están en silencio escuchando la réplica, aprovechan para respirar lentamente por la nariz calculando el momento de su intervención. Así llenan sus pulmones y empiezan su texto con el aire inspirado.

Los ruidos defectuosos por la mala respiración se notan claramente en los locutores poco experimentados, defecto que afecta al transmisor en su proyección sonora, en su dicción y en su carrera profesional al limitarla.

Los profesionales que saben aplicar la técnica de la respiración enriquecen con matices y armonías moduladas sus intervenciones y sufren menos dolencias en los pulmones y demás órganos del aparato fonatorio.

La mala respiración ocasiona que se agudicen los problemas y las enfermedades cuando no existe una buena ventilación en los alvéolos y cuando el aire no se administra adecuadamente y se fuerzan las cuerdas vocales.



Sobre todo en cantantes, algunas veces aparece una dolencia conocida como enfermedad de **Badesow**, que altera el timbre de la voz, la ensordece y disminuye su potencia. Este problema como otros frecuentes en su mal manejo, acusan de hipersinencia que produce hinchazón de las venas que estrangula el sonido y provoca la aparición de una ronquera crónica y molesta carraspera.<sup>84</sup>

Gómez Checa nos dice que los descuidos y abusos de los órganos de la fonación pueden traer consecuencias fatales.

Por ejemplo, el mal uso de las cuerdas vocales puede producir choques entre ellas y lastimarse al vibrar.

La mala colocación del sonido de la voz, aunada a otros excesos como el abuso de irritantes tabaco, drogas y bebidas alcohólicas, entre otros, pueden causar **quistes o nódulos**.

El hablar en condiciones inapropiadas puede ocasionar lo que se conoce con el galicismo de **surmenarge**, que se produce por cansancio como consecuencia del exceso de trabajo.

Oradores, cantantes, gritones, merolicos y demás personas que trabajan con la voz alteran algunas veces la intensidad del sonido con lo que producen traumatismos de las cuerdas vocales como la **fonastenia**, que es una disfonía ocasionada por la fatiga vocal.

No sólo en el medio profesional, sino también en el familiar se presenta con frecuencia el abuso de la tonalidad sonora y se producen **disfonías** a causa del exceso en la voz aguda o del grito como criterio de autoridad.

En las personas que abusan de las facultades fonatorias se puede producir un tipo de disfonía llamada **espática**, que ocasiona espasmos en los órganos fonatorios y es producida por los constantes golpes de la glotis que hacen cambiar bruscamente los tonos y ocasionan lo que vulgarmente se conoce como “gallos”.

Las causas principales de las disfonías son los abusos frecuentes en el empleo de la voz cuando existen inflamaciones, síntomas de faringitis, laringitis, rinitis y demás.

También pueden ocasionar disfonías algunas enfermedades como el reumatismo y los padecimientos intestinales que por vía refleja afectan los órganos superiores.

La enfermedad de **laringocele**, es consecuencia de una hernia desarrollada en la región ventricular.

Algunas otras dolencias de carácter orgánico pueden producirse por hipertiroidismo, que afecta el sonido de la voz haciéndola débil e insuficiente.

Ciertas afecciones en los órganos genitales repercuten en el sonido de la voz.

---

84.Ibid p.165

La carencia testicular a causa de un accidente o de necesidad quirúrgica antes de la adolescencia, modifica el sonido debido a que las funciones hormonales impiden la evolución normal del individuo. Ahí tenemos el caso del cantante italiano Carlos Broschi, mejor conocido como Farinelli, a quien se considera el mejor cantante de la historia de la ópera y quien durante diez años amenizó la vida del Rey Felipe V de España. Nació el 24 de enero de 1705 y murió el 15 de julio de 1782.<sup>85</sup> La película *Farinelli, il castrato*, una coproducción de Bélgica y Francia dirigida por Gerard Corbiau, ganadora en 1994 a la mejor película extranjera, narra esta dramática historia ocurrida en el siglo XVII.<sup>86</sup>

El ciclo menstrual en las mujeres altera algunas veces el timbre de la voz haciéndolo **hipotónico**.

En casos de precocidad sexual masculina las funciones hormonales se aceleran produciendo una voz más varonil.

Aquellas personas que se inyectan o toman hormonas que no corresponden a su organismo producen cambios en su timbre.

Varones que se inyectan o toman estrógenos suelen cambiar el tono de su voz haciéndose más agudo.

Las mujeres que se inyectan testosterona, aparte de las vellosidades que aparecen en su rostro, brazos y piernas, logran tonalidades graves en el sonido de su voz.

El sudor excesivo, el temor o el miedo causan **disfonías y afonías psíquicas** producidas por la angustia vocal, lo que provoca falta de coordinación en la respiración, que se vuelve agitada, y la fonación se vuelve atropellada.<sup>87</sup>

La voz puede perder su timbre natural haciéndose **gutural o gangosa** debido a la contracción constante de la garganta o una parálisis del velo del paladar, secuela que suele aparecer después de una severa difteria. También puede ser por el hipertimbre sordo y sin alcance que afecta los resonadores nasofaríngeos a causa de la estrechez de los conductos recurrentes. En otras ocasiones la gangosidad es producida por una rinoplastia mal realizada que hipertrofia los cornetes.

En las personas de voz aguda o de falsete pueden presentarse nódulos por el abuso en la tensión de las cuerdas vocales.

La voz ronca puede ser consecuencia de pequeñas úlceras o tumores producido por el choque constante de las cuerdas vocales en el cierre de la glotis.

---

85. Notimex. 2004. **MEX/EFEMÉRIDES.ZCZC**. n0040. Julio 14.

86. <http://www.cineycriticas.com/farinelli-el-castrado-htm>

87. GÓMEZ, Op. cit. p. 167

La voz grave es ocasionada por usar las cuerdas de manera inadecuada. Se escucha monótona, pareja y sin matices. También puede ser provocada por una vibración desigual en las cuerdas vocales cuando existe una desnivelación en su tamaño.

Las afecciones en los órganos de la fonación y la respiración pueden ser tan graves hasta el extremo de llevarnos a padecer una afonía o dejarnos con timbres de voz graves, velados, agudos, guturales, apretados y temblorosos.

Hay personas que enfrentan diferentes tipos de afasias que les provocan dificultades al hablar, alteraciones en el sistema auditivo y hasta parálisis del aparato fonador.

Un ejemplo es lo que se conoce como “**calambre del escribiente**”, alteración que lleva a quien la padece a sentir que se le agarrotan los músculos y deforman la letra hasta hacerla casi ilegible, pese a que el brazo y la mano funcionen perfectamente cuando realicen otra tarea que no sea la de escribir. Este problema de origen psíquico y que puede ser erradicado, lo pueden enfrentar violinistas, pianistas y mecanógrafos.

La **afasia sensorial** es aquella en la que se dificulta la comprensión de las palabras que se escuchan, pues existe un retraso para descifrarlas y comprender su contenido. Este problema se presenta cuando hay una alteración en el área de Wernicke.

La **alexia** es la incapacidad para leer, aunque la persona afectada sea capaz de hablar correctamente y hacerse entender. Esta alteración se produce en la zona límite del lóbulo occipital y el temporal en donde se encuentra el nervio óptico y que al sufrir alguna lesión ocasiona la pérdida de la capacidad para comprender el significado de lo que está escrito.

### **1.5.1. Recomendaciones para el profesional de la palabra**

Gómez Checa nos dice que nunca son exagerados los cuidados que se proporcionen a las vías respiratorias y nos hace las siguientes recomendaciones:

- Después de haber estado en un lugar caliente, es conveniente protegerse del frío, pues las mucosas, al estar sensibles, son más susceptibles de ser atacadas por los virus.
- Al salir de un lugar público procuremos respirar por la nariz en forma lenta y no hablar hasta que se logre la adaptación al nuevo medio ambiente.
- Tomemos en cuenta que los catarros mal cuidados traen como consecuencia la sinusitis, infección que congestiona los senos frontales y nasales.
- Para proporcionar limpieza al sonido, la nariz debe encontrarse sin excesiva mucosidad.

Vale la pena tomar en cuenta, y sobre todo aplicar, estas recomendaciones de Miguel Gómez Checa.

Y no olvidemos que para ejercer cualquier oficio requerimos de un buen estado de salud y de una mente despejada. Una alimentación equilibrada desde la más tierna infancia y el mantener hábitos saludables impactan positivamente en nuestra salud integral.

Un estilo de vida saludable y una actitud positiva ayudan a mantener en buen estado el cuerpo y por lo tanto los órganos involucrados en la producción de la voz.

Gómez Checa nos dice que nunca son exagerados los cuidados que se proporcionen a las vías respiratorias y nos hace las siguientes recomendaciones:

Después de haber estado en un lugar caliente, es conveniente protegerse del frío, pues las mucosas, al estar sensibles, son más susceptibles de ser atacadas por los virus.

Al salir de un lugar público procuremos respirar por la nariz en forma lenta y no hablar hasta que se logre la adaptación al nuevo medio ambiente.

Tomemos en cuenta que los catarros mal cuidados traen como consecuencia la sinusitis, infección que congestiona los senos frontales y nasales.

A lo largo de este trabajo hemos hecho énfasis en la importancia de la respiración para proyectar nuestra voz, para ventilar el cerebro, para relajarnos... para vivir.

En actividades físicas como el yoga, el tai chi, el pilates y la meditación, la respiración es fundamental para encontrar el equilibrio físico y mental.

A continuación revisemos las siguientes sugerencias para mejorar la respiración.<sup>88</sup>

Primero, inhalemos y exhalemos por la nariz. Al inhalar tratemos de llevar el aire al abdomen y llenemos nuestro cuerpo de oxígeno, del estómago hacia arriba, es decir, sintamos cómo pasa el aire primero al estómago, después a la caja torácica hasta llegar al diafragma y al terminar exhalemos por la boca lentamente.

Se sugiere empezar a practicar de pie. Con el tiempo se puede hacer sentado, después acostado, hasta realizarlo de forma inconsciente. Los resultados serán una sensación de “limpieza” y “ligereza” en los pulmones.

Otro punto que no debemos dejar de lado es la correcta alimentación, lo que nos permitirá mantener nuestras funciones vitales. Cuando una alimentación es equilibrada, los procesos cerebrales se llevan a cabo de manera adecuada y se tiene muy buena capacidad de retención así como de memoria.<sup>89</sup>

---

88. BRINGAS, Laura. “*Aprende a respirar*”. (artículo). Jueves 10 de junio de 2004. <http://www.eluniversal.com.mx>

89. VENEZUELA, Olga. “*¿Qué comen las personas inteligentes?*” (entrevista). Viernes 26 de marzo de 2004. <http://eluniversal.com.mx>

Bebamos suficiente agua, ya que ésta contiene los minerales necesarios para que se lleve a cabo el adecuado funcionamiento de las neuronas.

Las neuronas no descansan, trabajan todo el día y toda la noche. El tabaco, el alcohol y las drogas, aceleran su muerte. Evitemos el consumo de estas sustancias y ejercitemos la función cerebral por medio de la lectura, pues leer estimula el trabajo del cerebro y ayuda a la memoria ya que permite recordar con facilidad.

Por otra parte, el estrés, la tristeza y la depresión, afectan también la retentiva. Aquello que nos produzca estados de felicidad y relajamiento ayudará a nuestro cerebro a trabajar mejor, por ello es recomendable que realicemos actividades placenteras.

Todo aquel que tiene una responsabilidad ante los demás experimenta nerviosismo. Sabemos que no debemos permitir que los nervios, las presiones, el estrés nos traicionen, pero ¿cómo los podemos controlar?

El comunicador enfrenta cotidianamente situaciones de estrés que si no aprende a manejarlas podrían paralizarlo en un momento crucial. Es vital que aprendamos a manejarnos ante las numerosas situaciones estresantes que se nos han de presentar en nuestra profesión y en nuestra vida cotidiana.

Al respecto, la Maestra en Psicología Irma Zaldívar, especialista en el tratamiento y control de síntomas relacionados con el estrés y docente de la Facultad de Psicología de la UNAM nos dice que además del cuidado mínimo al organismo como el dormir, comer y tener una relación satisfactoria con las personas, es importante conocernos a nosotros mismos y nos recomienda utilizar alguna técnica de relajación que le funcione a cada quien y le de “el corte” para descansar, para recuperarse, para darle la opción la sistema nervioso central de que se detenga.

Señala que hay quienes responden más favorablemente a una técnica de imaginación, otros a una técnica de relajación muscular progresiva, ya depende de cada organismo. Así, como somos diferentes, respondemos de manera diferente a alguna técnica de relajación.

## CAPÍTULO 2. HABILIDADES DE UN LOCUTOR O LOCUTORA

Puesto que la radio se basa en el sonido y la voz es el principal instrumento de trabajo del profesional que se enfrenta a este medio, es imprescindible exigirles a las y los locutores determinadas cualidades.

La voz radiofónica informativa debe ser una voz **radiogénica**.<sup>1</sup> Esta es la más agradable para los oyentes. Es cierto que la voz se encuentra condicionada por sus propias cualidades acústicas, pero también por sus capacidades vocales, en las que sin duda podemos trabajar y mejorar.

A la voz **radiogénica** se le exigen características agradables, pero también adaptabilidad al mensaje informativo, cualidad que se encuentra estrechamente vinculada con la formación profesional de quien habla.

Hablar frente a un micrófono implica una gran responsabilidad y debemos contar con la cultura suficiente para hablar con propiedad y conocimiento de causa. Asimismo, es importante disponer de las siguientes cualidades de carácter.

### 2.1.1. Serenidad

Trabajar frente a un micrófono requiere de una serenidad y aplomo que nos permita expresarnos con naturalidad en cualquier momento. Se sugiere mantener una actitud sobria y acercarse al micrófono de manera relajada y tranquila. El manejo de aptitudes, tales como la cultura general, la técnica para manejar la voz y la capacidad de improvisación, nos permitirán actuar con firmeza en cualquier momento.

Cristian Caballero señala que aquella persona que decide tomar como profesión la conducción de programas de entrevistas, comentarios, mesas redondas o noticiosos, difiere radicalmente en sus resultados finales del actor o el cantante aunque su preparación sea muy similar en lo que a cultura y especialmente a educación de la voz se refiere. En la actualidad, al locutor radiofónico se le exige una serie de aptitudes y características que lo convierten en un “técnico de la voz”.<sup>2</sup>

Caballero revisa las necesidades y los recursos que debe haber en un auténtico profesional de los medios masivos de comunicación oral. Primero que nada indica que se debe poseer una amplia cultura, no se trata de aparentar ser un todólogo, pero sí tener una sólida base de sustentación para todo aquello que decimos o para los temas que abordamos. Necesitamos también una amplia experiencia de la vida y conocimiento de las personas, requerimos de un cuidado y discreto sentido del humor, no para hacer chistosadas sino para provocar la sonrisa, que no la carcajada, y saber manejar con medida la ironía, que no ofenda.

---

90. RODERO, Antón Emma. 2003. *La voz informativa radiogénica*. Revista Mexicana de la Comunicación. Número 79 enero/febrero. p.36

91. CABALLERO, Cristián Op. cit. p.17

Actitudes como el entusiasmo, la imaginación y la paciencia, son indispensables. Entusiasmo, porque éste, al igual que el desánimo, se transmite inexorablemente a nuestro auditorio; imaginación, para salir airoso de cualquier circunstancia imprevista, nunca falta un texto noticioso incompleto o equivocado, o una salida impertinente de algún invitado o entrevistado y paciencia para no precipitarnos y recordar que somos comunicadores y no vegetes.

Es necesario desarrollar una gran habilidad para trabajar en equipo. En los medios de comunicación oral nadie depende de sí mismo por importante que sea. El auténtico profesional debe ser humilde ante su trabajo pero con una humildad que nazca de la verdadera confianza y el auténtico conocimiento del propio valer que no necesita de alardes ni desplantes.

### **2.1.2. Seguridad**

Una voz segura, es la más adecuada para la locución radiofónica, la cual en gran medida, estará determinada por el contenido del discurso y la formación profesional individual.

¿De qué puede estar segura una persona? De sí misma.

¿De qué puede estar seguro un comunicador? De su formación para serlo, pues se ha estado preparando para desplegar sus habilidades. En este segmento revisaremos los elementos que sustentan la seguridad de un profesional de la comunicación.

Uno de los requisitos indispensables del buen locutor es la seguridad, tanto en la lectura como en la improvisación. Al decir seguridad, nos referimos a que su pronunciación sea clara, diáfana, que no suprima, sustituya, trasponga o atropelle letras, sílabas o palabras.

Una equivocación de dicción quebranta el delgado hilo de la atención con que estamos atados al oyente, haciendo que éste, al fijarse en el mismo, por ese instinto de crítica que todos llevamos dentro, desvíe su atención de los conceptos que les estamos exponiendo. Cometido el error sólo nos salvará la serenidad suficiente para no alterarnos con tartamudeos, variaciones de velocidad o entonación, por lo que hemos de proseguir encauzando la atención del oyente y haciendo que éste, diez o quince palabras más adelante, se haya olvidado por completo del asunto.

Para cuando se comete un error de esta naturaleza se aconseja, si la falla es grave y cambia el sentido de la idea general que queremos exponer, debemos rectificarlo, pero sin mostrar temor o vergüenza, sino en una forma natural, simple y firmemente.

Acerca de nuestra seguridad y aplomo, la Maestra en Psicología Irma Zaldívar especialista en el tratamiento y control de síntomas relacionados con el estrés y docente de la Facultad de Psicología de la UNAM, señala que uno de los elementos fundamentales es que tengamos mucha autoestima, que reconozcamos qué es lo que podemos ofrecer al otro, qué proyectamos. Y eso no es otra cosa que seguridad en nuestro lenguaje corporal, en el tono de nuestra voz, en la información que manejamos. En la medida en que estamos más especializados, nos proyectamos con mucha más seguridad porque sabemos que

dominamos un tema en particular y por lo tanto nos sabemos en toda la libertad de hablar sobre ese asunto.

### **2.1.3. Agilidad mental**

Hay ocasiones en las que cometemos algún error grave, sin embargo, sin necesidad de que aparezca como una rectificación ante el oyente, el locutor, variando deliberadamente algunas palabras subsiguientes, ofrece al oyente la idea correctamente sin que se dé cuenta de lo que ha ocurrido frente al micrófono. Para ello, desde luego, se requiere de una profunda experiencia, una serenidad extraordinaria y una gran agilidad mental. La habilidad del locutor consiste en transformar y darle sentido correcto a las frases.<sup>3</sup>

Camelo o furcio es el error que consiste en sustituir, trasponer, atropellar o eliminar letras, sílabas y hasta en casos extremos palabras completas.

Los camelos más frecuentes se dan en los siguientes casos:

1. Por supresión de letras, sílabas o palabras.
2. Por sustitución de letras.
3. Por atropello de letras
4. Por palabras extranjeras, técnicas o de muchas sílabas.

Pensar rápido y articular adecuadamente lo pensado, es decir, tener una mente ágil es una habilidad indispensable que ha de manejar el locutor.

La Maestra en Psicología Irma Zaldívar considera que la agilidad mental, consiste en la habilidad de abstraer y que tiene que ver con la capacidad de hacer una sinopsis, un resumen, una serie de encuadres de la información para poder después comunicarla. “Es una habilidad que la experiencia va dando”, nos dice.

Irma Zaldívar nos dice una persona ágil mentalmente maneja elementos tales como la abstracción, el saber escuchar, atender adecuadamente, tiene que ver con todos procesos superiores de atención de lenguaje. Se trata de mecanismos a nivel cerebral mucho muy complejos, que requieren del ejercicio y la experiencia para poder tomar una información, analizarla inmediatamente y devolverla.



## 2.2. Preparación de una locutora o locutor

Oscar Botello hace un señalamiento que nos trae a la mente más de un caso “famoso”. Dice que “hay muchas personas al micrófono en los medios masivos de comunicación que cometen toda clase de atropellos contra la buena modulación de la voz, entre ellos se encuentran locutores, comentaristas y actores famosos a los que por su prestigio y años de ejercicio en estas funciones, sus vicios de dicción y respiración, así como su modulación y emisión deficientes, los han hecho característicos y el público se ha acostumbrado a escucharlos así, y ellos lo atribuyen a estilo o personalidad propios”.<sup>4</sup>

Para desempeñarnos como locutores es necesario desarrollar un dominio del lenguaje verbal y no verbal adaptados al medio, manejar la palabra hablada y transmitida, contar con habilidades comunicativas y de improvisación, cultura de nivel medio superior, como mínimo, y proyección profesional de la voz para poder transmitir ante un micrófono o cámara de televisión, según sea el caso, los mensajes comerciales, noticiosos y culturales, desempeñar las funciones de conducción en los diversos formatos utilizados en los medios así como capacidad para ejercer el oficio tomando en cuenta el contexto social, histórico y legal de la locución.

En este apartado veremos lo que incluía el examen que años atrás presentamos quienes estábamos interesados en obtener el certificado de locución. Resaltan consideraciones que son aplicables en la actualidad.

Romeo Figueroa en su texto *¡Qué onda con la radio!*, en el capítulo titulado *Semiótica de la radio*, sugiere que antes de llegar al micrófono se sigan los siguientes tres pasos para hablar con propiedad y buena dicción:

- Respire desde el estómago.
- Hable con naturalidad.
- Abra la boca.<sup>5</sup>

Suena sencillo, sin embargo, es de suma importancia que nos ayuden a conocer y aplicar elementos técnicos, artísticos y lingüísticos en la realización de prácticas profesionales que nos permitan iniciar nuestra formación como locutores, y esto se consigue, la mayoría de las veces, a través de un entrenamiento o curso de locución.

El temario de un curso serio de locución debe contemplar datos sobre el contexto social y marco legal de la locución de radio y televisión, elementos para el manejo técnico del lenguaje oral y escrito para la locución y fundamentos generales para la locución radiofónica y televisiva.

Para ser locutor o locutora, la Secretaría de Educación Pública expide un certificado.

---

95. Botello, Op. cit. p.32

96. FIGUEROA, Romeo. 1977. *¡Qué onda con la radio!* Pearson Educación. Segunda reimpresión. México, DF. p.20

Hace más de diez años era imprescindible presentar un examen. Sin embargo, esto cambió en el año de 1992 con la publicación del acuerdo número 169 en el Diario Oficial, relativo a la expedición de certificados de aptitud de locutores, de cronistas y comentaristas, que deja en manos de las radiodifusoras o del sindicato correspondiente acreditar la capacidad y experiencia de los interesados quienes deberán acudir a la SEP a solicitar el certificado respectivo.<sup>6</sup>

Cuando el examen era un trámite obligatorio, a los interesados se les obsequiaba una guía que incluía sugerencias para prepararlo, para organizar el sistema de estudio, ejemplos y una bibliografía básica.<sup>7</sup>

En ésta *Guía de Preparación para los aspirantes a locutores*, como información preliminar se presentaban generalidades de la Ley Federal de Radio y Televisión, la cual fue expedida por el Ejecutivo Federal el 8 de enero de 1960, publicada en el Diario Oficial de la Federación el 19 y puesta en vigor al día siguiente de su publicación.

Los artículos en los que se hacía énfasis eran:

Artículo 1º.- Señala que corresponde a la Nación el dominio directo de su espacio territorial y, en consecuencia, del medio en que se propagan las ondas electromagnéticas. Dicho dominio es inalienable e imprescriptible.

Artículo 4º.- La radio y la televisión constituyen una actividad de interés público, por lo tanto el Estado deberá protegerla y vigilarla para el debido cumplimiento de su función social.

Artículo 11º.- La Secretaría de Educación Pública, tendrá las siguientes atribuciones:

- I.- Promover y organizar la enseñanza a través de la radio y la televisión.
- II.- Promover la transmisión de programas de interés cultural y cívico.
- III.- Promover el mejoramiento cultural y la propiedad del idioma nacional en los programas que difundan las estaciones de radio y televisión.
- IV.- Elaborar y difundir programas de carácter educativo y recreativo para la población infantil.
- V.- Intervenir dentro de la radio y la televisión para proteger los derechos de autor.
- VI.- Extender certificados de aptitud al personal de locutores que eventual o permanentemente participe en las transmisiones.

---

95. *Acuerdo 169, relativo a la expedición de certificados de aptitud de locutores, cronistas y comentaristas*. Diario Oficial de la Federación. Órgano del Gobierno Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos. Tomo CDLXIX. Miércoles 14 de octubre de 1992, p.5-6

96. SEP. Unidad de Televisión Educativa. 1991. Departamento de Certificación para locutores de radio y televisión. *Guía de preparación para los aspirantes a locutores*. p.67

VII.- Informar a la Secretaría de Gobernación los casos de infracción que se relacionan con lo preceptuado en este artículo con excepción de la fracción IV, a fin de que imponga las sanciones correspondientes.

VIII.- Las demás que le confiera la ley.

En cumplimiento a la fracción VI del artículo 11, la Secretaría de Educación Pública contaba con el Departamento de Certificación para locutores de Radio y Televisión, dependiente de la dirección general de Publicaciones y Medios de la Subsecretaría de Cultura.

Los aspirantes a locutor de radio y televisión, estaban obligados a acreditar su nacionalidad mexicana y comprobar la terminación de sus estudios de secundaria, para el caso de la obtención del certificado de locutor categoría “B”, o preparatoria, para el trámite del certificado categoría “A”. De acuerdo con lo previsto en los artículos 84, 85 y 86 de la Ley Federal de Radio y Televisión, era necesario presentar un examen de aptitud para obtener el certificado correspondiente.

Los aspirantes extranjeros estaban obligados a presentar el documento que acreditara su estancia legal en el país, así como los correspondientes a sus estudios de secundaria y/o preparatoria debidamente revalidados por la SEP.

El examen era un instrumento de evaluación para obtener “información objetiva y sistemática sobre los conocimientos, aptitudes y habilidades de los aspirantes”.<sup>8</sup>

“Dada la importancia que la locución tiene en la comunicación social y como promotora de la cultura, es necesario seleccionar con la mayor objetividad a aquellos que posean las aptitudes básicas para llegar a desempeñar la actividad de locutor con profesionalismo”.<sup>9</sup>

“Debido a que no existen en nuestro país escuelas que formen y actualicen a los locutores, el esfuerzo del aspirante debe enfocarse a una continua preparación autodidacta lo cual exige de él una mayor responsabilidad”.<sup>10</sup>

El examen otorgaba una especial importancia al manejo del idioma, “ya que la lengua es el instrumento fundamental de la comunicación y, como tal es base imprescindible en todas las actividades humanas. Es asimismo el aspecto inseparable del proceso de formación integral del individuo mediante el cual organiza, desarrolla el pensamiento, lo comunica, expresa sus sentimientos y emociones, adquiere y transmite el conocimiento”.<sup>11</sup>

El examen constaba de una prueba escrita y una oral. La prueba escrita estaba conformada de cien preguntas sobre diferentes materias como el manejo de la lengua, que contemplaba: sinonimia, antonimia, incorrecciones del idioma, comprensión de la lectura y redacción. Dentro de la cultura general se tomaban en cuenta conocimientos de historia de México, historia universal, geografía, Literatura universal, Literatura iberoamericana, música,

---

97.Ibid p.2

98.Ibid p.2

99.Ibid p.2

100.Ibid p.3

noticias y espectáculos. También se pedían conocimientos básicos de teoría de la comunicación, medios de comunicación en general y radio y televisión. Era necesario aprobar el examen escrito para continuar con la prueba oral.

Las materias de la prueba oral eran independientes entre sí, así que en caso de reprobar, el aspirante podía presentar un examen extraordinario de la materia o materias que reprobara. La prueba oral incluía prácticas en cabina en las que se calificaba la lectura de noticias, un anuncio comercial y la improvisación. Se tomaban en cuenta conocimientos sobre la Ley Federal de Radio y Televisión así como la pronunciación de palabras extranjeras en alemán, francés, inglés e italiano.

Las características técnicas de la voz que se examinaban en la prueba oral eran:

- a) Presencia y proyección. Es decir, la emisión adecuada del sonido con intensidad, volumen y timbre.
- b) Respiración. Se verificaba que la aspiración fuera silenciosa, la cantidad de aire adecuada y la espiración de manera regulada.
- c) Emisión. Es decir, resonancia y tesitura de la voz. Brillantez u opacidad.
- d) Dicción. Que es la forma de pronunciar los vocablos. Una buena dicción es aquella que realiza con claridad la pronunciación de los vocablos.
- e) Ritmo. El cual consiste en la combinación armoniosa de voz y pausa al hablar con fluidez y continuidad.
- f) Modulación. Variación de modos en el habla dando con afinación los tonos correspondientes.
- g) Acentuación. Pronunciación de las voces con el debido énfasis.
- h) Comprensión. Entendimiento de lo que se lee o improvisa con capacidad de discernir.

La guía incluía una serie de recomendaciones que me parecen vigentes, motivo por el cual las enumero:

1. Leamos en voz alta y luego expliquemos, con las propias palabras, lo comprendido, como si nos dirigiéramos al radioescucha o televidente.
2. Grabemos lo leído. Esto nos permitirá advertir nuestras deficiencias.
3. Para tener una buena dicción, es necesario abrir bien la boca y pronunciar cada letra de cada palabra. Un buen ejercicio es sostener un lápiz entre los dientes, lo que dificultará el movimiento de la lengua de manera que los labios se esfuerzen en pronunciar todas las sílabas.
4. Los trabalenguas son un buen ejercicio para adquirir velocidad y claridad en la articulación de las palabras.
5. Si nuestro tono de voz es monótono, tomemos un fragmento de una obra de teatro y tratemos de actuarlo procurando hacer los tonos que corresponden a las emociones de los personajes. Este ejercicio es útil para modular, imprimir intenciones, proyección y ritmos diversos a la voz.
6. Respetemos la acentuación de cada palabra. No cambiemos los acentos naturales, pues hacerlo deriva en sonsonetes en la forma de leer o hablar.

7. No imitemos a locutores, cronistas o comentaristas de los medios. Procuremos hablar con normalidad, con pausas.
8. Tomemos en cuenta que la velocidad con la que hablamos sea suficiente para que quien nos escucha nos entienda.
9. Ante el nerviosismo, actuemos con naturalidad. El nerviosismo no es excusa para no demostrar nuestras capacidades.
10. Digamos “NO” a las distracciones del otro lado del cristal. Concentrémonos en nuestro trabajo.
11. Leamos diariamente los periódicos. Como comunicadores debemos tener un panorama informativo general.
12. Redactemos nuestras propias notas.
13. Ser locutor, no es lo mismo que ser merolico.<sup>12</sup>

Aunque en la actualidad el examen para obtener el certificado de locutor ya no se aplica, es importante considerar lo que éste calificaba, porque nos da una idea de cuáles son los temas básicos que debería ofrecer un curso de locución.

Hoy en día en la zona metropolitana proliferan numerosos centros que ofrecen cursos de locución y doblaje. Muchos de ellos sólo orientan sobre técnicas mínimas para el manejo de la voz. Uno que me parece muy completo es el que ofrece el Centro de entrenamiento de Televisión Educativa, de la Unidad de Televisión Educativa de la SEP, cuyas instalaciones se encuentran muy cerca del metro Morelos. En Radio Educación, Eugenio Sánchez Aldana o Andrea Fernández, ofrecen cursos de locución muy completos. También la Universidad del Claustro de Sor Juana brinda talleres de este tipo. No nos atreveríamos a recomendar otros cursos de los que hemos visto anunciados en diferentes medios, porque desconocemos su programa y a las personas que lo imparten.

Tomemos en cuenta que el manejo de la voz es importante, pero la cultura general es la base. Un curso de locución, además, debe incluir un buen número de prácticas, y luego de éstas, nosotros debemos seguir ensayando para que nuestro aparato fonador haga lo que nuestro cerebro le indique.

Tengan cuidado con aquellos lugares donde ofrecen hacerlos locutores, comentaristas y cronistas “en dos sábados”, por decir algo. Ahí seguramente sólo los desplumarán.

### **2.2.1. La cultura general**

En este segmento veremos la utilidad de contar con una amplia cultura general para manejarnos con soltura y seguridad ante el micrófono.

De nada sirve una voz radiofónica si no contamos con un bagaje cultural que nos permita enfrentar cualquier situación.

---

101. Ibid p. 68

Hemos insistido acerca de la gran responsabilidad que representa estar frente a un micrófono, lo que nos compromete a mantenernos al tanto de lo que ocurre a nuestro alrededor sin olvidar nuestro compromiso de servir a la sociedad.

La cultura, es, “En términos generales, el cultivo de los conocimientos humanos en los usos, costumbres, creencias, normas, procedimientos, idiomas y forma de vida de un pueblo, en particular, y del mundo, en general, y de afinarse por medio del ejercicio de las facultades mentales del hombre, cuyo conjunto de informaciones se ha ido transmitiendo a través del tiempo por una sociedad”.<sup>13</sup>

La *Guía de Preparación para los aspirantes a locutores* de la SEP señalaba la importancia de la radio y la televisión y nos recordaba que el artículo 5° de la Ley Federal de Radio y Televisión en sus fracciones III y IV indica que a través de la radio y la televisión se deben conservar las características nacionales, las costumbres del país y sus tradiciones, lo mismo que fortalecer las convicciones democráticas, la unidad nacional, la amistad y la cooperación internacionales.

Por ello resulta indispensable que el locutor conozca tanto la historia de su país como el proceso histórico de la humanidad. No se puede tener una visión de conjunto si no se conoce lo que es y lo que ha sido el mundo. Es tan importante el conocimiento de la ubicación geográfica de las naciones como el conocimiento de sus obras literarias fundamentales, de su música, su creación artística en general, para poder comprender sus valores, costumbres y tradiciones.<sup>14</sup>

Un comunicador debe estar enterado, además, de lo que ocurre en los ámbitos nacional e internacional, no sólo en cuanto a sucesos y noticias, sino también respecto a espectáculos, cultura y deportes.

**La historia** nos sitúa en el tiempo, enriquece nuestro acervo cultural, nos enseña los pasos que la humanidad sigue día a día. Nos brinda la posibilidad de penetrar en nuestras raíces y de comprender los alcances de nuestra sociedad.<sup>15</sup>

**La geografía** nos sitúa en el espacio y nos permite ver cómo influye el medio ambiente en la vida de los pueblos. Por medio de ésta podemos situar a nuestro país dentro del conglomerado de naciones del mundo actual y así advertir que el lugar físico que ocupa en el continente americano ha sido decisivo en su desarrollo.

**La geografía humana** estudia el paisaje cultural. Ambas se complementan. Es tan importante el conocimiento de los accidentes geográficos naturales como el de los aspectos raciales, demográficos y lingüísticos, además de las actividades culturales y económicas de los seres humanos.<sup>16</sup>

---

102. H. DE LA MOTA, Op.cit. 1988.p. 199

103. Guía de Preparación, Op.cit. p.32

104. Ibid. p.33

105. Ibid. p.43

Por lo tanto, es necesario conocer y manejar los elementos básicos de geografía, porque como locutores tendremos que dar información acerca de acontecimientos y/o personas de diversos lugares de México y el mundo.

Por otra parte, tanto la producción literaria como la producción artística en general son un reflejo de la sociedad y de la época en que se generan. Proyectan el pensamiento, la ideología, el modo de vivir y el sentido estético de los grupos sociales.

A través de la literatura y del arte podemos llegar a conocer la sociedad en que vivimos y con la cual nos queremos comunicar.

Un locutor debe estar enterado del acontecer político, económico, social y cultural así como de los espectáculos artísticos y deportivos, tanto a nivel nacional como internacional.<sup>17</sup> Debemos consultar revistas, periódicos, escuchar noticiarios que nos pongan al día. La actividad como locutor tiene lugar en el terreno de la comunicación colectiva, por lo que es importante contar con conocimientos sobre las teorías de la comunicación y nociones sobre la teoría e historia de la radio y la televisión.<sup>18</sup>

El conocimiento de las siglas de organismos e instituciones nacionales e internacionales es fundamental en el trabajo del locutor. Es común que en los textos, sobre todo de noticiarios, nos encontremos con abreviaturas o con siglas para ahorrar espacios. Sin embargo, el locutor deberá decir a qué corresponden con objeto de hacerse entender por el auditorio que lo escucha.

Las capitales de los estados del país y de los países del mundo son mencionadas en textos con frecuencia, no obstante, algunos redactores cometen errores y es cuando la cultura del locutor debe entrar en juego. Lo mismo ocurre con personajes relevantes, como presidentes, primeros ministros, cancilleres y secretarios de estado, entre otros.

También hay ocasiones en las que el locutor debe improvisar sobre algún tema, ya sea para hacer tiempo mientras se hacen arreglos técnicos o de cualquier otra índole, o bien porque la emisión así lo exige. Ante una falla en el suministro de energía eléctrica, un sismo, una visita inesperada, debido a la supresión de una nota que obliga a hacer comentarios sobre la información anterior para llenar espacio, el locutor no puede quedarse callado, debe saber qué decir.

La pronunciación de palabras extranjeras debe hacerse de una manera fluida, correcta y natural.

Es muy importante respetar la acentuación de cada palabra y no tratar de dar falsos énfasis cambiando los acentos naturales, ya que ello deriva en un sonsonete en la forma de leer o hablar. Por ejemplo:

---

106. Ibid. p. 48

107. Ibid. p. 62

“La Secretaría de Educación Pública, aplica métodos revolucionarios de enseñanza en niños con déficit de atención”.

Suena mal y es muy común.

### **2.2.2. La ley Federal de Radio y Televisión**

Como locutor, cronista o comentarista de radio y televisión debemos conocer las disposiciones jurídicas que rigen en la materia para cumplir debidamente con nuestras funciones.

La ley Federal de Radio y Televisión contiene los postulados legales que establecen que estos medios de comunicación tienen la función social de contribuir al fortalecimiento de la integración nacional y al mejoramiento de las formas de convivencia humana. Para ello, deben afirmar el respeto a los principios de moral social, evitar influencias nocivas al desarrollo de la niñez y la juventud, contribuir a la superación de la cultura del pueblo, conservar y fomentar las costumbres y tradiciones de nuestro país, cuidar la propiedad del idioma y exaltar nuestros valores nacionales.

La Ley Federal de Radio y Televisión y su reglamento tienen su base constitucional en los artículos 6, 27 y 73 fracción XVII de nuestra Carta Magna.

Debemos tener presentes los siguientes artículos de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos:<sup>19</sup>

Artículo 6°. La manifestación de las ideas no será objeto de ninguna inquisición judicial o administrativa, sino en el caso de ataque a la moral, los derechos de tercero, provoque algún delito o perturbe el orden público; el derecho a la información será garantizado por el Estado.

Este artículo consagra lo que se entiende en términos generales como libertad de expresión.

Artículo 27. La propiedad de las tierras y aguas comprendidas dentro de los límites del territorio nacional, corresponde originariamente a la Nación, la cual ha tenido y tiene el derecho de transmitir el dominio de ellas a los particulares, constituyendo la propiedad privada.

Artículo 73. El Congreso tiene facultad:

---

108. *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*. Comentada. 1992. UNAM. Rectoría. Instituto de Investigaciones jurídicas. Tercera Edición. p.31



XVII. Para dictar leyes sobre vías generales de comunicación, y sobre postas y correos; para expedir leyes sobre el uso y aprovechamiento de las aguas de jurisdicción federal.

Hay quienes consideran que la Ley Federal de Radio y Televisión vigente está rebasada. Lidia Camacho, directora de Radio Educación pone el dedo en la llaga y subraya una de las inconsistencias de los medios electrónicos.<sup>20</sup>

Señala que uno de los principales retos jurídicos que enfrentan los medios de Estado, entre los que se encuentran radiodifusoras y televisoras educativas, culturales, universitarias, indígenas y estatales, es establecer, por ley, el concepto de medios públicos así como delimitar su naturaleza y sus funciones.

Camacho apunta que la Ley Federal de Radio y Televisión que nos rige es obsoleta, situación que impacta a la radiodifusión cultural y subraya que, en primer lugar, hay una falta de reconocimiento de lo que es una emisora de esas características, y en segundo lugar, son escasos los recursos que se les destinan.

Camacho vislumbra que el futuro de los medios públicos en el país, va a depender de las acciones legislativas que conduzcan a que los medios de Estado se conviertan en medios públicos, los cuales nunca deben olvidar que su primer cometido es servir a la sociedad.

Lidia Camacho dice que una ley de medios públicos contempla la mayor independencia financiera y delata que los empresarios de la radio y la televisión privadas se oponen rotundamente a un cambio que permita a la radio cultural obtener ingresos por concepto de publicidad.

Indica que la falta de autonomía de estos medios –aclara que no es el caso de Radio Educación- ha provocado que sus líneas editoriales funcionen bajo la premisa de servir a los intereses gubernamentales del momento y con miras a corto plazo.

### **2.2.3. La redacción**

También se ha mencionado la importancia de que el locutor redacte sus propios textos por ello es imprescindible que conozcamos sobre reglas gramaticales. En ese sentido, cabe señalar que el estudiante de Comunicación de la FES Acatlán, cuenta con talleres de redacción donde practica la expresión por escrito de pensamientos o conocimientos ordenados con anterioridad; se ejercita en relacionar el lenguaje escrito con el pensamiento.

---

109. PAUL, Carlos.2004. *“Los medios no deben servir a proyectos políticos. Urge un andamiaje jurídico para redefinir su naturaleza y funciones: Lidia Camacho. Califica de “obsoleta” a la Ley Federal de Radio y Televisión. Llamado de la Directora de Radio Educación a romper con la asfixia presupuestal de las emisiones culturales permitidas”*.La Jornada. Viernes 21 de mayo. Sección cultural.2ª.p21. México, DF.

Debemos poner atención en aquellos elementos esenciales que deben tomarse en cuenta a la hora de escribir. No desdeñemos las reglas gramaticales y como lo expresa Gonzalo Martín Vivaldi, en su *Curso de Redacción*, “no podemos prescindir en absoluto de las reglas; pero es preciso darles vida, animarlas”.<sup>21</sup>

“Todo en la vida es norma. Desde el hombre hasta el mineral, todo lo que existe está sometido a un orden. La anarquía no conduce a nada: esteriliza. Y el autodidactismo --que en nuestro caso significa pretender escribir sin someterse a regla alguna, sin estudio previo-- tiene un grave inconveniente: la lentitud”.<sup>22</sup>

Martín Vivaldi nos dice que pese a que la puntuación es materia un tanto elástica, y aquí ejemplifica que entre los mismos escritores hay diferencias de puntuación, pues en donde alguno pone el punto otro escribe punto y coma, conviene tenerlas en cuenta y adaptarlas a nuestro temperamento. “Lo que no puede hacerse en modo alguno es despreciarlas en absoluto. Estos pequeños signos--puntos y comas”-- intercalados en la escritura, son a modo de hitos que ayudan a nuestra mente a seguir el pensamiento del que escribe”.<sup>23</sup>

Los comunicadores, de prensa, radio o televisión, sabemos que hay una técnica expresiva propia del periodismo. “El periodismo es un medio específico de comunicación y de expresión del pensamiento”<sup>24</sup>, señala Gonzalo Martín Vivaldi esta vez en su libro *Géneros periodísticos*. Existe por tanto un “modo de hacer” periodístico.

Al escribir con claridad, concisión, densidad, exactitud, precisión, sencillez, naturalidad, originalidad, atracción, ritmo, color y sonoridad, detallismo, corrección y propiedad, podemos también expresarlo así mediante la palabra hablada.

“Podría también hablarse de la discreción, el tacto y la medida como tantas otras condiciones del bien hacer periodístico”, señala Gonzalo Martín Vivaldi,<sup>25</sup> condiciones que no deberían desdeñar los medios audiovisuales.

Además de manejar las reglas gramaticales y de reconocer que existe una forma de escritura periodística, debemos distinguir las modalidades en que la información se maneja para adecuarla a un medio particular, ya sea prensa, radio o televisión.

En este caso particular en el que hemos dado énfasis a la palabra hablada y por tanto a la radio como medio, habremos de reconocer que la información, como lo señala José Luis Martínez Albertos, en su obra, *El mensaje informativo*, se maneja en las siguientes submodalidades:

- a) noticia flash
- b) noticia explicada que no expresa opinión alguna
- c) noticia explicada que expresa una opinión

---

110. MARTÍN, Vivaldi Gonzalo.1993. *Curso de redacción. Del pensamiento a la palabra*. Ediciones Prisma. XIX edición corregida y aumentada. p.14

111. Ibid p. 18

112. Ibid. p. 18

113. MARTÍN...Géneros Op.cit. p.23

114. Ibid p.36

- d) noticia ambientada
- e) noticia monologada o dialogada
- f) noticia documentada
- g) informe, como profundización de la noticia.

El reportaje, que es un género que presenta mayores posibilidades de adaptación a los distintos medios de comunicación, en la radio permite los siguientes manejos: reportaje de calle, en directo o diferido, el reportaje de mesa, la entrevista, como modalidad del reportaje y las encuestas y mesas redondas.

La crónica es manejada como una narración hablada de hechos.<sup>26</sup>

En cuanto a los géneros interpretativos, como el artículo y la editorial, en la radio se utiliza la opinión de analistas, los propios conductores se aventuran a comentar haciendo al “todólogo”, o se reúne en una mesa a especialistas con puntos de vista divergentes con el fin de que el radioescucha haga su propio juicio. Por supuesto que es deseable que los conductores dejen de opinar de todos los asuntos, lo que los hace escucharse petulantes y con frecuencia incurren en desatinos, mejor que recurran a los especialistas en cada tema.

---

115. MARTÍNEZ, Albertos José Antonio. 1977. *El mensaje informativo. Periodismo en radio, TV y cine*. Barcelona, España. Editorial ATE, Asesoría Técnica de Ediciones, SA. p.208

#### 2.2.4. Lenguas Extranjeras

La pronunciación de las palabras extranjeras es indispensable para el desempeño de la locución si tenemos en cuenta que:

- a) el objetivo fundamental de ésta es la eficaz comunicación.
- b) en los medios de comunicación masiva constantemente se habla de ciudades, personajes, obras de arte y demás asuntos de interés de otros países.

La pronunciación correcta de vocablos extranjeros generalmente es resultado de un estudio profundo de las distintas lenguas. En este proceso de aprendizaje se incluye el manejo de estructuras, ortografía y vocabulario. A través de un constante contacto con los vocablos y con la manera en que se presentan las estructuras, se llega a dominar un idioma con fluidez y seguridad. Esto implica el dominio de la entonación, el ritmo, la pronunciación específica de las palabras y de la ortografía.

Aunque el estudio de los idiomas es un proceso largo y laborioso, La guía de preparación para los aspirantes a locutores que hemos venido citando, señalaba que para poder comunicarnos con el público radiofónico y televisivo, sólo era necesario dominar algunos elementos que facilitarían la pronunciación.

Si bien la memorización de reglas es insuficiente e inadecuada para el aprendizaje de una lengua extranjera, pueden brindar algún apoyo. La guía referida para los aspirantes a locutores presentaba cuadros de pronunciación del alemán, francés, inglés e italiano.

Para el caso del alemán, se señalaba que éste es un idioma fonético. Las letras y las combinaciones de las letras siempre se pronuncian de la misma manera.

En el francés encontraremos muchos sonidos nasales y guturales que a los hispanoparlantes se nos pueden dificultar, por lo que nos vemos obligados a practicar mucho.

El italiano también es un idioma fonético en el que cada letra o combinación de letras tiene un sonido específico.

El inglés es el idioma que más problemas representa si no estamos familiarizados con él, ya que no es fonético y en su pronunciación ha influido mucho el origen de cada palabra. Sin embargo, de todas las lenguas extranjeras es la más extendida internacionalmente.<sup>27</sup>

A continuación reproduzco los cuadros de pronunciación contenidos en el texto citado.

### 2.2.4.1. Pronunciación en Alemán

Vocales	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
A	Parecido al de la “A” española.	WARE (mercancía) MANN (hombre)	Vare Man
E	Parecido al de la “E” española.	REDEN (hablar) BETT (cama)	Reden Bet
E	Muda después de la vocal “I”.	LIEBE (amor)	Libe
I	Parecido al de la “I” española.	BIN (soy) IN (en) MIT (con)	Bin In Mit
O	Parecido al de la “O” española.	LOBEN (alabar) COMEN (venir)	Loben Komen
U	Parecido al de la “U” española.	BUCH (libro) MUTTER (madre)	Buj Muter
Y	En alemán esta consonante es vocal y se pronuncia como la “I”.	RHYTMUS (ritmo) PHYSIK (física)	Ritmus Fisic

Vocales Modificadas	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
Ä	Parecido al de la “E” española.	KÄSE (queso) MÄRZ (marzo)	Kese Mers
Ö	No existe en español. Coloque los labios para decir “O” y diga “E”, como la EU o OEU en francés.	ZWÖLF (doce) KÖNNEN (poder)	Svelf Kenen
Ü	Este sonido no existe en español. Coloque los labios para decir “U” y sin moverlos pronuncie “I”. Es equivalente a la U francesa. Usaremos la clave IU para indicar este sonido. Nota: No pronunciar este sonido como YU.	FÜHLEN (sentir) KÜSTE (costa)	Fi <u>u</u> len Ki <u>u</u> ste
Vocales	Sonido	Ejemplos	Pronunciación

			<b>Figurada</b>
AI- EI	Parecido al de la “AI” como en fraile.	Arbeit (trabajo) Mai (mayo)	Arbait Mai
AU	Parecido al de la “AU” española como en pausa.	Maus (ratón)	Maus
ÄU-EU	Parecido a la combinación “OI” española.	Mäuse (ratones) Leute (gente)	Moise Loite
IE	Se pronuncia sólo la I, la E es nula (ver pronunciación vocal “E”)	Liebe (amar)	Libe
<b>Consonantes</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada</b>
B	Parecido al de la “B” española pero más fuerte. Al final de la palabra suena “P”.	Beten (rezar) Halb (mitad)	Beten Jalp
C	Parecido al de la “C” española cuando precede a las vocales “A”, “O”, “U”. Suena como “TS” delante de “E”, “A”, “I”.	Controlle (control) Cäsar (césar)	Controle Tsesar
CH	Parecido a la “J” española.	Buch (libro) Storch (cigüeña) Ich (yo)	Buj Storj Ij
D	Parecido al de la “D” española. Al final de la palabra suena como “T”.	Rede (discurso) Bund (alianza)	Rede Bunt
F	Parecido al de la “F” española.	Feder (pluma)	Feder
G,GH	Parecido al de la combinación “GUE” española.	Geld (dinero) König (rey) Berg (montaña)	Guelt Kenig Berg
H	Parecido al de la “J” española pero más fuerte. Es muda cuando está colocada después de una vocal y antes de una consonante.	Haben (tener) Bahnhof (estación de tren) Mahl	Jaben Banjof Maal
	Parecido al de la “Y”	Jahr (año)	Yaar

J	española como en baya.	Ja (si) Jung (joven)	Ya Yung
K	Parecido al de la “K” en español.	Comen (venir)	Komen
L	Parecido al de la “L” española. La doble “L” se pronuncia como una sola.	Lieben (amar) Müller (molinero)	Liben Miuler
M,N, P	Parecido al de la “M”, “N” y “P” españolas.	Mutter (madre) Nun (ahora) Preis (precio)	Muter Nun Prais
PH	Parecido al de la “F” española.	Telephon (teléfono)	Telefon
QU	Parecido al de la “K” en español.	Quelle (fuente)	Kele
R	Parecido al de la “R” española pero más gutural.	Rede (discurso)	Rede
S	Parecido al de la “S” española; al comienzo de la palabra delante de “P” y “T” suena como “SH”.	Loss (pérdida) Sonne (sol) Strasse (calle) Spazieren (pasear)	Los Sone Shtrase Shpatsieren
SCH	Se pronuncia como SH, como cuando queremos silencio pero más duro.	Schule (escuela)	Shule
T	Parecido al de la “T” española.	Tochter (hija)	Tojter
V	Parecido al de la “F” española, pero labiodental.	Vater (padre)	Fater
W	Como “V” labiodental, parecido al de la “V” francesa o inglesa.	Wien ( Viena)	Vin
X	Parecido al de la combinación “KS”.	Hexe (bruja)	Jekse
Z	Parecido al de la combinación “TZ”.	Zeit (tiempo)	tzait

### 2.2.4.2. Pronunciación en Francés

Vocales	Sonidos	Ejemplos	Pronunciación Figurada
A	Sonido corto.	Patte (pata) Ma (mi)	Pát Má
Â	Sonido largo y profundo.	Âme (alma) Âne (asno)	Aamm Aann
E	Gutural: sonido "E" más corto que en español (con boca como para pronunciar "O").	Je (yo) Petit (pequeño)	Je Petí
E	Si se encuentra al final de la palabra es muda. En cambio, debe recalcarse al consonante que la precede.	Petite (pequeña) Francoise (Francisca) Alice (Alicia)	Petít Fransuaz Alis
É	Con el acento agudo ( ´ ) tiene un sonido corto (como la "E" española). Se pronuncia al final de la palabra.	Volonté (voluntad) Météore (meteoro)	Volonté Meteogr
E E	Con el acento grave ( ` ) y circunflejo ( ^ ) tiene un sonido abierto y largo entre la "E" y la "A" españolas.	Pere (padre) Frère (hermano) Fenêtre (ventana)	Pégr Fgr egr Fenetgr
I	Cerrado.	Image (imagen)	Imall
I	Abierto.	Fit (hizo) Paris	Fí Parí
I E U	Generalmente antes de "N" se pronuncian casi como "A" española. La combinación es sumamente nasal y la indicaremos así: <u>N</u>	Chopin (apellido) Penser (pensar) Un (uno)	Shopán Pansé An
O	Como la "O"	Carotte (zanahoria)	Cagrot



	española.	Nord (norte)	Nogr
O	Más larga y profunda que la española.	Hotel (hotel) Tot (pronto)	Hôtel Tó
U	Tiene un sonido muy particular en francés y no existe sonido similar en el idioma español. Para lograr su pronunciación coloque los labios como para decir “U”, y sin moverlos pronuncie “I”.	Fondu (fundido) Nature (naturaleza) Avenue (a venida)	Fondu Natiugr Aveniu  Nota: no pronunciar este sonido como yu.

Vocales compuestas	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
AI-EI	Se pronuncia como “E” abierta española.	Laine (lana) Reine (reina)	Lén Grén
AU-EAU	Se pronuncia como “O” española.	Jaune (amarillo) Buau (bello)	Llón Bó
OI	Se pronuncia como “UA”.	Viole (velo)	Vuál
OU	Se pronuncia como la “U” española.	Mouche (mosca)	Músh
EU-OEU	No tiene equivalencia en español. Coloque los labios como para decir “O” pero pronuncie “E” (parecido a la O en Alemán).	Peur (miedo) Oeuvre (obra)	Peogr Evgr
IEU	No tiene equivalencia en español. Coloque los labios como para decir “U” y diga “E”.	Richelieu	Grishelioe

<b>Consonantes</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada.</b>
C	Antes de “E”, “I” se pronuncia como “S” española.	CECI (éste)	Sésí
C	Antes de “A”, “O”, “U” y consonantes se pronuncia como la “K” en español.	Café (café) Climat (clima) Cubique (cúbico)	Café Klima Kiubik
C	Si tiene “cedilla” (signo que se usa debajo de la letra “C”) antes de las vocales “A”, “O”, “U”, se pronuncia como “S” española.	Francais (francés) Lechón Recu	Fgransé Lesón Resiu
CH	Se pronuncia como “SH” para exigir silencio.	Charpentier(apellido) Chocolat	Sharpantié Shokolá
G	Fuerte como “G” española en ganso delante de “A”, “O”, “U” y consonantes.	Gant (guante) Glace (hielo) Guitarre (guitarra)	Gán Glas Guitagr
G	Se pronuncia como LL delante de “LL” delante de “E”, “I”.	Gitanes (gitanos)	Llitán
GN	Se pronuncia casi como la consonante “Ñ” española (como en italiano).	Espagne (España)	Españ
H	Es siempre muda.	Héros (héroe)	Egró
J	Como “LL” española remarcada.	Joli (bonito)	Llolí
LL	Se pronuncia como la “L” española.	Giselle (nombre propio)	Llizél
LL	Se pronuncia como la “LL” española remarcada cuando va precedida por “I”.	Fille (hija)	Fill
Vocal + “IL” final	Se pronuncia como la “LL” española remarcada.	Travail (trabajo)	Travall
PH	Se pronuncia como la “F” española.	Géographie(geografía)	Lleografí
	Es gutural como		

R	fundiendo la “G” y la “R” españolas. Nota: en la pronunciación figurada aparece como “GR” lo que significa que se debe pronunciar como se explica en esta columna.	Repos (descanso) Héros (héroe) Retirer (retirar)	Grepó Egró Gretigré
S	Fuerte como la “S” española antes de “A”, “E”, “O”.	Sel (sal) Penser (pensar)	Sél Pansé
S	Antes de “T”, “U” se pronuncia débil como la “S” española, pero imitando ligeramente un zumbido:ZZZ	Plaisir (placer) Voisin (vecino)	Plessir Vuassan
TI+ vocal	Se pronuncia como la “S” española.	Nation (nación)	Nación
V	Nunca sonido labial, sino labiodental (como en alemán, italiano e inglés).	Vol (vuelo)	Vol
W	Se pronuncia como la “V” española, excepto con palabras de origen inglés en cuyo caso se pronuncia como “U”.	Wagon (vagón) Whiskey	Vagón Uiskí
X	Se pronuncia como “GS”.	Auxiliare (auxiliar)	Ocsiliegr
Y	Se pronuncia como la vocal “I”.	Yvonne (nombre)	Ivón
Vocal +Y	Se puede decir que la “Y” equivale a una doble “I” (II) y forma con la vocal antecedente una vocal compuesta AY= AI+I	Paysan (campesino) Voyage (viaje)	Peisán Voi/iall
Z	Se pronuncia como	Zone (zona)	Són

	la "S" española.		
Consonantes	Generalmente, las consonantes al final de la palabra no se pronuncian, salvo si van seguidas de una "E".	Cartier Francois Heros Gant Penser	Cartié Fransua Eró Gán Pansé

### 2.2.4.3. Pronunciación en Italiano

Vocales	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
A	Parecido al de la “A” española.	Lingua (lengua) Acuto (agudo)	Lingua Acuto
E	Parecido al de la “E” española.	Forte (fuerte) Mezo (medio)	Forte Metzo
I	Parecido al de la “I” española.	Piano (piano) Finale (final)	Piano Finale
O	Parecido al de la “O” española.	Orologio (reloj) Roma (Roma)	Orolollo Roma (R suave = aroma)
U	Parecido al de la “U” española.	Tutto (todo) Chiuso (cerrado)	Tutto Kiuso

Consonantes	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
B	Parecido al de la “B” española.	Bilancia (balanza) Burro (mantequilla)	Bilancha Burro
C CA CO CU	Parecido al de la “C” española, como en “cosa”, antes de la “A”, “O”, “U”.	Casa (casa) Cosa (cosa)	Casa Cosa
C CE CI	Parecido al de la “CH” española como en “Chino”, antes de “E”, “I”.	Cellini (apellido) Marcello (nombre)	Chelín Marchelo
CC	No se separan en la pronunciación, la primera “C” toma el sonido de la segunda.	Acciaio (acero) Accordo (acuerdo) Bicchiere (vaso)	Achαιο Acordo Bikiere
CH	Parecido al de la “K” española antes de las vocales “E”, “I”.	Cherubino (querubín) Chiesa (iglesia)	Kerubino Kiesa
D	Parecido al de la “D” española.	Divertente (divertido) Detto (dicho)	Divertente Deto
F	Parecido a la “F” española.	Fiasco (fiasco) Fragile (frágil)	Fiasco Frallile

<b>Consonantes</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada</b>
G GA GO GU	Parecido al de la “G” española antes de las vocales “A”, “O”, “U”.	Vigore (vigor) Guanti (guantes)	Vigore Guanti
G GUE GUI	Como GÜE, GÜI es español.	Guerra (guerra) Guida (guía)	Güerra Güida
G GE GI	Parecido al de la “LL” española, como olla, antes de las vocales “E”, “I”.	Gentile (gentil) Jirafa (jirafa)	Llentile Llirafa
GH GUE GUI	Parecido al de la GUE, GUI, españolas antes de las vocales “E”, “I”.	Laghetto (laguito) Ghiaccio (hielo)	Laguéto Guiacho
GL	Parecido al de la “L” española remarcada.	Gli (los) Aglío (ajo)	Li Alio
GL	Como el de la “GL” española delante de las vocales “A”, “E”, “O”, “U”.	Gloria (gloria) Glaciale (glacial)	Gloria Glachale
GN	Parecido al de la “N” española, como la “GN” francesa.	Cognome (apellido) Ignoranza (ignorancia)	Coñome Iñorandsa
H CHE CHI	Se usa para dar sonido fuerte a la “C” y a la “G” delante de las vocales “E”, “I”.	Chiaro (querido) Cherubino (querubín)	Kiaro Querubino
Q QUA QUE QUI	Parecido al de la sílaba “CU” española. Siempre está seguida de vocal “U” y ésta se pronuncia siempre. Cuando va precedida de una “C” el sonido es más fuerte.	Acqua (agua) Quando (cuando) Quello (aquellos) Qui (que)	Acqua Cuando Cuelo Cui
SC	Parecido al de la combinación “SH” cuando va delante de las vocales “IA”, “E”, “I”, “IO”, “IU”.	Sciara (bufanda) Sciopero (huelga) Scemo (bobo) Sciupare (gastar)	Shara Shopero Shemo Shupare
V	Labiodental como en francés, alemán e	Valore (valor)	Valore

	inglés.		
Z	Parecido al de la combinación “DS” o “TS”, más fuerte cuando es “ZZ”.	Zio (tío) Zucchero (azúcar) Azione (acción) Pizza	Dsío Dsúkero Adsione Pitza

Las consonantes dobles, BB, GG, LL, MM, NN, PP, RR, SS, TT, W, ZZ, se pronuncian como si fueran sencillas pero más marcadas.

#### 2.2.4.4. Pronunciación en Inglés

Vocales	Sonido	Ejemplos	Pronunciación Figurada
A (larga)	Sonido parecido a “EI” en español cuando las palabras son de una sílaba y terminan en “E” muda.	Late (tarde) Made (hecho) Cake (pastel)	Leit Meid Keik
A (corta)	Parecido a la “A” española pero más corta.	Rat (rata) Fat (gordo)	Rat Fat
A	Parecido a la “O” española.	Tall (alto) Fall (caída)	Tol Fol
E (larga)	Parecido a la “I” española.	Here (aquí) We (nosotros) She (ella)	Jir Ui Shi
E (corta)	Parecido a la “E” española.	Pen (pluma) Hen (gallina)	Pen Jen
E	Muda al final de las palabras.	Sense (sentido) Table (mesa) Mouse (ratón) Receive (recibido)	Sens Téibl Maus Ricív
I (larga)	Parecido a “AI” en español. Observa que se trata de palabras de una sílaba o de dos (como admire) acentuada en la última sílaba, terminada en muda o con I seguida de GH.	Time (tiempo) Life (vida) Admire (admirar) High (alto) Light (luz)	Taim Laif Admáir Jai Lait
I (corta)	Parecido a la “E” española pero más corto. No existe sonido en español con la “R” se hace todavía más difícil.	Tim (nombre) Pin (alfiler) Nird (pájaro) Girl (muchacha)	Tem Pin BERD Guerl
I	Parecido a la “I” española.	Police (policía) Finish (terminar)	Polís Finish
O (larga)	Parecido a “OU”. Observa que son palabras de una	Note (nota) Rode (monto)	Nout Roud



	sílaba que terminan en “E” muda.		
O (corta)	Parecido a “O” española tendiendo a la “A”.	Hot (caliente) Cot (catre)	Jot Kot
U (larga)	Parecido a “IU” en español.	Muse (misa) Use (uso) Pure (puro) Cure (cura)	Mius Ius Piur Kiur
U (corta)	Parecido a la “O” española pero más corta y tendiendo a la “A”.	Us (nosotros) Run (correr) Rub (frotar)	Os Ron Rob
U	Muda cuando va precedida de “G”.	Guard (guardia) Guess (adivinanza)	Gard Guess
U	Parecido a la “U” española.	Pull (jalar) Bull (toro)	Pul Bul

<b>Combinaciones de vocales</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada</b>
EA	Puede pronunciarse parecido a la “I” española o como la “E”.	Real (verdadero) Weap (llorar) Bear (oso)	Ril Uip Ver
EE	Parecido a la “I” española.	Tree (árbol) Bee (abeja)	Tri Bi
EI	Parecido a la “I” española.	Receive (recibir)	Ricív
EI	Parecido a “EI” en español.	Reign (reino) Weight (peso) Floor (piso)	Réin Uéit Flor
OO	Unas veces parecido a la “O” y otras a la “U”.	Blood (sangre) Cool (fresco) Foot (pie)	Blod Cul Fut
OU OW	Parecido a “AU” en español.	House (casa) Hour (hora) Now (ahora)	Jaus Aur Nau

<b>Consonantes</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada</b>
B	Como la “B” española.	Boy (muchacho) Baby (bebé) Bat (bat)	Boi Béibi Bat
B	Muda cuando va precedida de “T” o de “M” en la misma sílaba.	Debt (deuda) Doubt (duda) Lamb (cordero)	Det Dout Lam
C CA CO	Como la “C” española.	Car (coche) Cock (gallo)	Kar Coc
C CE CI CY	Como la “C” española delante de “E”, “I”, “Y”.	City (ciudad) Cent (centavo) Bicycle (bicicleta)	Citi Sent Baísiel
C CE CI	Parecido a la c”SH” en ciertos casos.	Social (social) Ocean (océano) Precious (precioso)	Sóushal Oúshan Préshius
C SCI SCE	Muda cuando va precedida de “S” y seguida de “E”, “I”.	Abscess (abseso) Science (ciencia)	Abses Saines
D	Como la “D” española en la mayoría de los casos.	Den (Cueva) Dalia (dalia) Add (sumar)	Den Dalia Ad
F	Parecido al de la “F” española (labiodental siempre).	Face (cara) Roof (techo)	Feis Ruf
G	Parecido a “GU” en español.	Anger (furia) Bejín (comenzar) Go (ir)	Ánguer Biguín Gou
GE GI GY	Parecido al de la “LL” española como en “calle”, pero reforzada.	Gem (joya) GYM (gimnasio)	Llem Llim
G	Muda cuando va seguida de “H” o “N” en la misma sílaba.	Sigh (suspiro) Sign (señal)	Sai Sain
H	Parecido al de la “J” española pero más suave.	Have (tener) Holy (santo)	Jav Jóuli
H	Muda en algunas palabras.	Heir (heredero) Thomas (Tomás)	Er Tómas
	Parecido al de la	Janet (Juana)	Llánet

J	“LL” con un ligero chasquido.	Major (mayor)	Méillor
K	Parecido a la “C” española como en “casa”.	Joke (broma) Oak (encino)	Llouk Ouk
K	Muda cuando precede una “N”.	Knighth (noble) Knife (cuchillo)	Nait Naif
L	Parecido a la “L” española.	Salad (ensalada) Cold (frío)	Sálad Could
L	Muda cuando va seguida de “F”, “K”, “M”, “V” y en otros casos sin regla fija.	Palm (palma) Talk (hablar)	Pam Tok
M	Parecido al de la “M” española.	Man (hombre) Mary (María)	Man Merri
N	Parecido al de la “N” española.	Anny (alguno) No (no)	Eni Nou
P	Parecido al de la “P” española.	Map (mapa) Soap (jabón)	Map Soup
P	Muda cuando precede a “N”, “S”, “T”.	Pneumonía(pulmonía) Psalm (salmo)	Niumónia Sam
Q	Como “CU” en español.	Acquire (adquirir) Queen (reina)	Acuir Cuin
R	Parecido a la “R” española pero atenuando la vibración.	Rat (rata) Rose (rosa)	Rat Rous
S	Parecido a la “S” española.	Satire (sátira)	Sátair
S	Muda en algunas palabras sin regla fija.	Island (isla) Aisle (fija)	Áiland Áil
T	Parecido a la “T” española pero con un ligero chasquido.	Amount (cantidad) Title (título)	Amount Táitl
T	Parecido a la “CH” española en la terminación “TURE” y en otros casos sin regla fija.	Furniture (mueble) Natural (natural)	Férnichur Náchural
T	Muda en ciertas palabras.	Often(seguido) Castle (casillo)	Ófen Casl
V	Es siempre labiodental como en francés, alemán e	Advice (consejo) Velvet (terciopelo)	Adváis Velvet

	italiano.		
W	Parecido al de la “U” española como en “guante”.	Worm (gusano) Wet (mojado)	Uorm Uet
W	Muda cuando va seguida de “R” o al final de las palabras.	Write (escribir) Answer (respuesta) Follow (seguir)	Rait Ánser Fólou
X	Parecido al de la “X” en español como en “examen”.	Next (próximo) Tax (impuesto)	Next Tax
X	Parecido al de la combinación “GZ” con sonido sibilante.	Exact (exacto) Example (ejemplo)	Egzact Egzámpl
X	Parecido al de la combinación “SH”.	Anxious (ansioso)	Ánshíos
Y	Parecido al del diptongo “AI”.	Sky (cielo) Type (tipo)	Skai Taip
Y	Parecido al de la “Y” española como “ayer”.	Year (año) Yard (patio)	Yir Yard
AY	Se pronuncia “EI”.	Day (día) Say (decir)	Dei Sei
Y	Parecido al de la vocal “I”.	Lyric (lírico)	Lírik
Z	Parecido al de la “S” en español pero sibilante.	Prize (primo) Size (tamaño)	Práiz Sáiz
Z	Parecido al de la combinación “SH” en terminación “zure”.	Seizure (tomar con fuerza)	Síshiur

<b>Combinación de consonantes</b>	<b>Sonido</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Pronunciación Figurada</b>
CH	Como en español.	Lunch (comida) Chef (chef)	Lonch Chef
CH	Como “K”.	Orchestra (orquesta) Chaos (caos)	Órkestra Kéios
TH	Como la “D” de alameda. Se pronuncia con la lengua entre los dientes.	That (eso) Thousand (mil)	Dat Dausand
GH	Como la F siempre	Rough (áspero)	Rof

	labiodental.		
GHT	No se pronuncia la "GH".	Light (luz) Height (altura)	Latí Hait
PH	Se pronuncia como F.	Elephant (elefante) Phrase (frase)	Élefant Freís
ED	La "ED" del pasado y participio de los verbos se pronuncia de tres maneras: como "T" cuando le antecede K, P, S, X. Como "ED" cuando le antecede T, D, y como "D" en todos los demás casos.	Talked (habló) Stopped (paró) Missed (perdió) Boxed (boxeó) Wanted (quiso) Added (sumó) Solved (solucionó)	Tokt Stopt Míst Boxt Uánted Áded Solvd

### Las terminaciones

TION SION ASSION	Se pronuncian como show, con "O" corta.	Nation (nación) Vision (visión) Misión (misión)	Néishon Visón Míshon
------------------------	---	---	----------------------------

Fuente: *Guía de Preparación para los aspirantes a locutores*. SEP. Unidad de Televisión Educativa. Departamento de Certificación de Locutores de Radio y TB.

#### 2.2.4.5. La importancia de manejar varias lenguas

Ya hemos visto lo importante que es el manejo de una o varias lenguas extranjeras, pero revisemos las siguientes consideraciones.

Dentro del Programa de actualización del magisterio, en la serie *El conocimiento en la escuela*, de la cual fui conductora, docentes del idioma inglés en el nivel escolar medio básico, o secundaria, expusieron las razones por las cuales es importante aprender una lengua extranjera.

Para Harold Ormsby, profesor de la UNAM y en ese entonces (1996) con 30 años de ejercicio del magisterio en diferentes niveles desde preescolar hasta posgrado, profesor de cuatro lenguas diferentes dijo que la secundaria es el momento propicio para que el alumno no sólo empiece a entender lo que es otra cultura y otra lengua, sino también reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje.

Sobre la idea que tienen algunos muchachos de que el inglés es el idioma del enemigo, Harold Ormsby, señaló que el aprendizaje del idioma inglés no significa entregar al joven o a la joven al enemigo, sino darles herramientas hasta para que se defiendan, “es posible estudiar al cocodrilo sin ser comidos por el cocodrilo”.

Harold Ormsby dijo que es importante ver la utilidad del idioma, por ejemplo, los jóvenes que cursan talleres técnicos podrían redactar pequeños instructivos y consideró que los maestros tendrían que explicar la utilidad de una lengua extranjera, se deben preparar para justificar su enseñanza y en ese sentido advirtió que el enfoque comunicativo es toda una aventura metodológica.

Por su parte, Margarita Magaña, quien en el momento de la entrevista llevaba 38 años de trabajar con lenguas, profesora de castellano, inglés y francés, con experiencia en secundarias, preparatorias, normal superior y universidad y Maestra en lingüística aplicada de la universidad Laval de Québec, señaló que es un hecho que el cerebro humano que ha logrado manejar una lengua, la materna, es capaz de aprender cualquiera otra lengua a condición de que tenga la necesidad y la oportunidad de hacerlo.

“Un cerebro que puede manejar más de una lengua además tiene la posibilidad de observar su propia lengua, es decir, aunque resulte paradójico, el aprendizaje de otra lengua extranjera o no, porque podemos pensar en las lenguas indígenas, nos permite observarnos como hablantes de la lengua castellana. Es un hecho también que el cerebro de una persona que sólo maneja una sola lengua está rodeado por lo que llamamos “la cortina lingüística”, y esa cortina lingüística es espesa y aísla. No solamente limita la posibilidad de observarse, de manejar mejor su propia lengua sino también de tener la posibilidad de comprender otras culturas.

“Tenemos que recordar que el inglés, el francés y nuestra propia lengua – subrayó Margarita Magaña -, no son lenguas de un pueblo de un solo país o de una sola nación, sino que por razones históricas son lenguas que se llaman de vasta comunicación, y si queremos tener un contacto directo con nuestras hermanas y hermanos del Caribe, de África, de Asia, vamos a necesitar de otra lengua”.

Margarita Magaña criticó la forma mecánica de la enseñanza del inglés en muchas de las secundarias del país. Exhortó a los maestros a no ridiculizar el error y utilizarlo para el aprendizaje así como usar la lengua “con el valor lingüístico y con un contenido real que existe”.

Finalmente, Javier Olmedo, maestro normalista y profesor de inglés en secundaria dijo que el aprendizaje de una lengua extranjera es un elemento de cultura formidable que nos abre toda una puerta de posibilidades de conocimiento, de comprensión de otras culturas, de disfrute de otras literaturas y de ahí la importancia de que procuremos aprender otra lengua extranjera. “El inglés es el idioma de la tecnología y el comercio, si lo tomamos como una herramienta y no como el idioma del imperialismo, podremos verlo como una herramienta que nos puede servir”.

Dijo que hay adultos que se preguntan para qué va a querer aprender inglés un joven que nada más va a terminar la secundaria y el profesor Olmedo les ha dicho que aunque se dedique a ser técnico va a necesitar el idioma, porque muchas veces las traducciones de los instructivos de algunos aparatos electrodomésticos son incomprensibles.

Pidió a los maestros que elijan mejor sus libros y sugirió que se manejen bajo el enfoque comunicativo porque permite mucha interacción. Les sugirió preocuparse más por el aprendizaje de sus alumnos que por la disciplina, así como hacer escenificaciones, diálogos y pequeñas redacciones para hacer ameno el aprendizaje.

Ahora atendamos la opinión de Gerardo Betancourt sobre el aprendizaje de otros idiomas. Gerardo Betancourt fue maestro de español como segunda lengua en la escuela secundaria pública número 178 “Albert Einstein” del Bronx, en los Estados Unidos.

Estudió la Maestría en Estudios México-Estados Unidos así como la licenciatura en pedagogía en la FES Acatlán de la UNAM y derecho en la UNITEC.

Gerardo Betancourt considera que el conocimiento de otra lengua “te abre una nueva perspectiva, te da otra visión cultural, te permite hacer una reflexión acerca de tu propia lengua. Por ejemplo, cuando empecé a aprender inglés yo me metí a estudiar francés y empecé comprender muchas palabras que tenían similitud o la misma raíz, o que de alguna manera estaban emparentadas y que se habían modificado por los usos y costumbres de cada lugar. El simple el hecho de que tú puedas hablar y entender, comunicarte en otra lengua te da toda esta visión amplia y general”.

Al preguntársele si se percataba de alguna mala pronunciación de una lengua extranjera por parte de los comunicadores de radio dijo: “Sí, uno se da cuenta de que está mal pronunciada y tienes una desvalorización tanto del reportero como del medio que está representando”.

Gerardo Betancourt señala que a la luz de la globalización el no manejar dos o tres idiomas extranjeros cierra oportunidades de trabajo y de crecimiento profesional.

Por otra parte, señala que como profesor de español en el Bronx enfrentó la consideración de que el español es un idioma menor, no es “nice” hablarlo, es el idioma de los latinos y muchos de los americanos no quieren verse reflejados en ello.

## CAPÍTULO 3. EL CONOCIMIENTO DE NUESTRO IDIOMA

### 3.1. La opinión de los expertos

Dado que este trabajo está orientado a fomentar el mejoramiento del desempeño de quien se expresa frente al micrófono, compartimos tres opiniones de quienes ejercen en el medio. Ellos hablan de los errores más comunes de los locutores. Revisemos.

Para Jorge Pulido, egresado de la Escuela de Periodismo Carlos Septién García, con 28 años de experiencia periodística apunta que hablar ante un micrófono, llámese de radio, televisión o ante el público en un auditorio enorme, implica una gran responsabilidad y considera que es de suma importancia contar con una cultura suficiente para hablar con propiedad y con conocimiento de causa. “El comunicador es la persona que te impacta desde el timbre de su voz, así sea el más desagradable, porque ya no estamos pensando en las voces engoladas y llenas de matices de los grandes locutores de hace 60 años, sino estamos pensando en gente que sabe transmitir sus ideas, que habla con la inteligencia, que convence a la primera. No gente que pega de gritos y se la pasa diciendo vituperio y medio a la persona que está escuchando del otro lado de la transmisión, sea hombre o mujer, que no los baja de “baquetones”, que no los baja de “bueyes”. Eso no es comunicar, eso es hacer show, es hacer vedetismo, eso no es ser comunicador”, nos dice Jorge Pulido.

“El comunicador es un hombre culto, simpático, agradable. Puede ser el más feo físicamente, pero si proyecta una sonrisa ante un micrófono va a ganar la simpatía del público. Si aparte de todo es sencillo, humilde, no alardea de sus conocimientos, se sabe poner en el lugar de la gente que está del otro lado de la transmisión, ese es un verdadero comunicador. El comunicador no es el que habla mucho. El locutor es el que sabe escuchar y sabe interpretar a su auditorio invisible, no sólo por los comentarios que puedan llegar a través del teléfono, sino en un momento dado, se imagina qué podría preguntar el radioescucha común y corriente: el carpintero, el ama de casa. Pregunta lo cotidiano, lo simple, pero a la vez lo profundo. Ese es el verdadero comunicador, el hombre preparado, sencillo, talentoso, imaginativo.

Jorge Pulido nos recuerda que la radio es imaginación y considera que eso en la actualidad se ha perdido enormemente y exhorta a los radiodifusores a que se pongan a hacer “su chamba” de hacer radio, no de hacer negocio para solamente jalar dinero.

Jorge Pulido, cabe destacarlo, es invidente. Ello no le ha impedido desarrollarse profesionalmente como periodista, guionista y conductor, ni lo ha mantenido al margen de la vanguardia tecnológica. Incluso condujo al aire un programa dedicado a la salud, en vivo, con invitados, con chat abierto, a través de internet.

Para Oscar Olguín, egresado también de la escuela de periodismo Carlos Septién García, redactor y conductor de noticias en Radio Trece, los errores más comunes de quienes trabajan frente a un micrófono tienen que ver con la dicción, con emplear mal las palabras,



el género, el número, “un ejemplo: “el grupo de personas ingresaron violentamente”, se está hablando de un grupo que es singular y después se pasa al plural al decir ingresaron.

“Me parece que también hay problemas a la hora de utilizar palabras de las cuales se desconoce su significado y que se busca adornar el lenguaje, pero sin conocer qué es exactamente lo que implica esa palabra, lo cual lleva a la persona, más que a lucirse con el uso del lenguaje, pues a exponer que no conoce a ciencia cierta qué es lo que significa esa palabra”.

Rafael Álvarez, artista plástico y colaborador radiofónico nos dice que escuchó a un conductor de noticias decir “**se ha contradecido**”; que se ha percatado que un error muy común entre los locutores es que dicen “**el erario público**”, “**me encuentro caminando por lo que es la calle de Reforma**”, “**estoy enfrente de lo que es catedral**”, “**estoy a un lado de lo que es periférico**”, y se pregunta ¿Qué le están enseñando al auditorio?

“Nosotros tampoco tenemos tiempo de estudiar, nos dice, muchas veces estamos trabajando, encendemos un aparato de radio y nos metemos, nos hacemos cómplices del locutor, nos hacemos su compañero, él nos está acompañando también, aprendemos de él. A veces hay un intercambio entre él y nosotros, tal parece que platicamos”.

Los errores mencionados son muy frecuentes y es nuestra responsabilidad erradicarlos.

Hasta para conversar, que es muy frecuente en la radio, hay que sentir el idioma, disfrutarlo, saborearlo, “usarlo en todo su esplendor, jugar con él para que no se nos eche a perder...más”<sup>1</sup>, nos dice Ricardo Espinosa, periodista de medios escritos y electrónicos en su natal Monterrey, en su libro *¿Cómo dijo? Argucias, minucias y curiosidades de nuestro lenguaje*.

Ricardo Espinosa refiere que un día tomó un cuaderno y empezó a anotar errores, esos que a cada momento saltan espontáneos de boca de todos, “de un señor que todos los días toma el camión en la esquina, de un maestro de escuela, de doña Agustinita mi vecina, de un locutor de radio o de un ingeniero civil con maestría y doctorado en el Massachusetts Institute of Technology, mientras da una conferencia sobre Mecánica de suelos y que a cada rato dice *haiga, nadien* y algunas otras linduras”.<sup>2</sup> Sus comentarios sobre el uso correcto del lenguaje llevan un toque de amenidad y humorismo.

Cuántas veces hemos escuchado a locutores, conductores, comentaristas y reporteros de los medios electrónicos y por supuesto hasta funcionarios, abusar de los diminutivos como *ahorita, prontito, cerquita*, o decir *error involuntario, diabetic, aereopuerto, metereológico*, a *la* mejor sucede, no te *forzo* a que lo hagas y demás incorrecciones del lenguaje.

---

117. ESPINOSA, Ricardo.2000. *¿Cómo dijo? Argucias, minucias y curiosidades de nuestro lenguaje*. Ediciones Castillo S.A. de CV. Monterrey, Nuevo León. Primera reimpresión de la segunda edición p.7

118. Ibid p.10

Como comunicadores estamos comprometidos a usar de forma correcta de nuestro idioma. No olvidemos que los medios educan y que el auditorio está conformado también por un público infantil que aprende de lo que los líderes de opinión como periodistas, analistas, comentaristas y funcionarios, expresan.

Hablar bien se sustenta en trabajar la palabra, la oración, la frase el párrafo. En castellano, la construcción de la frase no está sometida a reglas fijas, sino que goza de libertad. Sin embargo, es necesario estudiar las normas de construcción sintáctica y lógica así como tomar en cuenta las reglas que tienen que ver con la armonía de una frase.

Conocer nuestro idioma nos permitirá asumir su defensa, labor trascendental en la función social de nuestra profesión.

La palabra es el “sonido o conjunto de sonidos articulados que expresan una idea, así como la representación gráfica de esos sonidos”.<sup>3</sup> Es la expresión del pensamiento en su forma más natural y espontánea cuyo papel es básico en la comunicación audiovisual: radio, televisión y cine.

Lidia Camacho, considera en su libro, *La imagen radiofónica*, que la palabra representa la realidad y sus distintas dimensiones, por ello, afirma, “la palabra es el pilar principal donde descansa el lenguaje radiofónico y en torno al cual se articulan otros elementos del sonido.”<sup>4</sup>

Indica que una de las tareas del creador radiofónico es la de vigilar el buen uso de la palabra, pues sólo cuando hablamos “el mundo cobra sentido, sólo así compartimos lo que somos, la experiencia de las cosas, la presencia del otro”.<sup>5</sup>

Para Miguel Gómez Checa, la palabra es el mejor vehículo de comunicación, el más efectivo, directo y certero.<sup>6</sup> Por medio de las palabras se pueden expresar los conceptos más concretos hasta los más abstractos o proferir únicamente sonidos de relación o de nexos. Igualmente se pueden combinar las ideas con los sonidos y establecer todo tipo de comunicación.

Quien se estime a sí mismo, advierte Miguel Gómez Checa, debe procurar el estudio de la gramática como complemento de sus facultades fónicas. La morfología y la sintaxis nos darán el conocimiento de la estructura y la clasificación de las palabras así como las formas adecuadas de los sustantivos, verbos, adjetivos y demás, y su enlace en una correcta disposición.

El conocimiento gramatical, nos llevará a la aplicación correcta de conceptos semánticos y el buen uso de la voz. Todo ello aunado a las nociones psicológicas de la conducta verbal, permitirán la óptima calidad de la comunicación oral.

---

119. H. DE LA MOTA, Ignacio. Tomo II. Op.cit. p. 154

120. CAMACHO, Lidia. *La imagen radiofónica*. McGrawHill Interamericana Editores, S.A. de CV. Primera Edición. México DF p.14

121. Ibid p.14

122. GÓMEZ, Checa, Miguel Op.cit. p. 16-17

Para Martín Vivaldi, los libros, las obras de teatro y los periódicos están llenos de barbarismos, nos invade la jerga de grupo y se abusa de los adjetivos exagerados. “El idioma está perdiendo elegancia y pureza por falta de precisión y cada día se habla y se escribe peor”.<sup>7</sup>

Martín Vivaldi, asegura que se hace un uso sin reserva de las palabras fáciles, es decir, de muy amplia significación. Se trata de “aquellas voces vagas, imprecisas e incoloras que, a fuerza de servir para todo, terminan por no servir apenas para nada”.<sup>8</sup>

El propio Martín Vivaldi no sataniza a las palabras “fáciles”, simplemente recomienda que no se abuse de ellas.

Como ejemplo de lo anterior, tenemos el lenguaje juvenil. Todas las generaciones de jóvenes han tenido su sistema idiomático, su código expresivo independiente y “aislacionista”. Se trata de modos y modas generacionales. Parte de ello quizá se incorporará al acervo idiomático común, y tal vez, gran parte se olvidará o se dejará de usar. Luego vendrán otras generaciones con nuevos giros expresivos.<sup>9</sup>

Ahí están el “spanglish” y “el español globalizado” que prescinde de los localismos, la nueva forma de escritura de los usuarios jóvenes de telefonía celular. Simplemente en nuestra área metropolitana tenemos el “modo de hablar” de tepiteños, chavos banda, universitarios de “CU”, chicos de la “Ibero”, del “Tec”, por mencionar algunos.

### **3.2. Proyección de nuestro idioma**

En el mes de julio de 2004 se celebró en Monterrey el XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, inaugurado por el príncipe español Felipe de Borbón y su esposa Leticia Ortiz. El encuentro académico, realizado en el Instituto Tecnológico de Monterrey, reunió a más de treinta expertos de la lengua española de todo el mundo quienes coincidieron que uno de los retos de la comunidad hispánica es hacer que la cultura hablada y escrita del español tenga una proyección en foros internacionales, en justa competencia con otras lenguas y culturas.

Humberto López Morales, hispanista, filólogo y secretario general de la Asociación de Academias de Lengua Españolas, dice que el “spanglish” es una ruina y un fracaso, que hoy la gente quiere hablar bien español y el inglés y asegura que la tendencia va encaminada hacia el español globalizado. Considera que hoy, el discurso apocalíptico de la muerte del idioma no lo podrían sostener ni los más tristes pesimistas. Pone como prueba

---

123. MARTÍN, Vivaldi Gonzalo. Op.cit. p. 123

124. Ibid p. 123

125. Ibid p.124

126. RUIZ, Mantilla Jesús. 2004. Enviado Especial. “*Muere el “spanglish” y surge el español globalizado.*” Periódico EL PAÍS. viernes 23 de julio. La cultura. p. 24

de ello las “televisiones internacionales” (sic), las telenovelas y las millones de páginas hispanas en internet.<sup>10</sup>

El especialista asegura que la proliferación de canales como la Televisión Española Internacional o la CNN en español, prueba que vamos encaminados a una curiosa homogeneización del idioma.

“Todos eliminan los localismos. Hay palabras que ya no se escuchan. Los blue jeans han sido naturalmente sustituidos por vaquero en todos estos canales, y hoy en la calle, en muchos países de América Latina se denomina así a los pantalones”.<sup>11</sup>

El español es un negocio, y cuando los gobiernos se den cuenta de ello, como ya lo han hecho las cadenas de televisión, el panorama cambiará.

“Es tan necesario ser bilingüe hoy en Estados Unidos para conseguir un buen trabajo que en algunos casos se triplican los sueldos. En Miami se ha empezado a dar clases de español para los hispanoparlantes que por despiste han dejado de dominar su idioma”.<sup>12</sup>

Por su parte el historiador, Miguel León Portilla, criticó a aquellos que exigen la “unidad” cultural en el mundo hispánico por ir en contra del desarrollo de la historia, pues una mirada a la realidad de los países iberoamericanos nos deja ver que lejos de constituir una unidad pétrea, son en sí mismos naciones de naciones, integradas por gente de orígenes, lenguas y culturas muy distintas entre sí, pero amenazadas por una rampante globalización.<sup>13</sup>

El académico brasileño, Antonio Estévez, coincide en que muchos países que tienen el español como primera lengua son del Tercer Mundo, y sus problemas económicos y sociales pueden perjudicar el desarrollo de la cultura y la educación.

Nicolas Round, de la Universidad de Sheffield, consideró que el español convivirá con otras lenguas como resultado de un hispanismo floreciente y en crecimiento, y duda que el inglés llegue a dominar las conciencias humanas.

Otra de las consideraciones de los hispanistas reunidos en Monterrey fue lo importantes e imprescindibles que son los apoyos institucionales y de los gobiernos para el desarrollo del hispanismo. Es una realidad que el español crece y junto a la lengua se multiplica el interés por la cultura hispánica en todo el mundo, fenómeno, que según los asistentes, no se ha comprendido e incluso señalaron que tanto gobiernos como instituciones temen las dimensiones de lo que ya es una realidad.

---

127. Ibid p.24

128. Ibid p.24

129. “*Proyectar el idioma español, el reto.*” 2004. El Universal Online. martes 20 de julio.cultura.[http://www.eluniversal.com.mx/pls/impreso/version\\_imprimir?nota=36187&tabla=cultura](http://www.eluniversal.com.mx/pls/impreso/version_imprimir?nota=36187&tabla=cultura)

Jacques Soubeyroux, quien fuera presidente de la Sociedad de Hispanistas Franceses y catedrático de la Universidad de Saint Étienne señaló que hay un recorte de presupuestos para las humanidades en todos los países y una gran falta de interés de los nuevos estudiantes del español hacia todo lo sucedido antes del siglo XX. Por otra parte los gobiernos temen la imposición del gusto por el idioma en sus sociedades, en detrimento del francés o del alemán, y además existe una creciente “falta de identidad del hispanismo, que afronta una heterogeneidad imparabile a causa de su crecimiento”.<sup>14</sup>

Por su parte, Aurora Egido, catedrática de Literatura Española en la Universidad de Zaragoza manifestó que el futuro del hispanismo debe conjugar dos movimientos, uno centrípedo, hacia adentro, en el que confluyan y circulen todas sus corrientes críticas y de pensamiento, y otra, centrífuga, hacia fuera, que lo ponga en contacto con otras lenguas y culturas. Afirmó que al fin y al cabo, se cuenta con el talento y la vocación de miles de amantes del idioma español, desde Japón hasta América Latina: “El hispanismo es un regalo y eso nunca ha sido convenientemente reconocido. Somos una especie sin proteger en las universidades”, señaló Egido.

En Francia, por ejemplo, el gobierno favorece e incentiva la enseñanza del alemán, a pesar de que dos millones de chicos franceses estudian español. En Alemania, sin importar que la demanda de estudiantes hispánicos crezca, recortan apoyos. En Inglaterra, aumentan las clases, exámenes y matrículas, pero no los medios. El español ha desbancado al francés en muchos centros, sin embargo, los aspectos de la cultura española más importantes, cruciales y complicados, no despiertan mayor interés.

Los hispanistas buscan nuevos caminos para consolidar el crecimiento del castellano. Los expertos reunidos en Monterrey reclamaron más medios y más sensibilidad de los Gobiernos.

### **3.2.1. El compromiso con nuestro idioma**

El idioma es la lengua de un pueblo o nación, o común a varios.<sup>15</sup> Es un bien que compartimos y lo usamos hasta modificarlo.

Martín Vivaldi, en su *Curso de redacción*, señala que no obstante al amplio criterio actual de la Academia de la Lengua, no se debe abrir la mano demasiado. La excesiva condescendencia puede traer consigo la desfiguración del idioma. Por otra parte, nos recuerda que los idiomas se aprenden por imitación, y aquí, la influencia en el hogar es irremplazable.

---

130. RUIZ, Mantilla Jesús. 2004. Enviado Especial. “Los hispanistas buscan nuevos caminos para consolidar el crecimiento del castellano. Los expertos reunidos en Monterrey reclaman más medios y más sensibilidad en los Gobiernos”. Periódico EL PAÍS. viernes 23 de julio. La cultura. p. 24

131. H. DE LA MOTA, Ignacio. Tomo I Op. cit. p.8

Sin embargo, este autor reconoce que las lenguas se hallan sometidas al desgaste de la transformación y “deben soportar la mudanza de algunos elementos ya envejecidos para suplirlos por otros que muestren vitalidad y esplendor”.<sup>16</sup>

Martín Vivaldi, cita a su vez, las ideas más importantes de la ponencia de José Antonio León Rey, de Colombia, presentada ante el II Congreso de Academias de la Lengua, celebrado en Madrid en 1956 y retoma la comparación, desde Horacio, de equiparar la vida del idioma a la de los árboles, notaremos que “a veces los vientos llevan hacia las ramas gérmenes extraños que, al encontrar condiciones propicias, prosperan y se desarrollan: son parásitos y musgos, que crecidos y multiplicados en demasía, invaden el ramaje, impiden el nacimiento de los brotes del árbol, le chupan los jugos nutricios y le determinan la muerte al imposibilitarle el ejercicio de las funciones vitales”.<sup>17</sup>

Vivaldi advierte que el niño antes de aprender a leer y escribir está expuesto a la radio y la televisión, cuyo poder de adoctrinamiento es incalculable, y en materia de lenguaje su papel es trascendental.

Señala que “los barbarismos, solecismos y los vicios de construcción suelen llegar al individuo por el cauce de todos estos medios modernos, en los cuales actúan gentes (sic) que no conocen bien el idioma, ignoran sus formas y jamás penetraron en su genio”.<sup>18</sup>

El idioma, señala, no se forja en el gabinete del estudioso, ni en la mesa de trabajo del gran escritor, ni en las reuniones de los académicos de la Lengua, ni tampoco es el pueblo –la “vox populi”- el principal motor de los nuevos vocablos. El pueblo hoy se limita a aceptar o rechazar lo que se le ofrece. Y son los diarios, las revistas de gran tirada, la radiodifusión y la televisión, las principales forjas del idioma en nuestro tiempo. Ellos son los que dan vida al “robot”.

Y recalca, “maestros, locutores, periodistas, escritores, oradores y todos los que por su posición poseen ascendiente sobre el público, deberían estudiar a conciencia la lengua porque su puesto social les impone la responsabilidad de su ejemplo.”<sup>19</sup>

¡ Asumamos nuestro compromiso!

Durante su estancia en Argentina, debido a su participación como invitado especial en la inauguración del III Congreso Internacional de Lengua, celebrada de 17 al 20 de noviembre de 2004 en Rosario, el escritor mexicano Carlos Fuentes dijo al diario argentino *La Nación*, que el español es una lengua de migración y mestizaje que se ha acentuado debido a la presencia de hispanoparlantes en Estados Unidos.<sup>20</sup>

---

132. MARTÍN, Vivaldi Gonzalo. Op.cit. p. 189

133. Ibid p. 189

134. Ibid p.190

135. Ibid p.190

136. Notimex.2004.*Califica Fuentes al español como lengua de mestizaje*. (cable) viernes 12 de noviembre.  
<http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>

Recordó que cuando era niño hablar castellano en los Estados Unidos era considerado como un signo de inferioridad racial, cultural, política y en los restaurantes “se advertía que no hablaríamos esa *sucia* lengua”.<sup>21</sup>

Refirió que “Había carteles que decían: *No se admiten perros ni mexicanos*. Estábamos obligados a hablar en inglés aun entre nosotros”, dijo.<sup>22</sup>

En su discurso de apertura de dicho congreso, Fuentes llamó a escuchar las voces indígenas y a entender también que el mismo español es inmensamente multicultural y multilingüístico, como la globalización es multirracial, multicultural y multilingüe. También señaló que el hambre, el desempleo, la ignorancia, la inseguridad, la violencia, la corrupción y la discriminación son, todavía, desiertos ásperos de la vida iberoamericana.<sup>23</sup>

Por su parte, Adolfo Esquivel, premio Nobel de la Paz, disparó la polémica en Rosario al acusar a la Real Academia Española de imponer un “monopolio lingüístico”.<sup>24</sup>

En el marco del *Primer Congresote* (sic) **Las Lenguas**, evento paralelo al *Tercer Congreso Internacional de la Lengua* y cuya finalidad fue analizar y debatir las lenguas “aplastadas por el español desde la conquista”, Adolfo Esquivel advirtió que “Somos agentes sociales todos, de una realidad absolutamente compleja como es la realidad iberoamericana que declaramos pluricultural y multilingüe”.

Y reconocer la complejidad cultural de la que da cuenta nuestro idioma, no nos impide jugar con él como lo hicieron los niños que participaron en el *Congreso de la Lengua para niños*, celebrado también en Rosario, Argentina, previo al encuentro de los adultos.

Resulta que *Amor, paz y milanesa* (escalope) fueron las palabras preferidas de todo el idioma español para un grupo de cien mil niños y niñas consultados, de entre 3 y 14 años, provenientes de Guatemala, Perú, Paraguay, Chile, España, Ecuador, Colombia y Nicaragua, además de los niños del país anfitrión que incluyó a varios de comunidades aborígenes.<sup>25</sup>

Los más pequeños se volcaron por los términos *sol, mamá, abrazos y mariposas*, mientras que los preadolescentes lo hicieron por *paz y libertad*.

Los responsables del evento explicaron que el entusiasmo y la integración de los chicos fue tan grande que decidieron hacer un diccionario de modismos, para que todos sepan, por ejemplo, como se dice “remera” (camiseta) en España o en Colombia.

---

137. Ibid

138. Ibid

139. EFE. *Califican discurso de Fuentes de “extraordinario”*. 2004. El Universal online. Jueves 18 de noviembre. <http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>

140. VALES, José. *Corresponsal.2004.Impone la Academia monopolio lingüístico*. (Entrevista con Adolfo Esquivel) Martes 16 de noviembre. El Universal Online. <http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>

141. AFP. 2004. *Niños eligen “amor, paz y milanesa” como las mejores palabras del español*. Rosario, Argentina. noviembre 11.

### 3.3. Mi experiencia

¿Cómo fue que mi actividad profesional se orientó hacia la radio? A continuación presento la historia del propio caso.

En el año de 1985, junto con varios compañeros fui a la XEW pues se abrió una convocatoria para tomar un curso de preparación para locutores, conductores y cronistas a cargo de Raúl del Campo. Ahí tuve la oportunidad de entrar en contacto con un micrófono, una cabina, un estudio, de trabajar en equipo. Era una oportunidad de jugar con el medio.

Algunos conductores y productores de esa estación nos narraron su experiencia frente al micrófono e hicieron recomendaciones para insertarnos en el medio.

El curso ofrecía nociones de la forma de trabajo en la radio y proporcionaba conocimientos prácticos para presentar el examen de locución.

Recuerdo bien que la maestra Hermelinda Osorio, quien en mis días de estudiante era coordinadora de Periodismo, siempre nos hizo la recomendación de ingresar al medio de nuestro interés aun cuando no se hubiera concluido la carrera. Así nos encontraríamos más compenetrados en el terreno laboral.

Acudí entonces a Radio Educación a hacer mi servicio social y hacer prácticas como locutora de programas grabados.

Ahí pude conocer de cerca el trabajo de musicalizadores y efectistas como Don Chente Morales, el trabajo de los operadores de la consola, de locutores como Armando de León, José González Márquez, Eugenio Sánchez Aldana, de actores como Carlos Pichardo, Oscar Yoldi formados en el teatro y que jugaban con los planos e intenciones de una forma maravillosa. Atestigué la creatividad de realizadores y guionistas.

También acudí a Radio Red, y me integré como asistente de producción del señor Mario Molina, Gerente de Operaciones, quien también me hacía recomendaciones para manejar la voz, “sonríe siempre”, “da peso al final de cada frase”, decía. Entre mis actividades se encontraba el contestar las llamadas para el programa de la señora María Luisa Barrera “Por su salud”, y anotar las inquietudes de los radioescuchas. Recuerdo que me impresionó el interés y participación de la gente en los programas en vivo. Otra de mis funciones era redactar y locucionar frases positivas que salían al aire.

Posteriormente estuve como locutora de cabina en estación Alfa, que iniciaba con un formato conducido por mujeres. Luego tuve la oportunidad de leer “Metropolitanos”, pequeños cortes informativos en Radio Red.

Después vino el momento de atender asuntos personales, situación por la que me reincorporé como locutora “*free lance*”, es decir sin contrato, en diferentes espacios. Como *free lance* tuve la oportunidad de participar en diferentes proyectos.



Por ejemplo, en Radio Educación participé con el proyecto “Ecos”, de la Universidad Pedagógica Nacional, que se interrumpió y luego continuó en sus instalaciones de su Unidad Ajusco.

En el ISSSTE colaboraba haciendo entrevistas para programas dedicados a la salud integral del ser humano. Las charlas giraban en torno a un sin fin de temas sugeridos por los radioescuchas.

Luego me integré a La Hora Nacional Federal, programa que todavía se graba en las instalaciones del Instituto Mexicano de la Radio, ubicado en la calle de Mayorazgo 83 col Xoco, en Coyoacán. En ese proyecto mis compañeros de micrófono me enseñaron con su ejemplo.

También valoré la trascendente labor de los productores como Margarita Pacheco, de oído agudo que saben lo que quieren de una voz y lo obtienen. En el IMER, también colaboré en diferentes proyectos y promocionales.

Pese a que la Hora Nacional es poco escuchada, me permito detallar un poco de lo que pude apreciar durante el tiempo que participé, pues tenía objetivos bien definidos y el equipo con el que trabajé ganó un premio por un programa-homenaje, en vida, al poeta chiapaneco Jaime Sabines.

En el mes de febrero de 1992 me integré al equipo de voces permanentes de la Hora Nacional Federal. Un par de meses atrás ya participaba en algunos segmentos.

Cada viernes las sesiones de grabación se llevaban a cabo a las 14:00 horas en el estudio C del Instituto Mexicano de la Radio, IMER en Mayorazgo número 83 colonia Xoco.

En los primeros treinta minutos de mensaje federal se informaba de la labor realizada por el Presidente de la República, los secretarios de Estado y las autoridades capitalinas, los treinta minutos restantes serían para los mensajes locales de cada estado en donde se abordarían los aspectos políticos, económicos y culturales de las treinta y un entidades federativas que integran el país.

La intención de la “media” Hora Federal era la de informar de manera coloquial sobre los acontecimientos nacionales más relevantes, rescatar valores como el nacionalismo, la libertad, la amistad, reconocer el esfuerzo de los mexicanos dentro del ámbito cultural, para lo cual se realizaron dramatizaciones de la obra de los escritores nacionales.

Los objetivos de La Hora Nacional Federal durante ese periodo se podrían resumir de la siguiente manera:

- Constituir un espacio de comunicación, reflexión y entretenimiento para todos los mexicanos.
- Revalorar y defender nuestra cultura: la diversidad étnica, nuestros idiomas, nuestra música, tradiciones e innovaciones.

- Contribuir a que cada mexicano reafirme su identidad más profunda y se integre, con creatividad y conciencia de su importancia, al crecimiento del país.
- Difundir la enorme riqueza cultural de México entre sus legítimos creadores y beneficiarios: los mexicanos.

El programa del domingo 31 de enero de 1993 de la Hora Nacional sobre Jaime Sabines, obtuvo una mención honorífica en la rama de Cultura y Artes, otorgada por el New York Festivals, radio, programing & promotion. El programa rendía un homenaje en vida a la obra de un poeta unánimemente reconocido en México y el extranjero por su identidad emotiva, la musicalidad de su palabra y su irónica inteligencia.

La producción del programa corrió a cargo de Pedro Fuerte, el guión fue elaborado por Cuauhtémoc Arista y las voces participantes fueron las de Sergio Bustos, Julia Rodríguez, Antonio Arias, Rafael Rocha y quien escribe este trabajo, María Esther Ramírez.

El festival, fundado en 1957, contó con la participación de 1380 trabajos de 29 países - Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Inglaterra, Francia, Alemania, Grecia, Hong Kong, Irlanda del Norte, Italia, Japón, Corea, Malasia, México, Nueva Zelanda, Panamá, Filipinas, Escocia, Países Bajos, Singapur, Sudáfrica, España, Suecia y Estados Unidos-, que fueron evaluados por representantes de la industria de la radio de 50 organizaciones especializadas de EUA, Canadá, Inglaterra, Escocia y Nueva Zelanda.

Otro proyecto de la UPN en alianza con la SEP en el que trabajé como conductora fue el Programa de Actualización del Magisterio, en el que especialistas de la talla de Alfredo López Austin, Julieta Fierro, Elías Trabulse, Luis González y González, Juan Villoro, autores de los libros de texto gratuito y otros científicos, se dirigían a los docentes y alumnos para compartir sus reflexiones y conocimientos.

En la UPN participé en algunos otros proyectos; algunos quedaron sólo como meras propuestas, pero lo interesante del espacio era la libertad para proponer, trabajar y realizar. Ahí también colaboré en proyectos de televisión “a cuadro”. El proyecto de actualización del magisterio fue trasladado al Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa, ILCE, en donde se llevaron a cabo las grabaciones por algún tiempo.

También fui parte de un curso de medios que se impartió en la casa de la cultura Huayamilpas en Coyoacán. Estaba abierto al público y asistieron al taller de radio, que a mí me tocaba impartir, jóvenes que estudiaban ingeniería, diseño, o en el Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica, CONALEP, y que manifestaban un genuino interés por todo lo que tuviera que ver con la radio.

Estuve en un noticiario que se transmitía en los andenes y vagones del sistema de transporte colectivo metro, en promocionales patrocinados por el Gobierno del Distrito Federal, en “cápsulas” informativas para el programa de la Comisión Nacional de los Derechos Humanos, CNDH, “Argumentos” que se transmitía por Radio UNAM, entre otros.

Hice sondeos y participé en la co-conducción de un programa que se llamó “México a la vista”, el cual se transmitía los sábados por las mañanas a través de la XEB, del IMER.

En octubre de 2003, en IMER co-conduje durante un año un programa con Marco Antonio Campos sobre la prevención y control de la diabetes que se llamó “Programa de apoyo al paciente diabético”. Este programa se transmitió por la XEX lunes, miércoles y viernes, en vivo y con teléfonos abiertos, de tres a cuatro de la tarde.

También grabamos un programa del Archivo General de la Nación cuyo nombre era “Archivo abierto”. En las voces participamos Ignacio Casas, Yuriria Contreras, José Luis Guzmán y una servidora. Dicho programa estaba sustentado en el acervo histórico que guarda el Archivo General de la Nación, y más que un trabajo, era como mi hora de recreo.

En la actualidad trabajo en Radio Trece. Me desempeño como locutora y redactora. He tenido la oportunidad de hacer reportes en vivo de la última visita del Papa Juan Pablo II, de las elecciones intermedias, de la marcha ciudadana contra la inseguridad. Redacto y leo resúmenes informativos para los diferentes noticiarios. También he participado en la conducción de los mismos en ausencia del titular.

Para los cortes informativos que me corresponden, soy yo quien jerarquiza, redacta y contacta al reportero. Dentro de la emisora también grabo comerciales, dramatizaciones, rúbricas de entrada y salida de diferentes programas. Además de mis funciones como redactora y locutora, he participado con la entrevista a algún especialista sobre algún asunto médico de actualidad que se incluye en algunos espacios informativos.

En la redacción mi función es captar la información que nos envían los reporteros, monitorear los diversos programas informativos tanto de televisión como de radio, revisar agencias, los periódicos, avisar sobre información relevante para que un reportero sea asignado o redactar una nota con la información que se recabe en la redacción. En Radio Trece he tenido la oportunidad de trabajar con la noticia y al ritmo que ésta impone.

Continúo en el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado, ISSSTE, asisto por las tardes, aunque ya no como conductora de los programas de radio que se transmiten por la XEX a las 6:30 de la mañana y en los que entrevistaba a especialistas de la salud. En la actualidad redacto y hago la locución de información útil para la salud integral que se incluye en los programas de radio además soy locutora de promocionales y videos institucionales.

El ISSSTE también me ha dado enormes satisfacciones laborales. En él he atestiguado que pese a lo escaso de los recursos hay numerosos trabajadores, como médicos, enfermeras o administrativos, que de verdad tienen puesta la camiseta, como decimos coloquialmente, y que se entregan a su tarea de servir.

También he podido constatar el sincero agradecimiento de personas quienes han vuelto a vivir gracias a un trasplante de hígado, riñón o corazón realizado oportunamente por la coordinación de todo un equipo de profesionales de la salud.

### **3.3.1. Las dificultades**

Algunas de las dificultades a las que me enfrenté en los primeros años de trabajo en el terreno de la locución fueron:

Terror al micrófono. Este se doblega con la práctica. Para dominarlo centraba mi atención en lo que quería decir y me acercaba con todo respeto al micrófono. No olvidemos colocarnos a una distancia adecuada, unos 15 centímetros de distancia.

Tartamudeo. El nerviosismo me llevaba a tartamudear. No debemos dejarnos dominar por los nervios. Lo prudente es serenarnos y continuar.

“Popeos”. Es el golpe de aire que se escucha cuando nos acercamos demasiado al micrófono que suele ser bastante molesto para quien lo oye. Debemos estar muy atentos a nuestros movimientos frente al micrófono.

Voz quebrada. Debido a la inseguridad, mi voz pasaba del tono grave a al agudo o se entrecortaba sin que al parecer se pudiera hacer nada para evitarlo. En estos casos se recomienda respirar profundamente y concentrarnos en el texto.

Respiración ruidosa. Me era difícil controlar mi agitada respiración debido al nerviosismo. Procuremos relajarnos antes de iniciar, un par de minutos son suficientes. Evitemos “jalar” aire ruidosamente al iniciar cada frase pues es bastante molesto para quien lo escucha.

Ruido con las hojas. Estamos tan atentos a factores como la emisión de la voz, la respiración, la intención y el volumen, que se nos olvida el manejo cuidadoso de las hojas de nuestro guión. No olvidemos que los micrófonos son muy sensibles y registran todo ruido cercano, hasta el aire, ya no se diga las hojas, situación que puede echar a perder el trabajo.

Voz monótona. Aunque lo elaborara mentalmente, físicamente me era muy difícil salir del tono plano. La sugerencia de mis compañeros actores de apoyarme con ademanes para lograr darle la intención a un texto fue de gran ayuda.

Chasqueo. Al cambiar de idea emitía un chasqueo del cual no me había percatado. La autocrítica y la apertura a las recomendaciones de nuestros compañeros son de gran ayuda para eliminar vicios como este.

Seriedad. Me escuchaba demasiado seria. Si el texto así lo permite, se sugiere hablar esbozando una sonrisa.

Dificultad para terminar con contundencia cada frase. En un enunciado final se me dificultaba terminar con tono grave. Practicar es la clave para conseguir rematar con contundencia una frase.

Incomprensión. Hay compañeros, dentro de la misma área de noticias, que consideran que hablar ante el micrófono es de lo más normal y sencillo, que no se requiere de ninguna preparación previa y algunos, con cierto nivel jerárquico, “lanzan” al aire a cualquiera que tiene deseos de hacerlo o a quien suponen lo hará bien, sin ninguna práctica previa, con el consecuente mal resultado.

Menosprecio. Hay quienes consideran que si alguien tiene la habilidad de manejarse ante un micrófono es producto de una casualidad y no de una actividad consciente que se ha venido trabajando con el tiempo y la experiencia; entonces, no lo ven como parte de un “plus” a aprovechar, sino alguien a quien se le puede cargar la mano.

Simplismo. Me ha tocado que algún superior me ha dado la instrucción de enseñarle a algún compañero o compañera a hablar ante el micrófono que ni siquiera en una conversación interpersonal respeta las normas mínimas de nuestro idioma, que confunden el significado de las palabras, que carecen de una mínima cultura general, y además deben estar listos para salir “al aire” en unas cuantas horas.

Otro tipo de dificultades que he enfrentado son las fiscales. Para el comunicador, en un principio, son realmente abrumantes los trámites como las altas, bajas y cambios ante las autoridades fiscales. No sabemos llenar un recibo de honorarios ni una factura, ni nos quedan bien claras las diferencias. Aunque siempre habrá contadores dispuestos a orientarnos de buena fe, no sería mala idea que se apoyara al joven estudiante con información al respecto.

No sabemos cobrar. Dado que no existe una regulación salarial en las funciones que realiza un profesional de la comunicación, muchos de nosotros aceptamos “x” sueldo a cambio de realizar múltiples actividades y es muy frustrante cuando nos damos cuenta de que alguien que se encarga de trasladar documentos de una oficina a otra, por citar un caso, tiene ingresos muy superiores a los nuestros. Hay quienes sin haber pasado por la universidad y sin experiencia evidente, acceden a puestos de mando desde los cuales suponen que están organizando el trabajo, pero en realidad generan el efecto contrario.

## Conclusiones

Las ondas electromagnéticas producidas por Guillermo Marconi a principios del siglo XX dieron pie a la radiodifusión como industria en la década de los veinte. Junto con el fenómeno radiofónico surgió un lenguaje característico, en el que la voz humana se convirtió en el elemento radiofónico por excelencia.

La radio es compañía y medio informativo para automovilistas, amas de casa, empleados y jóvenes. Éste fenómeno ha ido creciendo debido al avance tecnológico lo cual ha permitido que los aparatos receptores estén integrados a otros más complejos que ofrecen una amplia gama de funciones, mayor nitidez así como variados diseños que permite que sean llevados a todas partes.

En México, la pasión por la radio dio inicio entre los aficionados, siguió con la carrera de los empresarios por acaparar el negocio y de uno que otro soñador que reconoció en este medio su capacidad de servicio.

Hoy en día, el dial ofrece información, entretenimiento y en algunos casos orientación y apoyo.

Las voces de locutores, reporteros, conductores, presentadores y actores, inundan las frecuencias con sus particulares timbres y modos de entender el quehacer frente al micrófono.

Algunos alientan la sana o insana curiosidad del radioescucha, otros buscan orientarlo en diferentes terrenos, otros lo acompañan con música, comentarios chuscos o con chismes.

El oficio de hablar ante un micrófono se ha hecho merecedor de severas críticas dadas las deformaciones al lenguaje que, involuntaria o deliberadamente se ejercen, así como por el insuficiente entrenamiento para usar la voz y manejarse con aplomo frente a un micrófono.

Por esa razón, es conveniente que quien sea susceptible de trabajar ante un micrófono sepa cómo manejar nuestro idioma, sobre todo aquellos que manejan información.

En los locutores, comentaristas, cronistas y conductores recae una gran responsabilidad social, pues ellos son los emisores de mensajes dirigidos a un gran número de personas. Su papel es fundamental en el proceso comunicativo al dar a conocer las noticias, comentar o explicar sucesos, al narrar los eventos o al entretener al público mediante una conversación. Son ellos quienes se convierten en amigos o compañeros a distancia de sus radioescuchas.

Es muy importante que el profesional de la comunicación que se expresa ante un micrófono entrene su voz para que la haga radiogénica, es decir, agradable a los radioescuchas.

Para tal fin requiere del manejo de habilidades técnicas que le permitan establecer manejos concretos de su voz para reproducirla y grabarla con los resultados esperados como son: la presencia y proyección, la respiración y emisión adecuada, la dicción, el ritmo, la

modulación, acentuación y comprensión de lo que dice. Es necesario que su voz sea bien emitida para que todos la escuchemos con facilidad y que se maneje con un volumen adecuado para evitar la fatiga.

Para ello requerimos el desarrollo y la práctica de colocar la laringe, cuello, lengua, labios y nariz en una posición que permita la emisión diáfana de la voz. Y para hacer de la buena dicción un hábito es necesario saber respirar y hacer ejercicios de dicción.

El buen uso de la palabra, la sensibilidad, la capacidad de síntesis, de análisis, de expresión y disposición de mejorar son características ineludibles del comunicador.

Otros elementos fundamentales para el desempeño profesional frente al micrófono son el dominio del lenguaje verbal y no verbal adaptado al medio, es decir que reconozca los elementos que constituyen el escenario acústico de la radio y comprenda la diferencia de recursos con otros. El comunicador de radio ha de manejar habilidades comunicativas y de improvisación, una cultura general así como el desarrollo de la capacidad para ejercer el oficio tomando en cuenta el contexto social, histórico y legal de la radiodifusión en México.

A lo largo de este trabajo, hemos visto que el término de locutor se usa cotidianamente para definir a toda persona que habla frente a los micrófonos de radio y televisión, sin embargo, los señalamientos jurídicos de la Ley Federal de Radio y Televisión establecen diferencias entre locutor, comentarista, cronista y conductor para fines del trámite correspondiente.

De acuerdo al artículo 85 de la Ley Federal de Radio y Televisión hay dos categorías de locutor: “A” y “B”. Para obtener un certificado de la categoría “A”, el aspirante debe comprobar estudios de bachillerato o equivalentes, requisito fácilmente acreditable para el comunicador. Para la categoría “B” se requiere comprobar estudios de enseñanza secundaria o sus equivalentes.

Estos dos tipos de certificado no implican una diferencia esencial para el aspirante a locutor, sino más bien a una exigencia para las estaciones difusoras, ya que por lo menos el 50 por ciento de las radiodifusoras o televisoras de más de 10 mil vatios deben tener locutores con certificado de categoría “A”.

Un compromiso ineludible de quien habla ante un micrófono es mejorar la calidad de la comunicación oral para lo cual es fundamental el conocimiento de la lengua, porque ser ejemplo constituye una gran responsabilidad social.

No dejemos que nuestro idioma se eche a perder, disfrutémoslo, defendámoslo, porque su riqueza es inagotable

Atender las normas de redacción para el manejo correcto de nuestro idioma sin duda ayudará a cuidarlo. Queda en manos de los medios utilizar sus potencialidades de divulgación y en los profesionales del micrófono manejarse de acuerdo a la responsabilidad que ello significa.

Dada la importancia de la locución en la comunicación social y como promotora de la cultura, es necesario seleccionar a aquellos que posean las aptitudes básicas para desempeñarse profesionalmente frente al micrófono. Hoy ha quedado erradicada la exigencia de un examen, pero creo que debería existir una instancia revisora y reguladora de quienes trabajan frente al micrófono que también brindara asesorías y talleres de actualización.

La radio es palabra hablada, por ello el comunicador de radio debe imponerse darle naturalidad al mensaje que transmite por sus ondas, con el propósito de captar la atención de los oyentes y además brindarles una producción aceptable e interesante que les sirva para comprender mejor su entorno y estimularlo a la superación.

La voz del comunicador radiofónico, ya no lo llamemos simplemente locutor, es capaz de transmitir diferentes actitudes en función del contenido del mensaje, por lo que se le exige una actitud sobria y cordial hacia el oyente.

El comunicador de radio debe tener siempre presente el compromiso de servir a su comunidad y en la medida de sus posibilidades pugnar por abrir nuevas alternativas de desarrollo para la radio mexicana, preocupación que ha manifestado Alma Rosa Alva de la Selva<sup>1</sup>, entre otros comunicadores, especialistas e investigadores quienes no quitan el dedo del renglón en las discusiones sobre la reforma a la Ley de Radio y Televisión que se llevan a cabo en el Senado de la República.

Y como dijera Bertolt Brecht, citado por Alma Rosa Alva de la Selva en el epílogo de su libro “Radio e ideología”, tan vigente en los días que corren: “La radio puede ser el más formidable aparato de comunicación que pueda imaginarse para la vida pública, un enorme sistema de canalización o, más bien, podría serlo si supiese no sólo emitir, sino también recibir; no sólo hacer escuchar al auditor, sino hacerlo hablar; no aislarlo sino ponerlo en relación con los demás”.<sup>2</sup>

---

142. ALVA, De la Selva, Alma Rosa. 1991. *Radio e Ideología*. Ediciones El caballito p.138

143. *Ibid* p. 138



## BIBLIOGRAFÍA

1. ANDA, y Ramos de Francisco.1997. *La radio. El despertar del gigante*. Editorial Trillas. México, DF.512 pp.
2. ALVA, De la Selva, Alma Rosa.1991.*Radio e Ideología*. Ediciones El caballito. México DF. 142 pp.
3. *Antecedentes y Evolución de La Hora Nacional*. Documento sin fecha. Proporcionado en RTC por el Licenciado Pedro Fuerte Rivera. México DF 22 pp.
4. BOTELLO, Mier Oscar.1989.*Manual de la palabra. El buen uso de la expresión oral en todas partes*. Primera edición. Editorial Limusa. México DF 149 pp.
5. CABALLERO, Cristián.1994. *Cómo Educar la Voz hablada y Cantada*. EDAMEX. Octava Edición. México.252 pp.
6. CAMACHO, Lidia. *La imagen radiofónica*. McGrawHill Interamericana Editores, S.A. de CV. Primera Edición. México DF 132 pp.
7. COLE, Norris Renfro.1962. *A History of la Hora Nacional*. Universidad de Michigan. USA. 150 pp. En Microfilmina. Colegio de México.
8. *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*. Comentada.1992.UNAM. Rectoría. Instituto de Investigaciones jurídicas. Tercera Edición.609 pp.
9. CURIEL, Fernando.1984 *La escritura Radiofónica. Manual para guionistas*. UNAM. México. Primera Edición. 167 pp.
10. ESPINOSA, Ricardo.2000. *¿Cómo dijo? Argucias, minucias y curiosidades de nuestro lenguaje*. Ediciones Castillo S.A. de CV. Monterrey, Nuevo León. Primera reimpresión de la segunda edición.181 pp.
11. FIGUEROA, Romeo. 1977. *¡Qué onda con la radio!* Pearson Educación. Segunda reimpresión. México, DF. 535 pp.
12. GÓMEZ, Checa Miguel.1994.*Estética de la voz. Método práctico para actores, conferencistas, locutores, maestros, anunciadores y vendedores*. Segunda edición. Industrias Jogue!, S.A. de CV. México DF 193 pp.
13. *Guía de Preparación para los aspirantes a locutores*. SEP. Unidad de Televisión Educativa Departamento de Certificación de Locutores de Radio y TV 96 pp.
14. H. DE LA MOTA, Ignacio.1988. *Diccionario de la Comunicación. Televisión, publicidad, prensa, radio*. Editorial Paraninfo, Madrid, España. Tomo I, 374 pp. y tomo II, 367 pp.

15. KAPLUN, Mario.1978. *Producción de programas de radio. El guión-la realización*. Primera edición. Ediciones CIESPAL. 460 pp.
16. MARTÍN, Vivaldi Gonzalo. *Curso de redacción. Del pensamiento a la palabra*. Ediciones Prisma. XIX edición corregida y aumentada. 495 pp.
- 17.-----1993. *Géneros periodísticos. Reportaje, crónica, artículo*. Ediciones Prisma. Primera edición mexicana.397 pp.
18. MARTÍNEZ, Albertos José Antonio. 1977. *El mensaje informativo. Periodismo en radio, TV y cine*. Barcelona, España. Editorial ATE. (Asesoría Técnica de Ediciones, S.A.) 329 pp.
19. MEJÍA, Prieto Jorge.1972.*Historia de la radio y la televisión en México*. Editores Asociados S.de R.L.México DF 322 pp.
20. ROMO, Gil Cristina.1991.*Introducción al Conocimiento y Práctica de la radio*. Editorial Diana.3a. reimpresión.México, DF 120 pp.
21. VAZQUEZ, Modesto.1985 *Oratoria Radial. Cómo hablar y Escribir para Radio y TV*. Ediciones e Impresiones Rodimex.187 pp.

#### **HEMEROGRAFÍA:**

1. *Acuerdo 169, relativo a la expedición de certificados de aptitud de locutores, cronistas y comentaristas*. Diario Oficial de la Federación. Órgano del Gobierno Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos. Tomo CDLXIX. Miércoles 14 de octubre de 1992.
2. COPERÍAS, Enrique M. y Ariza, Luis. Circa 1992. “*Origen del Lenguaje. Del gruñido a la palabra*”. Revista Muy Interesante. Editorial Televisa. p.12 México, DF
3. CRUZ, Artimio.2004. “*Celebran hoy Día Mundial de la Voz. Alertan sobre la fragilidad vocal*”.Reforma. Viernes, 16 de abril. Cultura.3C.DF, México.
4. LIZAU, Blanca, DE. 2004. “*Todo lo que siempre quisiste saber sobre tu voz... pero nadie supo contestarte I.*” Periódico Humanidades. Miércoles 4 de febrero. p.8.Ciudad Universitaria. DF, México.
5. ----- . *Todo lo que siempre quisiste saber sobre tu voz... pero nadie supo contestarte II*” Periódico Humanidades. Miércoles 18 de febrero. p.6.Ciudad Universitaria. DF, México.
6. RODERO, Antón Emma.2003.*La voz informativa radiogénica*. Revista Mexicana de la Comunicación. Número 79 enero/febrero

6. PAUL, Carlos.2004. *“Los medios no deben servir a proyectos políticos. Urge un andamiaje jurídico para redefinir su naturaleza y funciones: Lidia Camacho. Califica de “obsoleta” a la Ley Federal de Radio y Televisión. Llamado de la Directora de Radio Educación a romper con la asfixia presupuestal de las emisiones culturales permisionadas”*.La Jornada. Viernes 21 de mayo. Sección cultural.2ª.p. 21. México, DF.

7. RUIZ, Mantilla Jesús. 2004. Enviado Especial. *“Los hispanistas buscan nuevos caminos para consolidar el crecimiento del castellano. Los expertos reunidos en Monterrey reclaman más medios y más sensibilidad en los Gobiernos”*...Periódico EL PAÍS. Viernes 23 de julio. La cultura. p. 24

8.----- 2004.Enviado Especial. *“Muere el “spanglish” y surge el español globalizado”*.Periódico EL PAÍS. Viernes 23 de julio. La cultura. p. 24

### AUDIOGRAFÍA.

1. Programa de radio *La Hora Nacional Federal*.1999. Tema: La radio a finales del milenio. Red Nacional.22:00 horas. Domingo 3 de enero.

2. Audiocinta. Programa de actualización del magisterio. Serie: *El conocimiento en la escuela*. Lengua extranjera 1. Lado A ¿Por qué aprender una lengua extranjera?

### INTERNET

1. AFP. 2004. *Niños eligen “amor, paz y milanesa”como las mejores palabras del español*. Rosario, Argentina. Noviembre 11.

2.BRINGAS, Laura.2004. *“Aprende a respirar”*. (Artículo). Jueves 10 de junio.<http://www.eluniversal.com.mx/pls/impreso/> (17-agosto-2004)

3. *Califican discurso de Fuentes de “extraordinario”*. 2004. El Universal online. Jueves 18 de noviembre. <http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>

4. CASTRO, Claudia. 2004.¿*Cómo podemos conservar el buen humor?* (Entrevista con el psicólogo social Pablo Fernández). El Universal online. Viernes 5 de noviembre.<http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>

5. <http://www.cineycriticas.com/farinelli-el-castrado-htm>.

6. *“Galena”*. Sin fecha.[http:// redescolar.ILCE.edu.mx/redescolar/pub licaciones/publi- rocas/galena.htm](http://redescolar.ILCE.edu.mx/redescolar/publicaciones/publicaciones/galena.htm). (17-agosto-2004)

7. Notimex. 2004. **MEX/EFEMÉRIDES.ZCZC**. n0040. Julio 14.

8. **“Proyectar el idioma español, el reto.”** 2004. El Universal Online. martes 20 de julio 2004.cultura.[http://www.eluniversal.com.mx/pls/impreso/version\\_imprimir?nota=36187&tabla=cultura](http://www.eluniversal.com.mx/pls/impreso/version_imprimir?nota=36187&tabla=cultura)
9. **“Radio de galena”**. Sin fecha. <http://www.arrakis.es/~fjdavila/rademp.htm> (Consultado el 17 de agosto 2004).
10. VALES, José. Corresponsal.2004.**Impone la Academia monopolio lingüístico.** (Entrevista con Adolfo Esquivel) El Universal Online. Martes 16 de noviembre.<http://eluniversal.com.mx/pls/impreso>
11. SAURA, López Salvador. 2000. **“Historia de un receptor contada por sí mismo”** (crónica) marzo. <http://www.enantenatm.net/articulos/historia> de un receptor (Consultado el 17 de agosto de 2004)
12. VENEZUELA, Olga.2004. **“¿Qué comen las personas inteligentes?** (entrevista a nutrióloga).Viernes 26 de marzo. <http://eluniversal.com.mx/pls/impreso/> (Consultado el 17 de agosto de 2004)

#### **ENTREVISTAS.**

1. ALVAREZ, Rafael.2004. Entrevista personal. **Los errores más frecuentes de los comunicadores.** Artista plástico. México DF. Abril.
2. BETANCOURT, Gerardo. Diciembre 2004.**Consideraciones sobre el aprendizaje de otros idiomas.** Fue maestro de español como segunda lengua en la escuela secundaria pública número 178 “Albert Einstein” del Bronx, en los Estados Unidos. Cursó la Maestría en Estudios México-Estados Unidos y la Licenciatura en pedagogía en la FES Acatlán de la UNAM y derecho en la UNITEC.
3. PULIDO, Jorge.2004. **Los errores más frecuentes de los comunicadores.** Productor y guionista de radio. México DF. Abril.
4. OLGUÍN, Oscar.2004. Entrevista personal. **Los errores más frecuentes de los comunicadores.** Conductor de la cuarta emisión del noticiario “Así es la Noticia”.Radio Trece. México DF Abril.
5. SALAZAR, Padrón, Jorge. Conductor del programa “Las trece grandes de Radio Trece”. México DF. Febrero 2005.
6. ZALDIVAR, Martínez Irma.2004.Entrevista. **Seguridad, agilidad mental y estrés.** Maestra en Psicología y especialista en el tratamiento y control de síntomas relacionados con el estrés. Facultad de Psicología de la UNAM. Ciudad Universitaria, DF México. Jueves 5 de agosto.

## ANEXO 1 ENTREVISTAS TRANSCRITAS

### ENTREVISTA CON LA MAESTRA EN PSICOLOGÍA IRMA ZALDÍVAR

A continuación les presento una entrevista con la Maestra en Psicología Irma Zaldívar, especialista en el tratamiento y control de síntomas relacionados con el estrés y docente de la Facultad de Psicología de la UNAM. Sus consideraciones son muy claras, sencillas y directas. ¿Qué es lo que nos permite manejarnos con seguridad?

María Esther. ¿De dónde obtenemos seguridad para ejercer una profesión, cualquiera que esta sea?

Irma: “Yo creo que en primer lugar, tendríamos que pensar desde el nivel. Por ejemplo a nivel psicológico una pensaría que la seguridad te la da la forma cómo te proyectas hacia el otro. Esto es, la seguridad que tú tienes, experimentas o vives o cómo te vives al ser escuchado, al intentar comunicarte con los otros y que tiene qué ver mucho con la autoestima. Esto es, si tu te sabes escuchado, realmente aceptado, tienes la posibilidad, de decir, a lo mejor, hasta a veces, la tontería más grande, pero la dices con una seguridad que nadie duda que tú estás diciendo las cosas. Entonces, sí creo que tiene que ver mucho con la autoestima, con toda esta posibilidad de cómo te reciba el otro, de saber que tienes experiencia en comunicar al otro lo que quieres y que no se te va a cuestionar en determinado momento.

“Creo que sería uno de los elementos, que tengamos mucha autoestima, que reconozcamos qué es lo que podemos ofrecer al otro, qué proyectamos. Y eso no es otra cosa que desde seguridad en tu lenguaje corporal, en el tono de tu voz, en la información que manejas, en la medida en que eres más especialista, en esa medida te proyectas con mucho más seguridad porque sabes que quien domina el tema o un tema en particular eres tú y por lo tanto te sientes en toda la libertad de hablar sobre ese asunto”.

María Esther: ¿Se vale equivocarse y no perder la seguridad? Hablo de quien toma el micrófono y tergiversó una fecha o un nombre y que luego le habla un radioescucha y le dice que ese dato está mal, que esa conjugación no está bien hecha, ¿qué debe hacer un comunicador para no perder seguridad y aceptar la crítica?

Irma: “Yo creo que para ustedes como comunicadores debe ser una tarea de lo más difícil porque tienen la responsabilidad de estar frente al micrófono, de hacernos llegar a los oídos aquello que ustedes vieron, escucharon o que nos quieren comunicar. Sin embargo, atrás de eso que ustedes no ven está, seguramente, un especialista en lenguaje, en semántica, y entonces sí, desde luego este...pero eso yo estoy segura que ustedes lo saben, y quien es un comunicador, quien se forma como comunicador sabe que puede estar expuesto a eso.

“El problema es que de repente hay gente que se hace, aparentemente, comunicador de la noche a la mañana, que no tiene una formación, es como quien quiere ser un especialista en un tema o en un área en particular sin tener la experiencia, pues es el acercamiento cotidiano es lo que te hace sentir que eres experto. Creo que en el caso de ustedes sí se vale, porque todos somos perfectibles, no creo que haya absolutamente nadie en este mundo que no tenga un error de semántica, de ortografía, pero creo que la responsabilidad que ustedes tienen como comunicadores va mucho más allá de solamente abrir la boca y decir algo, creo que ustedes lo tiene que procesar, y eso un radioescucha lo entiende. Así puede tratarse de un funcionario muy importante hasta el galopino, ellos saben que pueden estar escuchándote y que dirás cosas que son coherentes o no son muy coherentes, pero la responsabilidad de lo que estás diciendo recae en ti. Entonces, creo que se vale que de repente uno se equivoque, pero también creo que la crítica más grande la hacen ustedes mismos. Ustedes saben que no tienen la preparación, que no tienen la información y por lo tanto eso es lo que de repente puede frenar para decir “están sucediendo así las cosas”.

Sí se vale, pero creo que tienen una responsabilidad muy grande”.

María Esther: No es lo deseable y el mensaje, para quien se está preparando es que recae mucha responsabilidad sobre sus hombros y que a mayor preparación e información, obtendrá mayor seguridad para hablar frente al micrófono.

Irma: “Si yo me coloco como experta en mi área, si tú me haces una entrevista sobre lo que yo hago, el tipo de pacientes que veo, el tipo de herramientas que utilizo, yo me siento experta y siento que voy a ser una persona muy segura que te estará hablando de eso que tú estás explorando, a diferencia de que

si yo no soy experta en un tema, por ejemplo de comunicación, y que de repente intente articular el argumento para dar una respuesta a la pregunta que me estás haciendo, porque no soy una experta.

Sí puedo darme cuenta que hay muchos factores que están ahí presentes como la seguridad del comunicador, la información que maneja, las lecturas que tiene, el vocabulario que puede tener, en fin, creo que son muchas variables, muchos aspectos en los que ustedes tienen que prepararse para que el que escucha diga “esta es una persona que está preparada” y no una persona, que de repente ponen al micrófono que no sabe ni hablar, ni tiene el tono, ni tiene todo eso que no logras ver cuando no ves a la gente a cara, sino que estás escuchando, ¿cómo? Pues en el ritmo de su voz, en el tono, en la parsimonia de lo que te está diciendo, que yo creo que en el caso de ustedes es fundamental.

Primero que nada quiero reconocer el trabajo tan importante que hacen. He tenido el contacto auditivo por muchísimo tiempo con gente, por ejemplo, de Radio Educación y cuando tú los escuchas sabes que son gente que ha leído muchísimo y que las propuestas que te hacen para que leas o busques son muy pensadas, analizadas. Les pediría de favor que no dejen que personas que no tienen nada que ver con la comunicación tomen los micrófonos y hagan de su profesión algo que puede hacer cualquiera, que llega y porque dice ser hijo de Fulano, Sutano o Perengano, agarra el micrófono”.

Estas son las consideraciones de la maestra Irma Zaldívar sobre la seguridad del Comunicador. En mi experiencia puedo decir que, efectivamente, ésta se va adquiriendo con el tiempo. Las “horas de vuelo”, o las “horas al aire”, son muy importantes. A continuación, les presento su perspectiva respecto a la agilidad mental.

María Esther: Y otro punto fundamental en esta actividad del Periodismo y la Comunicación es la agilidad mental. Hay alguna recomendación psicológica para despertar la agilidad mental, para pensar rápido, hacer un análisis, una síntesis, rápida y concreta.

Irma: “Híjole. Yo creo que eso es algo bien difícil. Yo no sé si devolverte la pregunta con un cuestionamiento ¿Dentro de la Comunicación a ustedes les enseñan eso? ¿Pasan por un proceso en el cual se les habilite para abstraer? Este es un ejercicio que se hace incluso en investigación, por ejemplo haces una sinopsis, haces un resumen, haces una serie de encuadres de la información para poder después comunicarla. No creo que haya así como una habilidad en particular, creo que esta es una habilidad que la experiencia te va dando, seguramente si yo te invito a que pienses en tí hace algunos años, seguramente te podrás ver un poquito más lenta en la articulación de una idea, en la devolución de un argumento o incluso hasta escuchar.

“Es la experiencia lo que te ha ido enriqueciendo estos elementos y muchos otros que a lo mejor yo no menciono, que es aprender a escuchar y responder lo que tú me estás preguntando, dar una respuesta, si no tajante, al menos lo más cercano a la pregunta que tu me estás haciendo. En fin, creo que eso te lo da la experiencia, creo que en la escuela, en parte lo haces, sí te enseñan a hacer un resumen, a hacer una sinopsis, a tratar de dar de la información lo más importante. Pero creo que es la experiencia la que nos da la otra parte en donde yo como profesionista me siento con la seguridad de poder decir algo, hago una abstracción rápida y te la devuelvo, eso yo creo que es la experiencia, más que otra cosa, aunque sí desde luego va a haber otros factores como el sentirme seguro de lo que yo estoy diciendo para ver si puedo, que no pase por mi cabeza la evaluación de “¿y si la riego”? Porque si pasa por mi cabeza entonces ya no lo digo, entonces me voy hacia atrás. Y eso yo creo que tiene mucho que ver con la seguridad con la que tú te ves y te sientes haciendo lo que haces”.

María Esther: Y va la pregunta porque concretamente en radio, noticias, no podemos divagar. Jalamos una información de un cable, la información que obtuvo un reportero. Hay que, inmediatamente, encuadrar esta información, como tu lo señalabas, y emitirla. No caben los titubeos y podría pensarse que se requiere de cierto nivel de automatización, y no es así, se trata de un trabajo ágil. ¿Qué elementos físicos intervienen en la agilidad mental?

Irma: “Pensar en una persona que es ágil mentalmente desde luego tienen que incluirse los elementos antes mencionados como la abstracción, el saber escuchar, atender adecuadamente, tienen que ver todos procesos superiores de atención de lenguaje, en donde pareciera ser que de repente, cuando uno está cuestionando una información, el procesamiento de información se queda en un nivel en donde estás evaluando, no la articulas automáticamente o de manera inmediata sino que das un espacio, el cerebro da un espacio para analizar. Son mecanismos a nivel cerebral mucho muy complejos, que

requieren, sí, nuevamente te comento, el ejercicio, la experiencia para poder tomar una información, analizarla inmediatamente y devolverla.

“Cuando hablamos de atención, si yo estoy atenta en una noticia, pero por otro lado mi cerebro está pensando “será que oí bien, o no entendí bien”, o dudo de lo que yo estoy escuchando, entonces al momento de articular están entrando informaciones poco congruentes y entonces lo que sale de mis labios es así como algo lento que no te da a ti la idea de lo que yo en realidad quiero decirte, porque la información que está saliendo se está procesando al mismo tiempo. Entonces yo creo que esa es una habilidad que no todos tenemos, el que tu puedas inmediatamente abstraer algo y devolverlo y articularlo y además que la devolución sea coherente, yo creo que esa es una habilidad que no todos tenemos, pero que en el caso de ustedes comunicólogos, está basada en la experiencia, en todo esto que ustedes hacen cotidianamente y que es lo que les permite hacer esta unión de la forma como analizo que me doy cuenta si hay alguna información, a lo mejor, poco coherente y entonces detengo lo que voy a decir y solamente dejo pasar aquello que puede ser más coherente.

“Creo que sí es un poquito difícil, que requiere de procesos a nivel cerebral muy complejos, atención, memoria, porque si yo voy a hablar de algún evento en particular donde se requiere que busque información de mi memoria, imagínate, el cerebro tiene que hacer todo esto, buscar información en la memoria, integrarlo con la información actual y devolverlo, este es un mecanismo sumamente complejo. El cerebro tiene que estar muy listo, claro, presto para poder hacerlo. Algo que nosotros hemos encontrado cuando tenemos problemas de atención, y que tiene qué ver con esto que estamos hablando, es el hecho de que a veces entra una información y se encima a otra información. Entonces está como compitiendo la información que va a salir y entonces no sé si verbalmente le tengo que dar salida a esto y simultáneamente está pasando algo acá ---Irma se señala la cabeza--, para que yo pueda procesar y darle salida juntos, entonces se encima la información y lo que le sucede al organismo, en este caso al que te esté escuchando, es que de repente puede ser algo así como ¿qué dijo? Como que no entiendo qué fue lo que dijo. Porque por un lado quiero que salga la información a nivel verbal pero estoy procesando simultáneamente alguna otra cosa.

“Esto entonces forzosamente tiene que ver con memoria, con atención con todos estos procesos que son fundamentales y que en el caso de el funcionamiento integral de estos procesos requieres de una integridad física, esto es haber descansado, en fin, que el cerebro esté listo para estar haciendo esto que tú me estás pidiendo que yo haga y no de repente haber dormido poco, haber tomado mucho café, haber fumado en exceso, eso hace que se lentifique todo esto que tu me quieres decir y si a eso agregamos la dificultad de la información que quieres que yo exponga, pues entonces las cosas se complican”.

María Esther: Los cuidados a nuestro organismo son muy importantes y más cuando sabemos que quienes ejercen esta actividad, como muchas otras, duermen mal, comen mal y a deshoras, desarrollan gastritis, colitis y síntomas relacionados con el estrés, entre otros. Háblanos de la higiene del cuerpo para el buen funcionamiento de las habilidades que este tipo de trabajo requiere.

Irma: “Desde luego para el funcionamiento de cualquier organismo, no sólo de los comunicadores, sino de todas las personas que convivimos de manera cotidiana con este medio ambiente a veces tan caótico, y sobre todo ustedes que están en un ambiente mucho más lleno de estímulos, por ejemplo alguno de sus colegas me comentaba, “tenemos siete pantallas, y estamos recogiendo siete informaciones”, yo me pregunto ¿cómo hacen eso?

“De verdad, esa es una habilidad y necesitas entrenarte para poder hacerla. Si uno no duerme bien, desde luego, todas, absolutamente todas tus funciones superiores, se lentifican. Si tú quieres atender a un estímulo, aquella atención está muy mermada toda vez que tu organismo no tiene el descanso adecuado, si no has comido. Algo que es muy característico es que uno tome café para despertarse, y sí, efectivamente uno logra despertarse, pero cuando tú te excedes, y eso se ha demostrado con experimentos, lo que pasa es que en lugar de ser un estimulante, de ayudarte a funcionar adecuadamente en tu trabajo, merma todas tus funciones atentas, de memoria incluso, o sea, la recuperación de la información se ve modificada por la cantidad de café que estamos tomando o por la cantidad de cigarros que estamos fumando.

“Entonces, sí requerimos de una higiene como cualquier otro, dormir bien, comer bien, entiendo perfectamente que el trabajo que ustedes realizan les demanda ciertos ritmos, pero yo aquí si creo que

tendríamos que pensar en propuestas dirigidas a aquellas personas que los contratan. No puedes pedirle a alguien que está teniendo un desgaste como el que ustedes tienen, que trabajen a ese ritmo más de cuatro horas, está comprobado que el sistema nervioso central tiene un tiempo para trabajar, así, a su máximo nivel de atención y que después va a bajar, por lo tanto si baja el nivel de atención la calidad de lo que estás brindando obviamente va a bajar.

“Por lo tanto, tres, cuatro horas es suficiente para que tú puedas mantenerte viendo, por ejemplo, siete pantallas sacando información, escribiendo, redactando, haciendo una compilación de eso que estás observando pero no más. Entonces necesitas darte un espacio para salirte de eso, ideal sería que tuvieran un espacio en particular para totalmente soltarse, relajarse, en fin, pero si no, bueno probablemente cambiar de actividad que les demande mucho menos nivel de atención como en el ejemplo que te pongo de estar revisando siete pantallas.

“Esa sería una propuesta dirigida a las personas que contratan a los comunicólogos, pero también la propuesta es la responsabilidad con uno mismo. La gente que nos contrata puede decir “si te cansas, con la pena, pero no te doy trabajo”, pero creo la responsabilidad más grande la tenemos con nosotros mismos. Si ustedes comunicadores tiene el conocimiento del funcionamiento de su sistema nervioso central, tendrán que buscar los espacios para saber que cuatro o cinco horas pueden funcionar perfectamente, dar un espacio para comer u organizarlo de alguna forma, pero finalmente la responsabilidad recaerá en ustedes.

“Dormir bien, comer bien; no excedernos en los cigarros, en el café, aparentemente son elementos que van hacernos despertar y estar más activos, pero a la larga...No es en vano que tengan gastritis, presión elevada, problemas de insomnio, problemas que más tarde o más temprano van a llevar a una empresa a perder a excelentes miembros, que además no van a estar en posibilidades de estar costeadando sus servicios de salud. Creo que por esos dos lados podría ser una opción de propuestas”.

Esto es lo que nos dice la Maestra Irma Zaldívar sobre la agilidad mental, en donde las capacidades de atender, analizar y articular están presentes así como deberían estar los mínimos cuidados a nuestro organismo.

Es bastante común en nuestro medio encontrar a compañeras y compañeros con graves padecimientos por los malos hábitos alimenticios debido a las intensas cargas de trabajo que muchas veces impiden que tengamos horarios regulares de comida así como el acceso a los lugares más recomendables para hacerlo. Del mismo modo que no hay horarios establecidos de comida, es frecuente que tampoco los haya para dormir o para el esparcimiento.

Gastritis, colitis, diabetes, presión elevada, migraña, insomnio y demás padecimientos relacionados con los malos hábitos alimenticios y el estrés aquejan a muchos comunicadores. Es cierto, el compromiso con la salud es nuestro, lo malo es que a veces se nos olvida.

El comunicador enfrenta cotidianamente situaciones de tensión que debe aprender a manejar. Como parte del entrenamiento, y en esta perspectiva más humana de nuestra actividad, considero que es vital aprender a manejarnos ante las numerosas situaciones estresantes que se nos han de presentar en nuestra profesión y en nuestra vida cotidiana.

Revisemos las consideraciones al respecto de la Maestra en Psicología Irma Zaldívar.

María Esther. ¿Cómo podemos manejar el estrés?

Irma: “Ya más o menos había comentado algunos elementos importantes como el cuidado mínimo que tu organismo pide, que es dormir, comer y tener una relación satisfactoria con las personas. Si hay una relación o un área de conflicto o muchos conflictos en el área laboral, acaba con el cuadro.

“¿Qué podríamos hacer? Sumado a estos elementos, creo que cada uno debería conocerse, tener el tiempo de conocerse un poquito más, de saber que hay algunas personas a quienes les afecta más que les hagan alguna cara, que les hablen en algún tono en particular, que hay algunas otras personas que no necesitan que les hagan absolutamente nada, que ellos solitos construyen mentalmente “ya me dijo, ya me dejó de decir”.

“En general, en el trabajo que yo hago aquí, lo primero que hacemos es un entrenamiento en técnicas de relajación. Así como tienes un pasta dental, un desodorante, un perfume que usas porque con ése te sientes sexy, guapa, hermosa, bueno, cada quien debe tener una técnica de relajación que le funcione, que a cada uno le de “el corte” para descansar, para recuperarse un poquito, para darle la opción la sistema nervioso central de que se detenga.



“Otro elemento importante es reconocer nuestros estilos de afrontamiento. Nosotros construimos las cosas y las hacemos grandes, grandes cuando en realidad no son tan grandes. Tener buena comunicación con la gente, tener la posibilidad de expresar lo que quiero decirte sin el temor de que tú le vas a dar una interpretación diferente a lo que yo te estoy diciendo y desde luego el reconocimiento de nuestras emociones, desde luego ayuda.

“Te lo digo muy resumido, pero son los elementos en los que nos enfocamos: poder hablar de nuestras emociones, poder reconocer cuáles son aquellas fortalezas que tengo para convivir con los otros, pero también cuáles son mis debilidades de tal forma que esas debilidades en el futuro se conviertan en fortalezas, puesto que las he estado trabajando, una técnica de relajación y el cuidado mínimo básico del organismo, que es dormir, comer y saber que puedo tener confianza en alguna o algunas personas”.

María Esther: ¿Cómo nos podemos relajar?

Irma: “Yo creo que ustedes lo hacen, pero no saben la importancia de la respiración para la relajación. Respirar adecuadamente, ventilarnos bien lleva el suficiente oxígeno al cerebro para que ese oxígeno permita tener la claridad de los pensamientos, de las ideas y de aquellas cosas que ustedes quieren comunicar.

“Creo que lo hacen pero no lo ven como una técnica de relajación y se transforma en una técnica de relajación cuando de manera propositiva le damos un espacio para trabajar con ella. Podemos empezar con diez minutos, alguno me dirá que en diez minutos hace miles de cosas, pues sí, pero hay organismos que requieren de diez minutos para empezar y que después conforme vamos teniendo un entrenamiento nos basta con dos minutos y eso es suficiente.

“Esa es una opción. Hay quienes responden más favorablemente a una técnica de imaginación, a una técnica de relajación muscular progresiva, ya depende de cada organismo. Así como somos diferentes, respondemos de manera diferente a alguna técnica de relajación”.

Esto fue lo que nos dijo la Maestra Zaldívar. Así que el paso número uno es aprender a respirar, lo cual nos va a servir para vivir, para impulsar la voz y para mejorar las funciones fisiológicas de nuestro organismo

## **ENTREVISTA CON GERARDO BETANCOURT, MAESTRO DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA EN EL BRONX.**

A continuación transcribo la charla con Gerardo Betancourt quien fue maestro de español como segunda lengua en la escuela secundaria pública número 178 “Albert Einstein” del Bronx, en los Estados Unidos. Estudió la Maestría en Estudios México-Estados Unidos, así como la licenciatura en pedagogía en la FES Acatlán de la UNAM y las licenciaturas en derecho en la UNITEC.

Gerardo Betancourt considera que el conocimiento de otra lengua “te abre una nueva perspectiva, te da otra visión cultural, te permite hacer una reflexión acerca de tu propia lengua. Por ejemplo, cuando empecé a aprender inglés yo me metí a estudiar francés y empecé comprender muchas palabras que tenían similitud o la misma raíz, o que de alguna manera estaban emparentadas y que se habían modificado por los usos y costumbres de cada lugar. El simple el hecho de que tú puedas hablar y entender, comunicarte en otra lengua te da toda ésta visión amplia y general”.

Al preguntársele si se percataba de alguna mala pronunciación de una lengua extranjera por parte de los comunicadores de radio dijo: “Sí, uno se da cuenta de que está mal pronunciada y tienes una desvalorización tanto del reportero como del medio que está representando”.

--Muchos se resisten a aprender inglés porque dicen que es el idioma del enemigo ¿Qué opinas?

“Pues creo que cada lengua está representada por un número de hablantes que son a final de cuentas gente común y corriente, como uno, que tiene aspiraciones, sueños, frustraciones como tú las puedes tener o cualquier persona las puede tener, y creo que en ese sentido no hay enemigos. Quizá los gobiernos o sus prácticas si pueden ser enemigas, pero la gente común y corriente no.

---¿Hace falta que en los programas de comunicación se insista más en el aprendizaje de una lengua extranjera?

“Creo que a la luz de la globalización el que no hables, pues ya ni siquiera un idioma extranjero sino inclusive dos o tres, te va cerrando puertas tanto de oportunidades de trabajo como oportunidades de crecimiento profesional, no solamente porque puedas tener mayor sueldo, una mayor oportunidad, sino porque mucha información se está generando en otros idiomas y tienes que esperar hasta que esté en tu idioma. Entonces te quedas atrás”.

---¿Los programas de inglés son adecuados tienen experiencias significativas para que los aprendamos con facilidad?

“Pues yo tengo dos experiencias. Una, el haber aprendido un inglés en la escuela o en cursos de inglés especializado, y la otra, cuando me fui a vivir fuera de México, a Canadá, donde sí hablaba el idioma o en Nueva York, y son dos experiencias distintas.

“Cuando es tu idioma lo aprendes en el aula, es digamos, muy escolarizado, responde a unas necesidades específicas y los objetivos de alguna forma se quedan cortos con lo que es la vida en común o la vida coloquial que tú puedas tener en otro país. Creo que un programa de idiomas puede extenderse más allá de simplemente “idioma como segunda lengua”, sino que busque más que tú aprendas el idioma como una parte de tu formación y una parte de tu ser. Es decir, que no se quede solamente en el aula, o en tu hora de inglés que tomas, sino que vaya más allá en todos tus aspectos de vida, que es el convivir con gente extranjera, que es tener acceso a literatura, periódicos, materiales que se estén generando, películas, en el idioma original. Yo creo que eso le da una amplitud mayor que solamente los cincuenta minutos del aula.

Gerardo Betancourt señala que su experiencia como profesor de español en los Estados Unidos no fue muy buena.

“No duré mucho. El paquete que me presentaron para enseñar parecía muy bueno, pero a fin de cuentas estaban llevando maestros para escuelas que están muy mal, los alumnos tienen un déficit total. Aunque son escuelas públicas, a nivel de infraestructura tu las ves y parecen un Tecnológico de Monterrey, si tú quieres una escuela particular, pero la gente que va ahí pues realmente siente que termina el *highschool* y muchos no siguen el *college*, no siguen la universidad. Cuando yo llegué no

había ningún plan de estudios, a mi me dijeron “tu vas a dar Español, éstos son tus horarios”, pero nunca nadie me dio un programa, yo tuve que desarrollar absolutamente todo, no había ni listas, ni fechas de calificaciones, ni absolutamente nada. Fue así como aventarme “a la buena de Dios”. Tuve una muy buena experiencia con los de séptimo grado, que sería lo que es primero de secundaria; pero con los de octavo grado, que fue segundo de secundaria, fue una experiencia muy difícil, los muchachos no estaban interesados en aprender español con todo que en el Bronx hay mucha gente hispana, en Nueva York hay mucha gente hispana, pero es como un idioma menor, no es como “*nice*” hablar español, es como el idioma que hablan los latinos y muchos de los americanos no quieren verse reflejados en ello. Quizá más adelante lo hablarán por cuestiones de negocios, pero no es como aquí en México el que alguien hable inglés, dices “¡Que *nice*! habla otro idioma”, o inclusive allá en Estados Unidos, si hablas francés es como un idioma quizá más culto, de otro nivel. El español es el que hablan los hispanos, lo habla el jardinero, lo habla quien hace quehaceres domésticos, lo habla cierto grupo con el que ellos no se quieren ver identificados, aunque inclusive pertenezcan a ese grupo”.

---¿Qué piensas de que nuestro idioma no sea valorado y defendido?

“A mí me gusta mucho el Español. Es un idioma que de alguna forma domino, quizá no en el sentido estricto, superacadémico de la gramática, pero es un idioma en el que yo he estudiado, en el que yo me muevo, que yo escribo, leo todos los días, y que siento que tengo la competencia suficiente para escribir, para desarrollar, para investigar o para leer cualquier tipo de texto, por lo tanto para mí es un idioma que me gusta, es un idioma representativo de todo un continente que tiene una gran cantidad de hablantes y que inclusive, después del chino y el inglés, figura el español. El problema que tenemos es que la gente en el extranjero nos ve como un idioma utilitario, me refiero a que es un idioma para hacer negocios con “toda la bola de latinos”, pero mucha gente fuera de México, fuera de los países donde se habla como lengua materna, sigue siendo como el idioma de Cervantes, como el idioma “*nice*”, como el idioma que tiene todo un bagaje cultural.

“Escuchaba una crítica al lenguaje de las telenovelas...como se exportan a muchos países se homogeneiza un sistema de español porque las televisoras tiene que impulsar un español que se entienda en todas partes, entonces se está alejando del regionalismo para volverse un español global”.

---¿Criticable?

---No, yo creo que no. Deja al margen todas las expresiones locales de la gente en cada región y que tiene que ver con la historia particular de cada etnia, pero a final de cuentas sigue siendo el español y sigue dando una representatividad y una imagen cultural que es a final de cuentas la identidad.

## ENTREVISTA CON JORGE PULIDO. PRODUCTOR Y GUIONISTA DE RADIO.

“Mi nombre es Jorge Pulido. Yo soy egresado de la Escuela de Periodismo Carlos Septién García. Soy generación 76-80. Llevo 28 años de labor periodística en medios impresos. En radio, una labor bastante profusa en cuanto a producción, locución, guionismo y coordinación institucional de programas de radio entre muchas otras actividades. ¿Reconocimientos? Sí. La parte institucional ha sido destacada. Ahí también has formado parte de reconocimientos dados, por ejemplo, al ISSSTE, cuando la ULCRA, la Unión Latinoamericana y del Caribe, nos distinguió con un reconocimiento por los programas que estuvimos haciendo. Fueron dos programas, el de “Aventuras en la Selva” y el programa “Lo que hacemos”, que fueron reconocidos en esa ocasión, igual unas capsulitas institucionales que merecieron ese reconocimiento. Nunca vimos el diploma, físicamente no lo tuvimos en las manos, pero sabemos que se quedó en los altos mandos del ISSSTE. Acá en la Comisión Nacional de los Derechos Humanos, también tuvimos en varias ocasiones reconocimientos directos. Ahí si los recibimos directamente de nuestros jefes de comunicación social.

En su momento, la Asociación Nacional de locutores también reconoció el trabajo que hicimos, tanto locutores como creativos, en la producción de programas que se llevaron a cabo en Radio Educación y en Radio Universidad. Ha habido otras distinciones, pero sería largo comentarlo.

Actualmente estamos apoyando a nuestro amigo Freddy Gudini con la elaboración de sus programas. Yo me encargo de la investigación de los temas que él me encomienda, y bueno, ya posteriormente me encargo de hacer el libreto. El también le da un toque de acuerdo a su estilo, al perfil que él maneja en su programa “El intenso Gudini”. Son programas muy interesantes de historia, de personajes célebres, muchos de leyendas. Y la verdad, eso me encanta porque te echa a volar la imaginación.

Ojalá hubiera más recursos en Radio Trece para desarrollar más producción, meterle efectos, música. Se lo he dicho en varias ocasiones a Gudini, pero no hay presupuesto y eso es un punto que más adelante podríamos tratar a fondo.

Sobre los errores más comunes de los comunicadores frente a un micrófono, para empezar habría que distinguir quiénes son los comunicadores. Yo lo pondría un poquito entre comillas y subrayado. Te voy a poner un ejemplo para establecer una cierta comparación.

En un principio, hace muchos años atrás, cuando se inició la radiodifusión, se hablaba de locutores anunciantes. Eran aquellos hombres que en el micrófono daban a conocer las cualidades de un producto o negocio y que tenían además la virtud de ser hombres cultos, no como en la actualidad que hay cada espécimen que la verdad da pena escucharlos. Y esa gente con talento, que muchas veces no había estudiado, escasamente quizá la secundaria, leía constantemente y no solamente libros de alta literatura, sino periódicos y revistas. Eran personas que estaban muy bien informadas y tenían un criterio amplio para discernir los temas que estaban abordando en el micrófono.

Tu bien sabes que hablar ante un micrófono, llámese de radio, televisión o ante el público en un auditorio enorme, implica para nosotros una gran responsabilidad y un punto importante es tener una cultura suficiente para hablar con propiedad y con conocimiento de causa. Entonces, yo te pongo el ejemplo de un Héctor Martínez, de un Ignacio Santibañez, de un Pedro de Lille, de un Pedro Ferríz Santa Cruz. Tantos y tantos locutores que hicieron nombre en la radio que después fueron injertados en la televisión, e igual siguieron desempeñándose con toda la categoría y el profesionalismo porque era gente preparada y no necesariamente universitarios.

Ahora en la actualidad, salvo honrosísimas excepciones, que es el caso tuyo, pero hay gente que se dice que fue a una universidad o a una escuela de periodismo y la verdad, deja mucho que desear.

¿Qué es lo que pasa? Lo que yo advierto es que les falta ese carisma, les falta chispa, esa presencia ante el micrófono para decir que son verdaderamente comunicadores.

Si hablamos por ejemplo de un Pedro Ferríz, un señorón de la comunicación, pues estamos ante una persona que lo mismo fue anunciante, o lo mismo decía un comercial con toda la propiedad del

mundo. En cambio, con la gente actual, ahí está un Esteban Arce, que se dice comunicador y no lo es. No comunica nada. Comunica vergüenzas.

No se trata nada más hablar por hablar, de criticarlo. El señor tendrá una imagen en televisión, pero la verdad no se queda nada de lo que dice. No es una persona que trascienda. Quizás te acuerdes de un muchacho muy joven que vivió una carrera muy efímera: Félix Sordo. Tenía 17 años cuando comenzó. Tenía una chispa que no es común encontrarla en cualquier locutor. Era sencillo, talentoso y con una creatividad a flor de piel. Él murió a los 25 años durante el sismo del 19 de septiembre de 1985. Quedó bajo los escombros de Televisión, en Chapultepec 18.

Sobre tu pregunta acerca de qué es lo que les falta a los comunicadores, yo pensaría más bien qué les falta a los radiodifusores, a los productores ¿todavía hay radiodifusores como un Emilio Azcárraga, como un Francisco Aguirre? Ya no los hay. ¿Productores de categoría como un Raúl del Campo, como Carlos González Cardoso? Esa era gente visionaria que encontraba el talento a la primera. No tenía que hacer castings, ni citar a mucha gente, ni revisar currículums. Ellos tenían esa visión, ese olfato para percibir cuando la gente era verdaderamente talentosa.

El comunicador es la persona que te impacta desde el timbre de su voz, así sea el más desagradable, porque ya no estamos pensando en las voces engoladas y llenas de matices de los grandes locutores de hace 60 años, sino estamos pensando en gente que sabe transmitir sus ideas, que habla con la inteligencia, que convence a la primera. No gente que pega de gritos y se la pasa diciendo vituperio y medio a la persona que está escuchando del otro lado de la transmisión, sea hombre o mujer, que no los baja de “baquetones”, que no los baja de “bueyes”. Eso no es comunicar, eso es hacer show, es hacer vedetismo, eso no es ser comunicador.

El comunicador es un hombre culto, simpático, agradable. Puede ser el más feo físicamente, pero sí proyecta una sonrisa ante un micrófono va a ganar la simpatía del público. Si aparte de todo es sencillo, humilde, no alardea de sus conocimientos, se sabe poner en el lugar de la gente que está del otro lado de la transmisión, ese es un verdadero comunicador. Ahí está un Héctor Martínez Serrano, que muy independientemente de los “peros” que pueda tener su personalidad, para muchos es un verdadero comunicador. Él empezó como locutor comercial, sin embargo, el señor sabe ponerse en los zapatos de la gente, porque sabe escuchar, y esa es una gran cualidad del locutor o comunicador, como se dice actualmente.

El comunicador no es el que habla mucho. El locutor es el que sabe escuchar y sabe interpretar a su auditorio invisible, no sólo por los comentarios que puedan llegar a través del teléfono, sino en un momento dado, se imagina qué podría preguntar el radioescucha común y corriente: el carpintero, el ama de casa. Pregunta lo cotidiano, lo simple, pero a la vez lo profundo. Ese es el verdadero comunicador, el hombre preparado, sencillo, talentoso, imaginativo. Porque la radio es imaginación y eso en la actualidad se ha perdido enormemente. Hace falta que los radiodifusores se pongan en su chamba de hacer radio, no de hacer negocio para jalar dinero. Ahora por querer ahorrar dinero, ya no hacen radionovelas porque dicen que les salen muy caras.

Ahí está la XEB, ahora que llegó Ángel Dehesa como gerente está impulsando nuevamente las radionovelas a media mañana. Él mismo me ha dicho que no se necesita desplegar muchos recursos, simplemente se necesita talento, imaginación, un poquito de ingenio por parte de los productores y musicalizadores para realmente sacar una producción radiofónica como debe ser.

Los radiodifusores están invirtiendo dinero en gente de la televisión que tiene imagen de tele, que porque la gente los ve en un noticiario importante, pero les pagan muchísima lana. Un mes de sueldo que le pagan a López Dóriga, 250 mil pesos mensuales o más en la actualidad, podría ser usado para armar una radionovela con duración de seis meses con capítulos diarios y todavía te sobra un poquito de dinero.

Hay que volver los ojos a la esencia de la radio. Olvidar esos clichés de la televisión y generar fórmulas de trabajo de acuerdo a la realidad, a las necesidades que están viviendo las poblaciones actuales de nuestro país.

Jorge Pulido, cabe destacarlo, es invidente. Ello no le ha impedido desarrollarse profesionalmente ni acceder a la tecnología de vanguardia en materia acústica e informativa. Su gran sensibilidad auditiva la aplica en sus producciones radiofónicas. En la página [www.expresiondigital.com](http://www.expresiondigital.com), Jorge Pulido tuvo un interesante programa dedicado a la salud integral.

## ENTREVISTA CON OSCAR OLGUÍN, CONDUCTOR DE NOTICIAS.

Mi nombre es Oscar Olguin. Egresé de la escuela de periodismo Carlos Septién García generación 1993-1997.

He sido redactor para grupo Radio Centro. Reportero redactor para MVS noticias. En Radio Trece he sido coordinador de información y productor. He sido reportero, co-conductor, jefe de redacción y actualmente soy jefe de información y conductor de la cuarta emisión de Así es la Noticia en Radio Trece.

Los errores más frecuentes que cometen los comunicadores cuando están frente a un micrófono, me parece que, por principio de cuentas, tienen que ver con la dicción, con emplear mal las palabras, el género, el número, hablar de, por poner un ejemplo: “el grupo de personas ingresaron violentamente”, se está hablando de un grupo que es singular y después se pasa al plural al decir ingresaron.

Me parece que también hay problemas a la hora de utilizar palabras de las cuales se desconoce su significado y que se busca adornar, simple y sencillamente, el lenguaje, pero sin conocer qué es exactamente lo que implica esa palabra, lo cual lleva a la persona, más que a lucirse con el uso del lenguaje, pues a exponer que no conoce a ciencia cierta qué es lo que implica esa palabra, qué es lo que significa.

Para ser solucionados esos problemas lo ideal es leer mucho para tener conocimiento del lenguaje, para poder ampliar el vocabulario para tener cultura y no hablar de asuntos de los que no se domina el tema, de los que no se conocen a fondo.

Desde luego leer mucho en voz alta para mejorar la dicción, hacer ejercicios de respiración, los ejercicios clásicos con el lápiz en la boca. Y de parte de las autoridades y las estaciones de radio, ser un poco más estrictos a la hora de permitir que las personas estén al frente de un micrófono, no sin antes llevar a cabo una evaluación. Determinar que esas personas verdaderamente están capacitadas para estar frente a un micrófono.

Desde luego para las personas que están frente a un micrófono un curso de locución es de mucha ayuda, ya que estamos hablando de personas que tienen experiencia en la locución, que están pasando conocimientos, técnicas para mejorar el lenguaje, la voz, la dicción, y esto ayuda a las personas, incluso a las que ya han estado frente a un micrófono a mejorar su técnica y para los principiantes, pues desde luego es una ayuda muy valiosa.

La idea de un texto sobre locución, es una herramienta, pero nada mejor que la práctica con alguien que sabe del manejo de la voz, de matizar la voz a la hora de estar frente a un micrófono y que puede señalarnos los errores al estarnos escuchando, ya que puede decirnos en qué estamos fallando de manera personalizada. Me parece que un curso de locución sirve más que un texto en este caso, aunque desde luego una lectura de alguien que a lo largo de los años ha acumulado experiencias, también puede ser de mucha ayuda.

Esta entrevista fue realizada en las instalaciones de Radio Trece el martes 30 de marzo 2004.

## ENTREVISTA CON RAFAEL ÁLVAREZ. ARTISTA PLÁSTICO.

Yo soy Rafael Álvarez, egresado de un seminario a medias. He sido algo así como siete oficios, catorce necesidades y actualmente soy antropólogo frustrado y artesano.

Yo creo que los errores más frecuentes que cometen los comunicadores cuando están frente a un micrófono son los siguientes:

El primero, es que piensan nada más en ellos. A veces se olvidan que están frente a un público, y a veces no se dan cuenta de lo que hablan. Dicen simplemente lo que se les ocurre, no se preocupan por leer antes. Simplemente abren el micrófono y se lanzan al aire sin pensar que alguien los está escuchando y descuidan el respeto que deben tener con su auditorio.

He escuchado cosas muy comunes, como por ejemplo, “**se ha contradecido**”, o un error muy común entre los locutores que dicen “**el erario público**”, “me encuentro caminando **por lo que es** la calle de Reforma”, “estoy enfrente de **lo que es** catedral”, “estoy a un lado de **lo que es** periférico”¿ qué es eso? ¿Qué le están enseñando al auditorio?

Nosotros tampoco tenemos tiempo de estudiar. Muchas veces estamos trabajando, encendemos un aparato de radio y nos metemos, nos hacemos cómplices del locutor, nos hacemos su compañero, él nos está acompañando también, aprendemos de él. A veces hay un intercambio entre él y nosotros, tal parece que platicamos.

Es muy importante, por ejemplo, la forma en que se dirige a nosotros.

Nos damos cuenta que hay muchas estaciones de radio en las que hay mucha falta de respeto para el auditorio. Entonces, el locutor también debe percatarse del momento en el que comete el error, porque siempre habrá alguien que esté dispuesto a corregirlo y a echárselo en cara. Yo muchas veces estoy trabajando y marco el teléfono y le digo, “señor no se dice erario público ¿por qué erario público?”

Hay un error muy común en los locutores, en los comunicadores que dicen “el circuito cerrado de televisión”¿Qué hay acaso un circuito abierto?

Lo que yo sugeriría para que estos problemas fueran solucionados, es que un locutor lea. Si es un comunicador que habla generalmente de política, pues que lea, que se ilustre, que tome textos, que lea los periódicos, que lea las revistas.

Yo me doy cuenta que hay locutores que leen el texto ya escrito por el equipo de la radiodifusora, entonces, si ese texto viene con errores y si no ha leído, pues así los va a pasar. Yo creo que ayudaría ponerse a leer, no hay otra.

Yo les podría recomendar incluso la lectura de la misma Biblia, que lean el evangelio de San Juan, o si quieren que también lean a Ibarguengoitia que lean “Los relámpagos de agosto”, “Los pasos de López”, “Las muertas”, toda esta obra de Ibarguengoitia que está muy interesante y muy irónica.

A veces los locutores están haciendo bromas ante el micrófono y no tienen ni siquiera la base. Hacen bromas de mal gusto. Por eso yo les recomiendo que lean.

Parte de la obra de Rafael Álvarez se en El Papalote, el Museo del Niño, en la sección de juguete tradicional mexicano. Actualmente presenta una muestra temporal en el museo de la Ciudad de México. Para la radio, ha participado con su sección “Miscelánea la Santísima”.

## LA HORA NACIONAL FEDERAL

A continuación les invito a leer la transcripción de una emisión del programa *La Hora Nacional Federal*, transmitido el domingo 3 de enero de 1998 en la que Fernando Mejía Barquera, periodista e investigador de los medios de comunicación, nos da cuenta de la historia de la radio en un estilo muy ameno. Muy importante es su apreciación sobre lo que debe ser la radio del futuro: moderna tanto tecnológica como políticamente y que consolide la pluralidad social, y sobre todo, que la exprese.

La entrevista la realiza Emilio Ebergengy.

- Mejía Barquera: En Veracruz, en Córdoba se llevó a cabo una transmisión con la asistencia del presidente en ese momento, el general Álvaro Obregón, en una ceremonia con motivo del centenario de la firma de los **Tratados de Córdoba** mediante los cuales México oficializó su independencia... Después en septiembre de 1921, en la ciudad de México, con motivo de la declaración de independencia de México se lleva a cabo una Exposición Comercial Internacional del Centenario, ese fue su nombre, y entre los eventos que se desarrollaron ahí hubo una transmisión de radiotelefonía que es el antecedente de la radio.
- Entrevistador: Pero para que hubiera un emisor tenía que haber receptores ¿cómo captaba la gente estas estaciones o cómo se formalizaban los horarios que la gente pudiera escuchar?
- Mejía Barquera: Sí. En el origen de la radio la forma de escuchar era a través de los llamados *radios de galena*. Había algunos que incluso se vendían comercialmente, también había en algunos periódicos instructivos de cómo hacerlos. Funcionaban con audífono. Todavía no había la posibilidad de que tuvieran una bocina, esto fue entre 1921 y hasta 1924-25 cuando ya empiezan a aparecer los aparatos grandes. Hay un año que es muy importante en la historia de la radio que es el de 1922 porque hay una gran proliferación de experiencias, está por ejemplo la de Jorge Peredo en el barrio de Mixcoac en el Distrito Federal, Salvador Domenzain que hizo otra transmisión en Azcapotzalco, Juan Buchanan que después fue un ingeniero que instaló muchas de las radiodifusoras que hoy conocemos, José Allen, que es un personaje polémico, él fue secretario general del Partido Comunista Mexicano y Paco Ignacio Taibo II dice que era agente de Estados Unidos en México para perseguir a los comunistas, eso creo que no está demostrado. Él hizo una transmisión en la calle de La Soledad... José de la Herrán que también fue un precursor de la radio como ingeniero y también de la televisión posteriormente, él hizo junto con Guillermo Garza Ramos y José Fernando Ramírez un experimento en la calle del Relox que hoy es la República de Argentina, pero como decía antes hubo también muchos experimentos y transmisiones radiofónicas por ejemplo en Pachuca, en Cuernavaca... En Guadalajara el Sr. Manuel Zepeda Carrillo transmitió desde los altos del teatro Degollado, en Morelia el señor Tiburcio Ponce empezó a transmitir en una emisora que se llamaba 7 A experimental y así hubo en San Luis, Chihuahua, Ciudad Juárez entre otras ciudades del país.
- Entrevistador: En fin, son diversísimos los ejemplos. (Risas). Puro soñador. Y puro aventurero que tomó esta bandera bajo su brazo y la hizo realidad. Pero más allá de estas experiencias a nivel técnico en aquella época, ¿Cómo era que se manejaba el lenguaje radiofónico, cómo se hacía la radio, de qué manera se preparaban los programas, qué tanto éxito después cobraron en el público de aquella época?
- Mejía Barquera: Bueno ahí es muy importante considerar yo diría dos épocas: los años veinte y los años treinta para responder a esto. En los años veinte, definitivamente sobre todo en el primer lustro, no se puede hablar todavía de una radio, ni siquiera similar a la que conocemos hoy. Los programas tenían mucho de improvisación, se recurría mucho a los conciertos, digamos, la transmisión en vivo. Por ejemplo, algún pianista como Manuel Barajas, que después hizo un ensayo muy interesante sobre la historia de la radio. José Mojica apareció en los primeros conciertos. Se daban conferencias. Hay quien dice que era una radio casi cultural la que existía a principios de los veinte, y el público era prácticamente imposible conocer, por ejemplo, audiencias, en fin, porque se transmitía preferentemente en AM y algunos transmitían en onda corta, de manera tal que sabían dónde y quién los escuchaba a veces por cartas que les hacían llegar tiempo después como ahora los diexistas, ¿no? en onda corta que reciben reportes de que los escucharon en quién sabe dónde. Así se escuchaba. Ya en el segundo lustro de los veinte, ya empiezan a aparecer las primeras experiencias de radio comercial y ya empieza a haber una preocupación por conocer a quién se llega y cuál es la audiencia.



- Entrevistador: Vamos a regresar contigo Fer unos instantes más, vamos a poner un poquito de música y seguimos adelante con La Hora Nacional.
- ENTRA MÚSICA. “VIAJERA”.
- Entrevistador: El “maestrillo” Mario Molina Montes y Luis Arcaráz son los autores de esta “Viajera” que nos acompaña el día de hoy y que nos da pie perfectamente para que Fernando nos siga platicando de la vinculación que existe entre este medio, la radio, y la consabida solidez que le brindó a muchas de las estrellas de nuestro actual universo musical y sonoro.
- Mejía Barquera: Sí, yo creo que es pertinente hablar del auge de la radio a partir de los años treinta con el surgimiento de la XEW, que es la primera estación que se plantea ya con toda seriedad ser una empresa radiofónica, obtener recursos a través de la venta de publicidad y también de crear una especie de **star system**, un conjunto de estrellas que le garanticen, por un lado, una audiencia estable, y por otro lado, como consecuencia de ello, un interés de parte de los anunciantes para transmitir su publicidad ahí. No sólo con la W también la XEB, que es ahora la decana de las estaciones de México, pero que empieza en 1923, y en los treinta ya es también una estación muy consolidada ya con una gran experiencia y entre las dos van creando, se van desarrollando ahí pues prácticamente todos los formatos que conocemos hoy. Y se hacía ahí radiodrama, algunas transmisiones, que es algo muy interesante la historia de estas, y empiezan a aparecer las primeras estrellas de la radio tanto en la música, Agustín Lara, evidentemente, Juan Arvizu. En la locución Pedro de Lille, Manuel Bernal, en fin, también algo muy interesante, personajes legendarios y no estrellas muy importantes que serían los directivos de la radio, que es uno aspectos que no se considera; están Enrique Contel por ejemplo en la W, después Othón Vélez, está Bernardo San Cristóbal en la XEB. Son los que le dan cuerpo, los que organizan todo este fenómeno tan interesante que hoy vemos.
- Entrevistador: Precisamente en aquella época, en la época dorada de la radio, que después se le llamó así, había preponderancia por la radio hablada. Después vino la preferencia por la música. Ahora en nuestros días estamos regresando a la radio hablada, y, ¿A qué se atribuyen estos cambios y cómo describiría la forma de hacer y escuchar radio en nuestros días?.
- Mejía Barquera: Bueno, claro, hay una evolución muy lógica en todos estos años. La radio, digamos, fue desplazada de la sala familiar donde tradicionalmente la rodeaba la familia. Ahora quizá disputa la recámara porque algunos prefieren tener televisión y algunos prefieren tener radio...
- Entrevistador: Sí pero la televisión no ha podido entrar al baño, por ejemplo.
- Mejía Barquera: No. Esa es una de las nuevas ventajas de la radio. Perdió el sitio de honor en la sala, pero ganó en otros aspectos y muchos de ellos tienen que ver con la intimidad, con el hecho de tener una compañía, no sólo en el caso de la compañía que la radio no le estorba a uno para realizar las actividades cotidianas, sino que es un compañero íntimo o puede ser un compañero íntimo. De ahí yo creo el cuidado que se debe tener en la producción radiofónica, la sensibilidad. Yo siempre pongo el caso, cuando doy alguna clase, de la importancia que puede tener la radio por ejemplo, para un joven que vive en una casa hacinada y su única posibilidad de estar un poquito sólo, estar con él mismo, es ponerse su walkman y escuchar radio.
- ENTRA MÚSICA.
- Entrevistador: Y en forma sucinta Fernando, ¿cómo ves tú el futuro de la radio para nuestro país?
- Mejía Barquera: Yo creo que la radio del futuro tiene que ser una radio moderna; tanto tecnológica como políticamente, y esto último me parece muy importante. En el futuro tecnológico se avecina la radio digital, es decir, esta radio que va a tener una calidad similar a la del compact disc en el audio. Pero aparte de todo esto, la radio tiene que entrar en un periodo, consolidar su permanencia en un periodo de modernidad política, tiene que ser una radio plural, sensible, democrática y yo diría que consolide la pluralidad en la sociedad y al mismo tiempo la exprese.
- ENTRA MÚSICA: LA BOA: SONORA SANTANERA.
- ENTRA CÁPSULA
- Entrevistador: Marconi, el inventor de la radio, al ser interrogado sobre su más grande descubrimiento contestó:

“Lo logrado representa la extensión de nuestros algo limitados sentidos humanos. Hoy nos escuchamos y nos hablamos unos con otros alrededor del mundo, mañana nos veremos unos a otros a través de las montañas y de los océanos, eh ahí un nuevo medio de comunicación de alcance y posibilidades sin límite gracias al cual ninguna frontera puede construir ya una barrera en contra del más preciado de todos los privilegios humanos: el libre intercambio de ideas.” Y yo afirmo que esta es la única fuerza que podemos mirar con confianza para una definitiva y duradera paz mundial.

- Con las palabras que acabamos de escuchar del hombre que hizo posible la comunicación radiofónica terminamos esta emisión y les agradecemos su presencia. También los invitamos a seguirnos escuchando con este tema en la media hora complementaria de La Hora Nacional.
- Y también le damos las gracias al Licenciado Fernando Mejía Barquera periodista e investigador de los medios de comunicación por su participación en este programa. Muchas gracias Fernando.
- Y antes de despedirnos le recordamos también que este espacio es suyo así que envíenos sus comentarios y sugerencias. En el Distrito Federal y zona metropolitana pueden comunicarse telefónicamente al 7 47 82 37.
- Para el resto de la República Mexicana contamos con un teléfono de lada sin costo que es el 01800 501 0800. Y si cuenta con servicio de Internet puede enviar un mensaje a la siguiente dirección: RTC a notimex.com.mx.
- Y como tenemos varias opciones si prefiere utilizar el servicio postal esperamos sus cartas en la calle de Roma número 41 segundo piso colonia Juárez México Distrito Federal, código postal 06600.
- MÚSICA DE SALIDA. RÚBRICA DE SALIDA.

**ANEXO 2  
DOCUMENTOS**

J-3

PRESIDENTE MASARYK 526 COL. POLANCO  
DELEGACION MIGUEL HIDALGO  
11560 MEXICO, D.F.

DEPENDENCIA UNIDAD DE TELEVISION EDUCATIVA Y CULTURAL. DEPARTAMENTO JURIDICO DE RADIO Y TELEVISION.  
SECCION  
MESA  
NUMERO DEL OFICIO  
EXPEDIENTE 131/14570

2262

SECRETARIA  
DE  
EDUCACION PUBLICA

ASUNTO: Se concede permiso provisional

6 de junio de 1985


C. RAUL DEL CAMPO Jr.  
DIRECTOR DEL CENTRO DE CAPACITACION PARA PRODUCTORES Y COMUNICADORES DEL SISTEMA RADIOPOLIS, S.A.  
AYUNTAMIENTO No. 52  
DELEGACION CUAUHEMOC  
06070 D.F.

En los términos del artículo 87 de la Ley Federal de Radio y Televisión, se autoriza a usted para utilizar, en esa Difusora a la C. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ - - - - - como practicante a locutor<sup>a</sup> categoría " A ", por haber reunido los requisitos que establece la citada Ley.

La presente autorización tendrá validez durante noventa días como máximo, contados a partir de la fecha de su expedición, en la inteligencia de que durante ese período será usted responsable de la actuación de la mencionada practicante.

Asimismo, se le comunica que antes de que concluya dicho período la C. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ - - - - - deberá presentar y aprobar el examen de aptitud de aspirantes a locutores, con base en el cual se concederá a la interesada el Certificado de Locutor<sup>a</sup>

ATENTAMENTE  
EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

  
LIC. RICARDO INIGUEZ SEGURA

S. E. P.  
UNIDAD DE TELEVISION  
EDUCATIVA Y CULTURAL  
DEPARTAMENTO JURIDICO  
DE RADIO Y TELEVISION

c.c.p.- La C. Ma. Esther Ramirez González, Norte 89-B Col. Electricistas. Delegación Azcapotzalco 02060 D.F.

RIS:CAF:prf  
J-1012

AL CONTESTAR ESTE OFICIO, CITENSE LOS DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO SUPERIOR DERECHO.



DIRECCION GENERAL DE PUBLICACIONES Y MEDIOS  
Presidente Masaryk No. 526 Col. Polanco  
Delegación Miguel Hidalgo 11560 México, D. F.

FORMA C.-G.-I.A.

DEPARTAMENTO DE CERTIFICACION  
PARA LOCUTORES DE RADIO Y TELEVISION. **4521**

NUM. DEL OFICIO:

EXPEDIENTE: 131/14570.-85-6148

C O N S T A N C I A

Después de haber aprobado el examen escrito,  
la C. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ - - - - -  
aspirante a Locutor Categoría "A", cuya fotografía aparece al  
margen, presentó examen oral en las materias de PRACTICAS DE -  
CABINA, LEY FEDERAL DE RADIO Y TELEVISION Y PRONUNCIACION DE -  
PALABRAS EXTRANJERAS, habiendo resultado:



= A P R O B A D O =

Cumplidos los requisitos que para el caso -  
señala la Ley Federal de Radio y Televisión, se procederá a ex-  
tenderle el Certificado que lo acredite como locutor de radio  
y televisión en la categoría señalada. En tanto, se expide la  
presente CONSTANCIA PROVISIONAL.

DIRECCION GENERAL DE  
PUBLICACIONES Y MEDIOS  
DEPTO. DE CERTIFICACION  
PARA LOCUTORES DE RADIO  
Y TELEVISION

México, D. F., a 5 de diciembre de 1985.

A T E N T A M E N T E .

LA JEFE DEL DEPARTAMENTO,

LIC. ARMIDA SANCHEZ ARELLANO.

ASA/MTMV/edc.

SEP

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA  
DIRECCION GENERAL  
DE PUBLICACIONES Y MEDIOS

UNIDAD DE TELEVISION  
EDUCATIVA Y CULTURAL

Con fundamento en el Artículo 11, fracción VI,  
de la Ley Federal de Radio y Televisión,  
se expide el presente



S. E. P.  
DIRECCION GENERAL DE  
PUBLICACIONES Y MEDIOS  
DEPTO. DE CERTIFICACION  
PARA LOCUTORES DE RADIO  
Y TELEVISION

CERTIFICADO

DE LOCUTOR CATEGORIA "A"

C. Maria Esther Ramirez Gonzalez

en virtud de que ha cumplido los requisitos que  
establecen los artículos 85 y 86 de la Ley invocada  
y demostrado la aptitud necesaria

Distrito Federal, a 9 de Diciembre de 1985

EL DIRECTOR GENERAL

  
LIC. MARTIN REYES VAYSSADE

  
Firma del interesado



SECRETARIA  
DE  
EDUCACION PUBLICA

DEPENDENCIA DIRECCION GENERAL  
DE RADIO EDUCACION

SECCION SUBDIRECCION DE PROGRA-  
MACION Y PRODUCCION

NUMERO DE OFICIO  
EXPEDIENTE

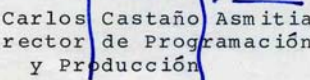
ASUNTO:

México, D. F., mayo 16 de 1988

Sr. Clemente Serna  
Gerente de la Emisora  
Alfa 91.3 FM.  
P r e s e n t e .

Por este medio me permito recomendar ampliamente a la C. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ, quien ha participado desde 1985 en esta emisora en diversos programas dramatizados, como locutora y como guionista, desempeñando su trabajo - con capacidad y responsabilidad.

A t e n t a m e n t e

  
Lic. Carlos Castaño Asmitia  
Subdirector de Programación  
y Producción

c.c.p. - Interesada  
c.c.p. - Archivo

CCA\*fccm...

AL CONTESTAR, ESTE OFICIO, CITENSE LOS  
DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO  
SUPERIOR DERECHO.



México, D. F., 6 de abril de 1989.

A QUIEN CORRESPONDA:

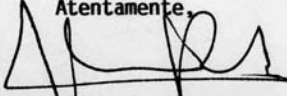
El que suscribe, Director de la Escuela de Periodismo Carlos Septién García, se permite presentar a la SRITA. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ quien es profesora de esta institución a partir de noviembre de 1988.

Hago de su conocimiento que la Profra. RAMIREZ imparte las siguientes materias

Int. en los medios de com. audiovisual  
Reportaje en Radio  
Redacción para Radio

Se extiende la presente a petición de la interesada y me pongo a sus órdenes para cualquier información adicional.



Atentamente,  
  
Profr. Manuel Pérez Miranda.

Con Reconocimiento de Validez Oficial de estudios, según acuerdo de la SEP No. 8166 de fecha 2 de julio de 1976.

mgg\*

**escuela de periodismo "carlos septién garcía"**

basilio vadillo no. 43 col. revolución deleg. cuahtémoc 06030 méxico, d. f.

teléfonos 510-49-00, 01 - 02 y 03

518 55 65, 518 43 61 y 518 63 75



SECRETARIA DE GOBERNACION

DIRECCION GENERAL  
DG/175/93

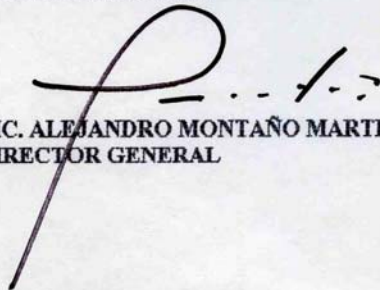
México D. F., a 25 de junio de 1993.

**C. MARIA ESTHER RAMIREZ GONZALEZ  
CONDUCTORA Y ACTRIZ  
DEL PROGRAMA "LA HORA NACIONAL FEDERAL"  
P R E S E N T E.**

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de felicitarla ampliamente por su trabajo realizado en la conducción y actuación del programa "La Hora Nacional Federal", ganador de mención honorífica en el Festival de Radio de Nueva York en la categoría de cultura y artes, que se llevó a cabo los días 9, 10 y 11 de junio en esa ciudad.

Deseando que día con día la superación profesional que usted ha demostrado siga dando frutos tan importantes como el que hoy recibimos, le reiteramos la confianza que el Instituto Mexicano de la Radio deposita en su trabajo.

**A T E N T A M E N T E**



**LIC. ALEJANDRO MONTAÑO MARTINEZ  
DIRECTOR GENERAL**





México, D.F., a 5 de junio de 1990.

SRA. MARIA ESTHER RAMIREZ  
PRESENTE.

*A la luz de los acontecimientos que en materia informativa se han dejado sentir después de la visita a México de Su Santidad Juan Pablo II, deseamos otorgarle nuestro más amplio reconocimiento y felicitación por la estupenda labor por Usted desarrollada, durante las transmisiones que con este motivo, realizó Radio Red.*

*Este magnífico desempeño que integró en uno, toda la labor individual de cada miembro del equipo, superó los objetivos que habíamos establecido.*

*Estamos orgullosos de contar con colaboradores como Usted, que nos ayudan a conformar el mejor equipo humano de la Radiodifusión, para seguir siendo el número uno y "MARCAR EL PASO EN LA RADIO"*

*Cordialmente,*

SR. CLEMENTE SERNA ALVEAR  
PRESIDENTE

LIC. ROBERTO ORDORICA CONSTANTINE  
DIRECTOR GENERAL

**RPM, s.a. de c.v.**

LA PRESA 212 SAN JERONIMO LIDICE, APDO. 1324 CABLE RAPROMEX TLX-17 77 525  
TEL. CONMUTADOR: 595-11-22 595-12-11 595-15-22 595-17-22 595-19-22 10200 MEXICO, D.F.

**RADIO CENTRAL DE MEXICO, S.A.**

**20,000 WATTS DE POTENCIA**

**88.1 MHZ.**

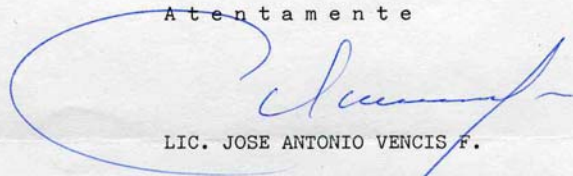
México, D.F., a 9 de septiembre de 1988.

A QUIEN CORRESPONDA :

Por medio de la presente, me permito recomendar ampliamente a la Srita. Ma. Esther Ramírez González, quien laboro con nosotros del 2 - de mayo de 1988 al 8 de septiembre del mismo año, como locutora de -- Estacion Alfa, S.A. de C.V., habiendo demostrado puntualidad, honra dez y magnifica realización en el trabajo que le fué encomendado.

Se extiende la presente para los fines que la interesada juzgue conveniente.

Atentamente



LIC. JOSE ANTONIO VENCIS F.

agl'

**RPM**



**CIUDAD DE MÉXICO**



**VÁMONOS  
COMUNICANDO**

**La Dirección de Relaciones Institucionales  
de la Dirección General de Comunicación Social  
del Gobierno del Distrito Federal**

Otorga el presente reconocimiento a

MA. ESTHER RAMÍREZ  
- COMO CAPACITADOR -

Por su participación en los Talleres de Comunicación Alternativa,  
realizados del 30 de noviembre al 11 de diciembre de 1998  
en el "Foro Raul Anguiano", del "Parque Ecológico Huayamilpas",  
de la Delegación Coyoacán

Lic. Luz María Mendez Álvarez  
Subdirectora de  
Relaciones Institucionales

Lic. Roberto Araujo Paullada  
Coordinador de los talleres

Ciudad de México a 16 de Diciembre de 1998

**E**xconvento del Carmen: Contar la historia de este monumento histórico sede de la Orden de Hermanos de Nuestra Señora del Monte Carmelo, mejor conocida como Orden de los Carmelitas Descalzos, es remitirse a ciertos pasajes del México colonial del siglo XVII y de la conformación de la sociedad novohispana con sus mitos y creencias. Al respecto, el cronista Francisco Fernández del Castillo dice que era costumbre de ricos de la época el patrocinio de obras piadosas, aunque las más de las veces estaban orientadas por la soberbia y no por la devoción. De esto y más se hablará en este programa.

Investigación, guión y producción: *Sara Torres Uraga*

Transmisión: Sábado 2 de diciembre, Radio Mil, 21 hrs.

**E**ncuentro: es una historia novelada donde Manuel y Mario se transportan en el tiempo, al San Angel de la Nueva España. Con esta ficción llena de peripecias juveniles se ofrece una recreación histórica. Los escenarios de la aventura son: el exconvento y la iglesia del Carmen, el jardín de San Jacinto, Chimalistac, el viejo Coyoacán y el no tan reciente San Angel.

Historia original y guión: *Carlos González Padilla*

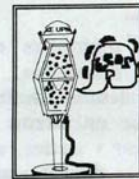
Transmisión: Sábado 9 de diciembre, Radio Mil, 21 hrs.

**Equipo de Producción:**

Locución: *Sergio Bustos y Ma. Esther Ramírez*, Actuación: *Beatriz Monroy, Fernando Manzano, Fernando La Paz, Carlos Pichardo, Joaquín Chablé, Ana Ma. Jacobo, Enzo Fortuny*; Controles técnicos: *David Tapia*; Música: *Vicente Morales*; Efectos: *Joel Torres*; Coordinación: *Sara Torres Uraga\**

Informes y sugerencias: Departamento de Radiodifusión, carretera al Ajusco no. 24, col. Héroes de Padlerna, C.P. 14200, México, D.F. Teléfono 630-97-00 ext. 1320, 1238 y 1121.  
Cubículos A-421, A-422 y A-423, nivel azul.

\*Redacción: Nohemy García Duarte



**Universidad Pedagógica Nacional**  
Dirección de Difusión y  
Extensión Universitaria  
Subdirección de Comunicación  
Audiovisual  
Departamento de Radiodifusión

*ECOS*

Tradición cultural...voces a través  
del tiempo



San Angel

Es el nombre del ciclo de programas de radio que la serie *ECOS* aborda durante los meses de noviembre y diciembre. San Angel es un recorrido cultural por uno de los rincones históricos más frecuentados y con mayor tradición de la ciudad de México.

Acercarse al pasado mediante microhistorias urbanas es un viaje en el tiempo que *ECOS* invita a realizar imaginariamente, con el propósito de que al regresar, amemos un poquito más el sitio donde nos tocó vivir, y ayudemos a su permanencia.

ASÍ SOMOS

## RadioISSSTE difunde mensajes para la salud física y mental: Esther Ramírez

Williams Cortez Montané

A través de su trabajo como locutora de los programas radiofónicos que produce el ISSSTE, María Esther Ramírez ha sido por más de trece años una de las voces de nuestro Instituto.

Egresada en Periodismo y Comunicación Colectiva por la ENEP Acatlán, de la UNAM, se declara orgullosa de pertenecer a esta institución, a la cual ve como “una casa muy grande, como una señora de mucho respeto que aglutina a seres humanos que brindan su calidez y su saber en distintas disciplinas”. Comenta que aquí se le ha dado “la oportunidad de que al ejercer su carrera, colabore con un servicio social”.

Destaca la comunicóloga que su trabajo de conducción en programas de radio, “ha sido muy enriquecedor”, pues ha tenido la “oportunidad de entrevistar a un gran número de especialistas, eminencias médicas en todas las áreas, incluso a personalidades del ámbito cultural, literario y periodístico”.



*María Esther Ramírez, una de las voces de RadioISSSTE, se preocupa por que los contenidos de los programas radiofónicos envíen mensajes para la salud familiar de la audiencia.*

Periódico *Nosotros*, órgano informativo del ISSSTE.2003.Número 61 p.17



México, D.F. a 18 de abril de 2005.

**A quien corresponda:**

Por medio de la presente se hace constar que la C. Maria Esther Ramírez González, labora en la empresa denominada RADIO TRECE NOTICIAS, S.A. DE C.V. desde el 01 de julio de 2001 hasta la fecha, desempeñándose como Jefa de Redacción.

Se extiende la presente a petición del interesado para los fines lícitos que correspondan, en la inteligencia de que cualquier información adicional relacionada con la C. Ramírez con gusto será proporcionada a los tels. 52-62-13-00 ext. 1302 y 1457

Atentamente

**C.P. Laura Martínez Anaya**  
Gerente de Recursos Humanos